

ممول من طرف الاتحاد الأوروبي



EUROMED  
MIGRATION  
هجرة

منفذ من طرف



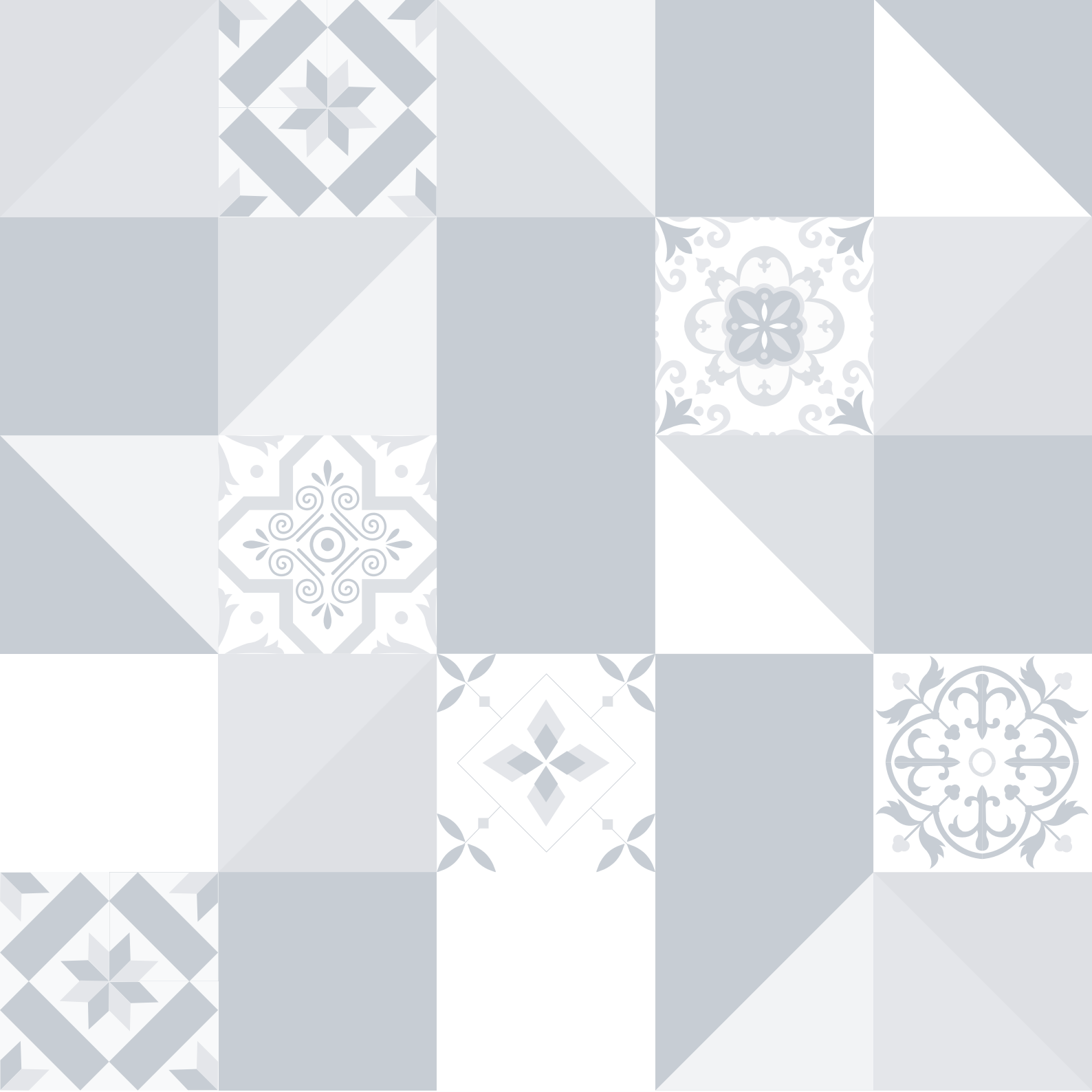
ICMPD

International Centre for  
Migration Policy Development

# الهجرة والإعلام في المنطقة الأورو متوسطية: دليل الصحفيين

المؤلفة: ماجدة أبو فاضل





**© الاتحاد الأوروبي، 2021**

إنّ المعلومات والآراء الواردة في هذه الدراسة خاصة بالمؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة الرأي الرسمي للاتحاد الأوروبي. لا تتحمل مؤسسات وهيئات الاتحاد الأوروبي ولا أي شخص يعمل باسمها مسؤولية أي استعمال محتمل للمعلومات الواردة في هذه الدراسة.

# تمهيد:

في المنطقة الأوروبية متوسطة يوجد القليل من القضايا المجتمعية التي تثير جدلاً واستقطاباً أكثر من قضية الهجرة. تستند المناقشات المحيطة بهذه الظاهرة بشكل متزايد إلى العواطف والتصورات، وتتأثر بشكل كبير بالمرويات المبنية على سيناريوهين متميزين ومتطرفين: فمن ناحية، هناك محنة المهاجرين اليائسين الذين يخاطرون بحياتهم بحثاً عن الأمن وعن الفرص من أجل حياة أفضل؛ ومن ناحية أخرى هناك قلق المجتمعات المستقبلية التي يهملها الأمن والتغير الديمغرافي ودخول الوافدين الجدد في سوق العمل. هذا الاستقطاب العنيف في المرويات له أسباب متعددة التي تشمل الخطاب السياسي، والافتقار إلى المعرفة بظواهر الهجرة، والتغطية الإعلامية غير المكتملة أو المضللة عن قصد. وإدراكاً لهذا الاتجاه يدعو برنامج يوروميد للهجرة<sup>1</sup> إلى تعزيز مرويات متوازنة عن الهجرة في المنطقة الأوروبية متوسطة تكون قائمة على الأدلة.

بلغت الأزمات المتصلة بإدارة تدفقات المهاجرين وتقديم المساعدة إلى طالبي اللجوء واللاجئين والاتجار بالبشر أبعاداً مفزعة في أنحاء عديدة من العالم، وكثيراً ما تجد وسائل الإعلام نفسها غير جاهزة لتقديم التغطية بفعالية ومهنية وأخلاقية. وفي المنطقة الأوروبية متوسطة كان ذلك يعني الحاجة إلى موارد بشرية ومالية وتقنية إضافية لتغطية قضية سياسية واقتصادية وأمنية واجتماعية وصحية معقدة للغاية ومتجاوزة للحدود والتي يتعين على المنظمات الإخبارية تخصيص المزيد من التمويل والمساحة لها. في عامي 2020 و2021 شاركت قضايا الهجرة العناوين الرئيسية مع تفشي جائحة فيروس كورونا على الصعيد العالمي، والذي أدى حتماً إلى تغيير الأولويات لا سيما مع عمليات الإغلاق بدرجات متفاوتة في البلدان المختلفة حول العالم. في حين تركت هذه الاضطرابات المهاجرين وطالبي اللجوء في مواقف أكثر هشاشة ومحفوفة بكثير من عدم اليقين، كانت هناك مع ذلك قصص نجاح مثل اللاجئ السوري الذي فر من صراع بلاده إلى ألمانيا في عام 2015، وانضم إلى حزب الخضر هناك وترشح للبرلمان في عام 2021.

وتجدر الإشارة إلى أن التغطية الإعلامية للهجرة تباطأت بين عامي 2018 و2021 مع تحول اهتمام وسائل الإعلام بالمنطقة الأوروبية متوسطة إلى مخاوف وطنية وإقليمية ودولية أخرى. تم تعيين قصص أخرى للصحفيين ليقوموا بتغطيتها، بعد أن كانوا يتابعون عن قرب مشاهد المهاجرين الذين يحاولون يائسين العبور من أفريقيا وآسيا إلى أوروبا عن طريق البر والبحر، ولا سيما الصور المحطمة للقلب مثل تلك الخاصة بأيلان كردي، الصبي السوري البالغ من العمر ثلاث سنوات الذي وجد ملقى على وجهه على الشاطئ التركي في عام 2015. وأصبح موضوع الهجرة أقل أهمية، ولذلك كان من الحتمي أن يصبح الجمهور أقل وعياً به.

تتطلب تغطية هذه الموضوعات تدريباً جيداً ومعرفة وقدرة على التحمل وموارد مادية ومالية وصبراً وتعاطفاً، وأيضاً مهارات صحفية متعددة تشمل سرد القصص على وسائل التواصل الاجتماعي عبر منصات مختلفة، ورغبة في خلق الوعي حول قضية من المحتمل أن تكون في صدارة الأخبار لسنوات قادمة، وعرض الحلول الممكنة للتخفيف من أي اضطرابات ناتجة عن الهجرة وطالبي اللجوء والاتجار بالبشر والمضاعفات على الصحة العامة. كما تتطلب القدرة على اكتشاف الفرص التي قام فيها مهاجرون بإنشاء المشاريع بالاستفادة من الابتكار والتكنولوجيا بالإضافة إلى المهارات والمعرفة التي حصلوا عليها في أوطانهم الأصلية لإثراء البلدان التي استقروا فيها.

1 [www.icmpd.org/emm5](http://www.icmpd.org/emm5)

2 <https://apnews.com/article/civil-wars-berlin-germany-syria-54cbc232342f7ad5ed963a2e9c4b0272>

من التحديات المحتملة للصحفيين في المنطقة الأوروبية، وخاصة في العالم العربي، أنهم قد لا يكونوا مكرسين لهذا الموضوع – أي ليسوا صحفيين متخصصين يغطونه على أساس يومي - نظرًا للتركيز على الأخبار الأخرى. تواجه وسائل الإعلام بانتظام تخفيضات في ميزانياتها وتسريح للعاملين واعتماد مستمر على تكنولوجيا دائمة التغير، وأيضاً المنافسة من "الصحفيين المواطنين" ونشطاء وسائل التواصل الاجتماعي. لذلك فالصحفيون معرضون لضغوط شديدة لمواكبة دوامة من التحديات بما في ذلك كراهية الأجانب والضييق الاقتصادي والاضطرابات السياسية. وعلاوة على ذلك فمن الصعب تغطية قصة تحتاج الكثير من الوقت والجهد عندما يكون المرء في حالة صراع لتغطية نفقاته من ميزانية ضيقة، حيث غالباً ما يكون الصحفي عاملاً حراً، وأثناء ذلك عليه القيام بمهام متعددة ذات مواعيد تسليم ملحة (إن لم تكن متضاربة)، وتعرضه لمخاطر شخصية كبيرة.

ومع أخذ كل ذلك في الاعتبار، يتحتم تزويد الصحفيين بالقدرات والأدوات اللازمة للاضطلاع بالمهمة الشاقة المتمثلة في تغطية قصص الهجرة بالطرق الأكثر شمولاً واكتمالاً قدر الإمكان.

واستناداً إلى نتائج دراسة أجراها برنامج يوروميد للهجرة "كيف تقوم وسائل الإعلام على جانبي المتوسط بتغطية الهجرة"<sup>3</sup>، توجد علاقة متعاضدة بين وسائل الإعلام والمواقف الجماهيرية وصنع السياسات فيما يتعلق بالهجرة باعتبارها موضوعاً بارزاً على نحو متزايد في الخطاب العام. وقد سبق أن سعى مكتب مستشاري السياسات الأوروبية BEPA التابع للمفوضية الأوروبية، في تقرير صدر في عام 2006 بعنوان "الهجرة والتصورات العامة"<sup>4</sup>، إلى تسليط الضوء على الصلة بين الآراء والسياسات، زاعماً أن: "... التصورات العامة عن الهجرة قد تؤثر بقوة على الفعالية التي يمكن بها إدارة الهجرة" وفي نهاية المطاف أن "التصور العام لديه القدرة على عرقلة التقدم في تطوير سياسات فعالة...". في الأجندة الأوروبية بشأن الهجرة لعام 2015 (COM 2015) النهائي) تلاحظ المفوضية ما يلي: "غالباً ما تميل المرويات المضللة والمبنية على قوالب نمطية إلى التركيز فقط على أنواع معينة من التدفقات، مع تجاهل التعقيد المتأصل لهذه الظاهرة، والتي تؤثر على المجتمع بطرق مختلفة وتستدعي مجموعة متنوعة من الاستجابات".

<https://www.icmpd.org/content/download/53476/file/How%20does%20the%20media%20on%20both%20sides%20of%20the%20Mediterranean%20report%20on%20Migration.pdf>

[https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/e-library/documents/policies/legal-migration/pdf/general/bepa\\_migration\\_2006\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/e-library/documents/policies/legal-migration/pdf/general/bepa_migration_2006_en.pdf)

# الهدف من المنهج:

الهدف من هذا الدليل هو ضمان أن يكون لدى الصحفيين فهم راسخ وأساسي للقضايا المعقدة المتعلقة بالهجرة في المنطقة الأوروبية ومتوسطة وتأثيرها على السياسة والاقتصاد والديموغرافيا والبيئة والأمن والتعليم والثقافات في البلدان المتضررة وخارجها.

يوفر الدليل مواد باللغات الإنجليزية والعربية والفرنسية تم تنسيقها وتطويرها من مصادر مختلفة لإنشاء برنامج شامل، ولكنه ديناميكي، يمكن تحديثه بمحتوى ذي صلة حسب الحاجة.

تشمل الأدبيات دراسات ومبادئ إرشادية ونصائح وقواميس ومقالات من وسائل إعلام مختلفة ورسوم بيانية وصور ومقاطع الفيديو واستطلاعات للرأي واختبارات قصيرة وتمارين. توفر المقالات الإعلامية المختارة طرقاً مختلفة لتغطية الموضوع، ويمكن اعتبارها دراسات حالة تبين التقارير الجيدة والسيئة والحيادية.

ينقسم الدليل إلى وحدات وأقسام يمكن تحويلها إلى دورات وورش عمل عبر الإنترنت في أوروبا والشرق الأوسط وشمال إفريقيا وأماكن أخرى، كما يمكن تكييفها مع سيناريوهات مختلفة:

## مقدمة

القسم 1 - مقدمة

القسم 2 استطلاع رأي

القسم 3 تمرين

## 1. مقدمة

الصحفيون ملزمون بتغطية قضايا الهجرة واللجوء والاتجار بالبشر بطريقة دقيقة وعادلة ومتوازنة وأخلاقية. وهذه القضايا معقدة.

تشير الأبحاث والتقارير الإخبارية إلى أن مسألة الهجرة تؤثر على البلدان في جميع أنحاء العالم على الجبهات السياسية والاقتصادية والديموغرافية والأمنية والاجتماعية والثقافية وغيرها. لذلك من المهم أن تصبح وسائل الإعلام على دراية شاملة بالموضوع وأن تخلق الوعي في مجتمعاتها من خلال تغطيته بأفضل طريقة ممكنة.

قبل الخوض في التفاصيل، يجب على الصحفيين القيام بواجب التقصي ثم تخصيص القدر اللازم من الوقت والجهد والمثابرة والموارد. وبما أنه لا يمكن لجميع الصحفيين تكريس اهتمامهم الكامل لهذا الموضوع فيجب عليهم على الأقل الحصول على المعلومات والمهارات الأساسية الهامة التي ستساعدهم على الاستعداد للمهمة.

في البداية وقبل الذهاب لتغطية أولئك الذين يتحركون بالفعل ينبغي للصحفيين أن يفهموا الأسباب الكامنة وراء الهجرة التي تدفع الناس إلى البحث عن فرص أفضل أو ترك ديارهم من أجل مصير غير مؤكد، وما هي الطرق التي يسلكونها للوصول إلى الجهة التي يقصدونها. على سبيل المثال، يوفر موقع متروكوزم Metrocosm<sup>5</sup> سلسلة من الخرائط التفاعلية التي تسلط الضوء على هذه التحركات وتصورها عالميًا من 2010 إلى 2015. وتمثل بوابة

بيانات الهجرة Migration Data Portal<sup>6</sup> موردا مفيدا آخر، شأنها في ذلك شأن تقرير المنظمة الدولية للهجرة عن الهجرة في العالم لعام 2020<sup>7</sup> الذي يوفر السياق اللازم. في حين أن الأسئلة الرئيسية مثل "ماذا وأين ومتى ومن" تعتبر مهمة، إلا أنه غالبًا ما تكون "لماذا وكيف" هما الذين يوفران جوهرًا للقصة.

## 2. استطلاع رأي

الأسئلة

- (a) كم عدد المؤسسات الإخبارية في بلدك التي تغطي بانتظام قصصًا عن الهجرة؟
  - (b) عما تركز هذه القصص؟
  - (c) ما مدى معرفتك بالهجرة وما هو مصدر معلوماتك؟
  - (d) ما الذي يجب أن تركز عليه وسائل الإعلام عند تغطية قصص المهاجرين واللاجئين والاتجار بالبشر؟
- < الاهتمامات الإنسانية
  - < الأرقام والإحصائيات
  - < البيانات والتقارير المقدمة من المسؤولين الحكوميين
  - < البيانات والتقارير المقدمة من المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية
  - < البيانات والتقارير المقدمة من المنظمات المحلية والمنظمات غير الحكومية
  - < خطاب الكراهية/القوالب النمطية/كراهية الأجانب
  - < مسائل الأمن والجريمة
  - < التغطية الميدانية
  - < كل ما سبق

## 3. تمرين

ابحث عبر الإنترنت عن ثلاثة (3) قصص حول الهجرة في وسائل الإعلام في بلدك. ضع قائمة بالنقاط المشتركة وما هي الاختلافات في التغطية وما هي العناصر المرئية والسمعية المستخدمة لتوضيح المشكلات. اكتب ما تعتقد أنه كان مهمًا في التغطية وما الذي تم استبعاده.

<sup>6</sup> [https://migrationdataportal.org/?i=stock\\_abs\\_&t=2020](https://migrationdataportal.org/?i=stock_abs_&t=2020)

<sup>7</sup> [https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/wmr\\_2020.pdf](https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/wmr_2020.pdf)

# الوحدة 1 اللغة والمصطلحات والمنظمات والقرارات الدولية والقوانين

**القسم 1.** مقدمة

**القسم 2.** وصف اللغة والمصطلحات والقواميس المستخدمة لتعريف الهجرة واللجئين والاتجار بالبشر

**القسم 3.** المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية المشاركة في إدارة الهجرة واللجئين والاتجار بالبشر

**القسم 4.** القرارات والوثائق الدولية والمواد ذات الصلة

**القسم 5.** حقوق المهاجرين واللجئين وضحايا الاتجار بالبشر

**القسم 6.** عينة من القوانين التي تحكم المهاجرين واللجئين والاتجار بالبشر

**القسم 7.** الوحدة 1 - تمرين واختبار

# 1. المقدمة

ينشأ قدر كبير من الالتباس عندما يخلط الصحفيون بين المصطلحات المستخدمة لتحديد المهاجرين والمغتربين واللاجئين والنازحين والأشخاص الذين يباعون في الرق أو الذين أجبروا على الدخول في أوضاع ضد إرادتهم. قد تكون هذه المعلومات الخاطئة أو المضللة أو السيئة غير مقصودة بسبب الجهل أو متعمدة أو تهدف إلى التسبب في ضرر. مهما كانت الأسباب يجب تصحيح هذه المعلومات وتجنب الأخطاء للمساهمة في توفير صورة واضحة لمستهلكي الأخبار عبر المنصات الإعلامية المختلفة. هذه الفئات الثلاث يتم شرحها بشكل جيد جدا في كتيب اليونسكو " الصحافة والأخبار المزيفة والمعلومات المضللة"<sup>8</sup> الذي شارك في تأليفه كاتبة هذه السطور:

- **المعلومات المضللة:** هي معلومات غير صحيحة يتم اختلاقها بقصد إلحاق الضرر بشخص أو فئة اجتماعية أو منظمة أو دولة.
- **المعلومات الخاطئة:** هي معلومات غير صحيحة ولكن لم يتم اختلاقها بقصد إلحاق الضرر.
- **المعلومات السيئة:** هي المعلومات التي تستند إلى الواقع وتستخدم لإلحاق الضرر بشخص أو مجموعة اجتماعية أو منظمة أو بلد.



## 2. وصف اللغة والمصطلحات والقواميس لتعريف الهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر

قامت المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية على مر السنين بتطوير وصقل الكثير من العبارات المستخدمة لوصف هؤلاء الأشخاص. بعض المصطلحات متداخلة ومتكررة. وهناك أوصاف أخرى متشابهة ولكن الصياغة مختلفة بعض الشيء. الهدف هو أن يستخدم الصحفيون مصطلحات وأوصاف مقبولة بشكل عام وأخلاقية وإنسانية وتوضح وضع الشخص.

فيما يلي قائمة بالمصطلحات التي تشرح وضع المهاجرين واللاجئين وغيرهم من النازحين من ديارهم، بناءً على المصطلحات التي وضعتها واعتمدتها مختلف المنظمات الدولية وعلى وجه الخصوص منظمة العمل الدولية (ILO) والمركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة (ICMPD) وشبكة الصحافة الأخلاقية ((EJN)، على سبيل المثال لا الحصر. وتوجد قوائم أكثر شمولية في قائمة المراجع.

### الأفراد

#### طالب اللجوء

طالب اللجوء هو فرد يسعى للحصول على الحماية الدولية. في البلدان ذات الإجراءات الفردية، طالب اللجوء هو شخص لم يتم البت في طلبه بشكل نهائي من قبل البلد الذي قدم فيه الطلب. لن يتم في النهاية الاعتراف بكل طالب لجوء كلاجئ، ولكن كل لاجئ هو في البداية طالب لجوء.

#### الشتات

يشير مصطلح الشتات إلى شعب أو سكان عرقيين يغادرون أوطانهم العرقية التقليدية، أو بلدانهم الأصلية وينتشرون في أجزاء أخرى من العالم. ويعرف الشتات أيضاً بصورة عامة بأنه الأفراد وأعضاء الشبكات والرابطات والمجتمعات المحلية الذين غادروا بلدانهم الأصلية ولكنهم يحافظون على صلات اجتماعية واقتصادية وسياسية. ويشمل هذا المفهوم المجتمعات المستقرة، والعمال المهاجرين المقيمين بصفة مؤقتة في الخارج، والأشخاص الذين يحملون جنسية البلد الأصلي أو بلد المقصد، والمواطنين المزدوجي الجنسية، والجيل الثاني/الثالث من المهاجرين.

#### العامل المنزلي

العامل المنزلي هو الشخص الذي يؤدي واجبات منزلية مثل التنظيف والطهي وأعمال الرعاية (الأطفال والمسنين والمعوقين) في الأسرة بناءً على علاقة عمل (أي عمل مدفوع الأجر). ويشمل العمال المنزليون البستانيون وحراس الأمن والسائقين. قد يكون العمال المنزليون رجالاً أو نساء، وهم عادة من العمال المهاجرين. وكثيراً ما يقيم العمال المنزليون داخل أسرة رب (أرباب) العمل. وفي عام 2011 تم اعتماد اتفاقية منظمة العمل الدولية بشأن العمل اللائق للعمال المنزليين، 2011 (رقم 189)، مُوسعة بذلك مجموعة كاملة من حقوق العمال لتشمل العمال المنزليين. ويفضل مصطلح "العامل المنزلي" على مصطلح "المساعد المنزلي" أو "الخادم" لأنه يؤكد أن العمل المنزلي هو عمل، وأن العامل المنزلي له حقوق عمل.

## المهاجر الاقتصادي

"المهاجر الاقتصادي" ليس تصنيفًا قانونيًا، بل هو مصطلح شامل لمجموعة واسعة من الأشخاص الذين ينتقلون من بلد إلى آخر لتعزيز آفاقهم الاقتصادية والمهنية. يستخدم هذا المصطلح لتمييز المهاجرين "الاقتصاديين" عن اللاجئين وطالبي اللجوء والنازحين قسراً ضمن تدفقات الهجرة المختلطة الأوسع. وغالباً ما يشير إلى الأشخاص غير المهرة وشبه المهرة القادمين من البلدان الأقل نمواً أو المتأثرة بالصراعات. قد يكون له في بعض الأحيان دلالة سلبية بشكل عام تهدف إلى التمييز بين الأشخاص "المستحقين" و "غير المستحقين" في داخل تدفقات الهجرة المختلطة.

## أعمال (عمال) الترفيه

يغطي قطاع الترفيه مجموعة واسعة من الأعمال داخل قطاع الضيافة والخدمات. لا يعتبر عمل الضيافة وحده (تلقي الطلبات وتقديم الطعام والمشروبات وتنظيف الطاولات) عملاً ترفيهياً بشكل عام ما لم يكن هناك عنصر ترفيه أو تسلية. وقد يشمل ذلك قيام العمال بمصاحبة العملاء (أثناء شربهم و/أو ممارستهم الألعاب أو المقامرة)، أو تقديم التدليك أو أداء الكاريوكي أو الرقص أو تقديم خدمات جنسية. وفي حين يعمل الرجال في هذا القطاع إلى أن النساء يشكلن الأغلبية الساحقة من العاملين. وفقاً لمكتب الولايات المتحدة لإحصاءات العمل، "يشمل قطاع الفنون والترفيه والتسلية مجموعة واسعة من المؤسسات التي تدير مرافق أو تقدم خدمات لتلبية مصالح ثقافية وترفيهية متنوعة لرعاتها. يشمل هذا القطاع (1) المؤسسات التي تشارك في إنتاج أو ترويج أو المشاركة في العروض الحية أو الفعاليات أو المعارض المخصصة للمشاهدة العامة؛ (2) المؤسسات التي تحتفظ بالأشياء والمواقع ذات الأهمية التاريخية أو الثقافية أو التعليمية وتعرضها؛ و(3) المؤسسات التي تدير المرافق أو تقدم الخدمات التي تمكن الرعاية من المشاركة في الأنشطة الترفيهية أو الانخراط في التسلية والهواية والمصالح الترفيهية. وتصنف بعض المؤسسات التي توفر مرافق وخدمات ثقافية أو ترفيهية أو للتسلية في قطاعات أخرى<sup>9</sup>."

## المهاجرون البيئيون أو اللاجئون المناخيون

المهاجرون البيئيون هم أشخاص أو مجموعات من الأشخاص يضطرون، لأسباب قاهرة منها التغيرات المفاجئة أو التدريجية في البيئة التي تؤثر تأثيراً ضاراً في حياتهم أو في ظروفهم المعيشية، إلى ترك منازلهم المعتادة، أو يُجبرون على تركها أو يختارون ذلك، إما مؤقتاً أو بصورة دائمة، والذين ينتقلون إلى مناطق أخرى إما داخل بلدهم أو في الخارج.

## المغترب

المغترب هو شخص يقيم بصفة مؤقتة أو دائمة خارج البلد الذي يحمل جنسيته. قد يكون أو لا يكون يعمل. أصل الكلمة من المصطلحات اللاتينية ex ("خارجاً من") و Patria ("البلد، الوطن"). يشير استخدام المصطلح إلى بنية عرقية/جنسية وطبقية وثروة معينة. يشير الاستخدام الشائع لمصطلح المغتربين إلى المهنيين أو العمال المهرة من البلدان الغربية، خاصة في دول الخليج العربي وجنوب المتوسط، في حين يُستعمل اصطلاح العمال المهاجرين أو المهاجرين عند الإشارة إلى العمال المهاجرين في العمل اليدوي.

## الأشخاص النازحون قسراً

الأشخاص النازحون قسراً هم ملايين الأشخاص الذين يضطرون إلى الانتقال بسبب عدد من الأسباب مثل النزاع المسلح أو الكوارث الطبيعية أو التدهور البيئي أو انتهاكات حقوق الإنسان، وهم جزء من "تدفقات الهجرة المختلطة". النطاق الأوسع لمصطلح "الأشخاص النازحون قسراً" يشمل الدوافع والعمليات المعقدة والمتعددة المتغيرات التي تميز ديناميات النزوح المعاصرة وتشمل كلا من اللاجئين والفئات الأخرى من الأشخاص الذين أُجبروا على الانتقال.

## المهاجر غير الشرعي

ينبغي عدم استخدام مصطلح "المهاجر غير الشرعي" على الإطلاق. مثل أي شخص آخر المهاجرون ليسوا "غير شرعيين". قد يكونون في وضع "غير نظامي" أو "غير موثقين". مصطلح "غير قانوني" هو مصطلح غير دقيق ومضلل ويسهم في التنميط السلبي ويجرم المهاجرين. الدخول و/أو الإقامة غير النظامية هي جرائم إدارية وليست جنائية، وقد تحدث نتيجة ظروف خارجة عن سيطرة المهاجرين (على سبيل المثال عندما يفشل صاحب العمل أو الكفيل في تجديد التصاريح أو لا يدفع تذكرة العودة إلى الوطن). وهي لا تنطوي على أي جرائم ضد الأشخاص أو الممتلكات أو الأمن القومي. وبالمثل ليس من المناسب أبدًا الإشارة إلى طالبي اللجوء أو اللاجئين على أنهم "مهاجرون غير شرعيين". طلب اللجوء هو حق إنساني عالمي، واللاجئون لديهم حماية من العقاب عند عبور الحدود دون إذن بحثا عن الأمن. في السنوات الأخيرة اتخذت عدة مجموعات إعلامية كبرى خطوات لوقف استخدام مصطلح "المهاجر غير الشرعي".

## الأشخاص النازحون داخليا (IDPs)

الأشخاص النازحون داخليا هم أشخاص أو مجموعات من الأشخاص اضطروا أو أجبروا على مغادرة ديارهم حتى يتفادون العواقب المترتبة على النزاع المسلح أو انتشار العنف أو انتهاك حقوق الإنسان أو الكوارث الطبيعية أو التي هي من صنع الإنسان، ولكن دون خروج هؤلاء الأشخاص عن الحدود الدولية. الرحيل غير الطوعي وبقاء الفرد داخل بلده هما العنصران المحددان للأشخاص النازحين داخليا. العنصر الثاني هو الذي يميز النازحين داخليا عن اللاجئين، لأن اللاجئين بحسب تعريفهم يوجدون خارج بلدانهم الأصلية.

## المهاجر غير النظامي أو غير الموثق

المهاجر غير النظامي أو غير الموثق هو شخص غير مصرح له بالدخول أو الإقامة أو العمل في بلد المقصد. غالبًا ما يكون للمهاجرين سيطرة ضئيلة على العوامل المعقدة التي تحدد وضعهم لأنها غالبًا ما تكون ظروفًا إدارية، وليس بالضرورة أفعال يقوم بها المهاجرون. يمكن للمهاجرين الانزلاق بسهولة من الوضع النظامي إلى الوضع غير النظامي، وكثيرا ما يكون ذلك دون خطأ من جانبهم. ففي العديد من الدول العربية على سبيل المثال، ترتبط حقوق العمال المهاجرين في الإقامة والعمل بكفيلهم الخاص بموجب نظام الكفالة. إذا لم يقيم صاحب العمل بتجديد تصاريحهم فسيصبحون مهاجرين غير نظاميين. وإذا قام العامل المهاجر بالعمل لدى أي شخص آخر غير رب العمل على النحو الوارد في تصريح عمله، أو 'إذا قام بالفرار'، فإنه يفقد حقه القانوني في البقاء في البلد. ويشمل المهاجرون غير النظاميون الآخرون الأشخاص الذين تم الاتجار بهم إلى البلد، أو الأشخاص الذين رُفضت طلباتهم للجوء. وفي بلدان المنشأ حيث توجد قيود على هجرة المرأة، مثل فرض حظر قطاعي أو حدود عمرية، فكثيرا ما تُدفع المرأة إلى الهجرة غير النظامية مما يزيد من تعرضها للاستغلال والاتجار. وقد ينتقل المهاجرون أيضاً من وضع غير نظامي إلى وضع نظامي، بما في ذلك من خلال برامج العفو.

يربط الخطاب السائد الوضع غير النظامي بالإجرام، وينظر إلى الهجرة غير النظامية على أنها مشكلة أمنية. وكثيرا ما يتعرض المهاجرون غير النظاميين للمضايقة والاعتقال والاحتجاز والإعادة القسرية ويتعرضون لخطر السخرة والاتجار. فبدون وضع قانوني في بلد عملهم ليس أمامهم أي سبيل أو عدد قليل جداً من السبل لالتماس الانتصاف القانوني في حالة انتهاك حقوقهم. يفضل مصطلح "غير نظامي" على مصطلح "غير الشرعي" لأن هذا الأخير ينطوي على دلالة إجرامية، وغالباً ما يكون غير صحيح من الناحية القانونية ويُنظر إليه على أنه ينكر على المهاجرين إنسانيتهم وحقوقهم في الاعتراف بهم كأشخاص أمام القانون. وفي حالة ملتسمي اللجوء واللاجئين فإنه لا يعترف أيضاً بالحماية التي يوفرها قانون اللاجئين الدولي ضد المعاقبة على الدخول أو الإقامة غير المصرح بها للهاربين من النزاع أو الاضطهاد.

## المهاجر

وفي حين لا يوجد تعريف قانوني رسمي للمهاجر الدولي، يتفق معظم الخبراء على أن المهاجر الدولي هو الشخص الذي يغير بلد إقامته المعتادة بغض النظر عن سبب الهجرة أو الوضع القانوني. وبصفة عامة يتم التمييز بين الهجرة القصيرة الأجل أو المؤقتة التي تغطي التنقلات التي تتراوح مدتها بين ثلاثة أشهر و 12 شهرا، والهجرة

الطويلة الأجل أو الدائمة التي تشير إلى تغيير بلد الإقامة لمدة سنة أو أكثر (إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمم المتحدة).

### العامل المهاجر

العامل المهاجر هو شخص يعمل في دولة ليس من رعاياها. يستخدم المصطلح بالتبادل مع العمالة المهاجرة ويشير إلى الأشخاص الذين يهاجرون خصيصًا لغرض العمل. من المهم أن نلاحظ أن "الهجرة" في اللغة العربية لها دلالة الديمومة (في حين أنها في اللغة الإنجليزية تتعلق بالهجرة المؤقتة والدائمة على حد سواء)، وبالتالي تفضل دول مجلس التعاون الخليجي استخدام مصطلح "العامل التعاقدي المؤقت" أو "العامل المغترب" بدلًا من "العامل المهاجر".

### مقرض النقود

لتمويل تكاليف التوظيف والسفر، قد يلجأ الأفراد إلى مقرضي الأموال لتمويل هجرتهم إلى الخارج. وعادة ما يفرض المقرضون أسعار فائدة مرتفعة تتراوح أحيانًا بين 30 و 60 في المائة. وكانت هناك حالات قام فيها عمال منزليون وغيرهم من العمال الآسيويين باقتراض أموال لضمان انتقالهم إلى البلدان العربية بحثًا عن ظروف اقتصادية أفضل. في عام 2014، أنتجت المنظمة غير الحكومية اللبنانية "كفى عنقًا واستغلا" فيديو "أحلام للبيع" عن العمال المنزليين المهاجرين النيباليين والبنجلاديشيين في لبنان لخلق الوعي ومكافحة العبودية. وذكرت أن 69 ٪ من العمال المنزليين إما يقترضون المال أو يبيعون ممتلكاتهم لتغطية رسوم التوظيف والسفر إلى لبنان. ولا توثق بالضرورة معاملات الإقراض، بل تستند إلى مروييات المهاجرين.

### اللاجئ

اللاجئون هم أشخاص موجودون خارج بلدهم الأصلي ويحتاجون إلى حماية دولية لأسباب الخوف من الاضطهاد بسبب عرقهم أو دينهم أو جنسيتهم أو رأيهم السياسي أو انتمائهم إلى مجموعة اجتماعية معينة أو بسبب النزاع أو العنف المعمم أو ظروف أخرى تكون قد أخلت بشكل خطير بالنظام العام وأجبرتهم على الفرار. يمكن العثور على تعريف مصطلح اللاجئ في اتفاقية 1951 وفي الوثائق الإقليمية للاجئين، وكذلك في النظام الأساسي للمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. وتحدد اتفاقية اللاجئين حقوق اللاجئين ومسؤوليات الدول. يكون الشخص ملتمسًا للجوء إلى أن يتقرر أنه لاجئ وفقًا للقانون الوطني والدولي. ويسمى هذا الإجراء تحديد وضع اللاجئ وتضطلع به المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين و/أو الدول.

### العامل الموسمي

العامل الموسمي هو الشخص الذي يتأثر توقيت ومدة عمله بشكل كبير بالعوامل الموسمية مثل الدورة المناخية والعطلات العامة و/أو المحاصيل الزراعية. وهو شائع في قطاعات الزراعة والضيافة والسياحة. يفضل مصطلح "العامل الموسمي" على مصطلحات مثل "العامل الضيف"، مما يعني وجود علاقة بين الضيف والمضيف لا تستند إلى حقوق العمل المتساوية.

### الاشتغال بالجنس / عامل الجنس

العمل في مجال الجنس هو توفير الخدمات الجنسية مقابل المال أو السلع سواء بانتظام أو بين الحين والآخر. والمشتغلون بالجنس هم من النساء والرجال والمتحولين جنسيا. ينطوي استخدام مصطلح "الاشتغال بالجنس" بدلًا من "البغاء" على الاعتراف بأن الاشتغال بالجنس هو عمل. ويفضل العديد من الأشخاص الذين يبيعون الخدمات الجنسية مصطلح "المشتغلين بالجنس" ويجدون أن كلمة "البغي" مهينة ووصمة، مما يسهم في استبعادهم من الخدمات الصحية والقانونية والاجتماعية. ويختلف العمل في مجال الجنس عن العمل في مجال الترفيه، رغم أن الاثنين كثيرا ما يكونان مختلطين.

## الشخص عديم الجنسية

الشخص عديم الجنسية هو شخص لا يعتبر مواطناً في أي بلد إما لأنه لم يكن لديه جنسية أو لأنه فقدتها دون الحصول على جنسية جديدة. ويمكن أن يحدث انعدام الجنسية لعدة أسباب بما في ذلك التمييز ضد مجموعات عرقية أو دينية معينة، أو على أساس نوع الجنس، أو لظهور دول جديدة والتغيرات في الحدود بين الدول القائمة، أو نتيجة لثغرات في قوانين الجنسية. قد يواجه الأشخاص عديمو الجنسية صعوبة في الحصول على الحقوق الأساسية مثل التعليم والرعاية الصحية والعمل وحرية التنقل.

## المهاجرون العالقون

مصطلح "المهاجرون العالقون" هو مصطلح جديد نسبياً لم يُعرّف بعد في القانون الدولي. وهو يشير إلى المهاجرين الذين "يحدون أنفسهم عالقين قانوناً لأنهم غير قادرين على البقاء بشكل قانوني في البلد الذي يوجدون فيه فعلياً أو الانتقال إلى بلد آخر أو العودة إلى بلدهم الأصلي" (المنظمة الدولية للهجرة). وقد يعلق المهاجرون في بلدان العبور أو بلدان المقصد أو في المناطق الحدودية. يصبح المهاجرون عالقين بطرق مختلفة، مع عدة نتائج على وضعهم القانوني وسلامتهم الشخصية وأمنهم ورفاههم. فهم عرضة للاتجار بالبشر والاحتجاز والترحيل إذا لم يتمكنوا من تسوية وضعهم.

## العاملون بعقد مؤقت

العامل التعاقدى المؤقت هو المصطلح المفضل للعامل المهاجر في الدول العربية. وهو يدل على الطابع التعاقدى المؤقت لهجرة اليد العاملة إلى المنطقة. انظر العامل المهاجر.

## الأطفال غير المصحوبين المنفصلون عن ذويهم

الأطفال غير المصحوبين (يطلق عليهم أيضاً القاصرين غير المصحوبين) هم الأطفال الذين انفصلوا عن كلا الوالدين ولا يتلقون الرعاية من قبل شخص بالغ مسؤول عن رعايتهم بحكم القانون أو العرف. الأطفال المنفصلون عن ذويهم هم الأطفال المنفصلين عن كلا الوالدين أو عن مقدمي الرعاية القانونية أو العرفية السابقين ولكن ليس بالضرورة عن الأقارب الآخرين. يعرف الطفل بأنه "كل إنسان لم يصل إلى سن الثامنة عشرة، ما لم يبلغ سن الرشد قبل ذلك بموجب القانون المنطبق عليه". وفي بعض البلدان يبلغ سن الرشد 21 عاماً. ويوفر فريق العمل المشترك بين الوكالات المعنية بالأطفال غير المصحوبين والمنفصلين عن ذويهم دليلاً ميدانياً مفيداً ومفصلاً عن هذا الموضوع، بما في ذلك الإطار القانوني الدولي والولايات القانونية الدولية<sup>12</sup>.

قد يصبح الأطفال غير مصحوبين أو منفصلين عن ذويهم بسبب اضطهاد الطفل أو الوالدين، أو بسبب النزاع والحرب، أو الاتجار في سياقات مختلفة، أو البحث عن فرص اقتصادية أفضل. يواجه الأطفال غير المصحوبين والمنفصلين عن ذويهم مخاطر كبيرة من الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتجنيد العسكري وعمالة الأطفال والاحتجاز

## العامل المهاجر غير الموثق

انظر العامل المهاجر غير النظامي أو غير الموثق

## الضحية

شخص متضرر نتيجة لجريمة أو حادث أو نتيجة حدث أو إجراء آخر، على سبيل المثال، ضحية الاتجار بالبشر أو الاعتداء. قد يفضل الضحايا أن يشار إليهم على أنهم ناجون. من الأمثلة على تسليط الضوء على أهمية استخدام اللغة الصحيحة لوصف المهاجرين هو مقال باللغة العربية منشور على الإنترنت في موقع "رصيد 22" بعنوان "متى يصبح المهاجر ذا قيمة؟ مناقشة على هامش فوز الفريق "الفرنسي الأفريقي" بكأس العالم<sup>13</sup>". تنصب

<https://www.iom.int/sites/default/files/HANDBOOK-WEB-2017-0322.pdf> 12

by Haifa Zaiter, July 27, 2018 <https://bit.ly/2uVoccx> 13

المناقشة على فريق كرة القدم الوطني الفرنسي الذي فاز في المباراة النهائية لكأس العالم 2018 وبالبطولة. كان ثلث أعضاء الفريق من أصل أفريقي. أثار نجاحهم تساؤلات حول ما إذا كان النصر يرجع إلى أن أسرهم كانت في الأصل من أفريقيا وما إذا كانوا هم الاستثناءات التي تمثل "المهاجرين الجيدين" مقابل الفئات النمطية من "الضحايا" أو "المجرمين". المقالة هي تحليل فعال لكيفية استخدام وسائل الإعلام للمصطلحات لتوفير السياق في القصص.

## الوضع

### الفرار

الفرار هو الهروب أو الهروب سرّاً، عادة لتجنب الكشف أو الاعتقال. في سياق العمال المهاجرين في الدول العربية، يشير الفرار إلى العمال المهاجرين، وخاصة العمال المنزليين المهاجرين، الذين يتركون صاحب العمل/الكفيل دون إذن. بموجب نظام الكفالة، فإن ترك الكفيل دون إذن يجعل العامل عاملاً مهاجراً غير نظامي عرضة للتوقيف أو الاحتجاز أو الإعادة إلى صاحب العمل بواسطة السلطات أو وكالات التوظيف. وينطبق ذلك أيضاً على العمال الذين نجوا من وضعية استغلالية أو تعسفية. يجرم مصطلح "الفرار" فعل الاستقالة أو الهروب من سوء المعاملة. يفضل استخدام المصطلح بين علامتي الاقتباس ("الفرار")، ودائماً القيام بتحليل الوضع الذي ترك فيه العامل صاحب العمل.

### حوار أبو ظبي

أنشئ حوار أبو ظبي في عام 2008 لتعزيز الحوار بين الأقاليم بشأن هجرة اليد العاملة بين بلدان المنشأ الآسيوية وبلدان المقصد في الدول العربية. ويشمل الحوار 11 بلداً آسيوياً (أفغانستان، وبنغلاديش، والصين، والهند، وإندونيسيا، ونيبال، وباكستان، والفلبين، وتايلند، وسري لانكا، وفيتنام) و7 بلدان مقصد (البحرين، وعمان، وقطر، والكويت، والمملكة العربية السعودية، والإمارات العربية المتحدة، واليمن).

### العملية التشاورية الإقليمية العربية بشأن الهجرة (ARCP)

تأسست العملية التشاورية الإقليمية العربية بشأن الهجرة في عام 2015. وهي تضم 22 دولة عضواً ولكن تم تعليق عضوية سوريا. تعمل الرابطة على تعزيز التعاون بين الدول المشاركة (وتشمل بلدان المنشأ والعبور والمقصد)، وتروج لفهم مشترك للهجرة واتجاهاتها المستقبلية في المنطقة العربية، وتساعد الحكومات على المشاركة برؤية موحدة في الأحداث العالمية المتصلة بالهجرة. وجامعة الدول العربية هي أمانة هذا البرنامج.

### الاتفاقات الثنائية

الاتفاقات الثنائية في سياق هجرة اليد العاملة هي معاهدات ملزمة قانوناً بين بلد المنشأ وبلد المقصد. وهي تحدد الشروط والمبادئ والإجراءات المتفق عليها التي تحكم هجرة العمالة بين الدولتين. بالنسبة لبلدان المقصد تساعد الاتفاقات الثنائية في تحقيق تدفق منظم للعمال المهاجرين بما يلبي احتياجات أرباب العمل والصناعة. وبالنسبة لبلدان المنشأ تكفل الاتفاقات الثنائية استمرار الوصول إلى أسواق العمل في الخارج وفرصاً لتعزيز حماية عمالها ورفاههم.

### هجرة الأدمغة

هجرة الأشخاص المهرة من بلدانهم الأصلية إلى بلد آخر عادة للحصول على أجور أعلى أو ظروف عمل أفضل.

### كسب العقول

هجرة الأشخاص المهرة إلى بلد المقصد. وتسمى أيضاً "هجرة الأدمغة العكسية".

## عمالة أطفال

غالبًا ما يتم تعريف مصطلح "عمالة الأطفال" على أنه العمل الذي يحرم الأطفال من طفولتهم وإمكاناتهم وكرامتهم أو العمل الذي يضر بنموهم البدني والعقلي. وهو يشير إلى العمل الذي يشكل خطراً على الأطفال من النواحي العقلية أو البدنية أو الاجتماعية أو الأخلاقية، ويتعارض مع تعليمهم وصحتهم. في أكثر أشكالها تطرفاً تشمل عمالة الأطفال استعباد الأطفال وانفصالهم عن عائلاتهم وتعرضهم لمخاطر وأمراض خطيرة و / أو تركهم لتدبير أمورهم بأنفسهم في الشوارع.

ينبغي ألا يتم تصنيف جميع الأعمال التي يقوم بها الأطفال على أنها عمالة أطفال وأنها مشكلة تجب معالجتها. بل تُعتبر مشاركة الأطفال أو المراهقين في العمل بحيث لا يؤثر على صحتهم وتطورهم الشخصي أو يتعارض مع تعليمهم أمراً إيجابياً. ويشمل ذلك أنشطة مثل مساعدة أهاليهم في جميع أعمال المنزل أو المساعدة في الأعمال العائلية أو كسب مصروف الجيب خارج ساعات الدوام المدرسي وخلال العطلات المدرسية. تساهم هذه الأنواع من الأنشطة في نمو الأطفال ورفاهية أسرهم؛ فهي تُكسبهم المهارات والخبرات وتساعد على إعدادهم ليكونوا أعضاء منتجين في المجتمع عندما يكبرون.

تتوقف تسمية أو عدم تسمية أشكال معينة من "العمل" على أنه "عمالة الأطفال" على عمر الطفل ونوع وساعات العمل المؤدى والظروف التي يؤدي فيها العمل وعلى القوانين الخاصة لكل دولة. إذن فالجواب يختلف من بلد إلى آخر وكذلك بين القطاعات المختلفة داخل الدولة الواحدة.

## الهجرة الدائرية

تشير الهجرة الدائرية إلى التحركات المؤقتة ذات الطابع المتكرر سواء بشكل رسمي أو غير رسمي عبر الحدود. ظهرت برامج الهجرة الدائرية المدارة أو المنظمة كأداة لسياسة الهجرة للتخفيف من آثار هجرة الأدمغة وتعزيز التنمية في بلدان المنشأ من خلال التدفق المستمر للتحويلات المالية، ومن خلال عودة العمال المهرة، ودعم تنمية المشاريع.

## المواطنة (أو الجنسية)

إن مواطنة دولة ما هي شكل من أشكال الهوية القانونية. وللدول الحق السيادي في تحديد أهلية الحصول على الجنسية وتحديد قوانين الجنسية. ولئن كان جميع البشر يتمتعون بحقوقهم بموجب القانون الدولي، أنما في الواقع فإن الرابطة القانونية للمواطنة هي بمثابة الأساس لممارسة العديد من حقوق الإنسان والتمتع بها، بما في ذلك الحصول على التعليم والرعاية الصحية والعمل والمشاركة في العمليات السياسية والمساواة أمام القانون. يمكن منح الجنسية عند الولادة، أو منحها من خلال "التجنس" أو وسائل أخرى. يمكن للأفراد والجماعات أن يفقدوا جنسيتهم أو يتم إلغاؤها، وقد يصبحون عديمي الجنسية نتيجة لذلك. وتبعا للقوانين الوطنية يجوز أن يحمل الأفراد جنسية أكثر من بلد واحد.

قد تكون قوانين الجنسية تمييزية ضد المرأة. فكثيرا ما لا تتمتع المرأة بنفس الحق الذي يتمتع به الرجل في نقل جنسيتها إلى أطفالها أو زوجها الأجنبي. ويمكن أن يؤدي ذلك إلى مجموعة من القيود على أطفالهم وأزواجهم الأجانب، بما في ذلك قدرتهم على الدراسة والعمل والسفر والحصول على الرعاية الصحية والمشاركة الكاملة في المجتمع.

## المفاوضة الجماعية

المفاوضة الجماعية تشير إلى جميع المفاوضات التي تجري بين صاحب العمل (أو مجموعة من أصحاب الأعمال أو منظمات أصحاب العمل) وبين منظمة العمال لغرض تحديد ظروف العمل وشروط التوظيف، أو تنظيم العلاقات بين أصحاب الأعمال والعمال أو منظمات كل منهم. ويشمل الحق في المفاوضة الجماعية جميع العمال بما فيهم العمال المهاجرون. تواجه الحركة النقابية في منطقة الدول العربية تحديات سياسية كبيرة، كما أن الفرص المتاحة للعمال المهاجرين للمشاركة في المفاوضة الجماعية ضعيفة. انظر الحرية النقابية



## عملية كولومبو

عملية كولومبو هي عملية تشاورية إقليمية تتعلق بهجرة العمالة من آسيا إلى الدول العربية. وتضم 12 عضواً من آسيا (أفغانستان وبنجلاديش والصين والهند وإندونيسيا ونيبال وباكستان وتايلند وسري لانكا والفلبين وفيتنام وكومبوديا) و13 دولة في دور مراقب (أستراليا والبحرين وإيطاليا والكويت والإمارات العربية المتحدة وماليزيا وقطر وجمهورية كوريا والمملكة العربية السعودية وسويسرا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة) مدعويين على أساس مخصص. وتم إطلاق ذلك عام 2003.

## استبدال العقد

الإجراء الذي يتم بموجبه استبدال شروط العمل التي وافق عليها العامل في الأصل (كتابة أو شفهاً) بعقد آخر بشروط أقل ملاءمة مثل الأجر المنخفض وظروف العمل والعيش السيئة، وحتى موقع عمل أو وظيفة مختلفة. وهذه الممارسة غير قانونية، وبموجب نظام الكفالة يمكنها أن تضع العامل في وضع غير نظامي (إذا كان يعمل لدى صاحب عمل غير صاحب العمل المدرج في تأشيرته أو تصريح عمله).

## بلد المقصد

بلد المقصد هو المصطلح الأكثر حيادية ودقة للإشارة إلى البلد الذي ينوي الشخص العيش أو العمل فيه.

## بلد المنشأ

بلد المنشأ هو مصطلح محايد ودقيق للإشارة إلى البلد الذي نشأ منه المهاجر أو طالب اللجوء أو اللاجئ. وهو مفضل استخدامه عن "بلد الإرسال" أو "بلد الموطن".

## عبودية الدين

إن استعباد المدين أو العمل الاستعبادي هو وضع يصبح فيه العامل ملزماً بالعمل لدى صاحب عمل كوسيلة لسداد قرض. قد يعمل العمال في محاولة لسداد دين متكبّد أو في بعض الأحيان موروث. يمكن أن ينشأ الدين من مبلغ مقدم تحت حساب الأجر، أو قروض لتغطية تكاليف التوظيف أو الانتقال أو قروض لتغطية نفقات المعيشة اليومية أو لحالات الطوارئ. ويجعل أرباب العمل أو القائمون على التوظيف من الصعب على العمال الهروب من الدين عن طريق التقليل من قيمة العمل المنجز أو تضخيم أسعار الفائدة أو تكاليف الطعام والسكن. تعكس عبودية الدين اختلالاً في توازن القوى بين العامل المدين وصاحب العمل الدائن، وهو يعتبر مؤشراً على *السخرة*. ويؤدي إلى إلزام العامل لصاحب العمل لفترة غير محددة من الوقت قد تكون أي شيء من موسم واحد إلى سنوات أو حتى أجيال متعاقبة. وهو يختلف بشكل ملموس عن الحصول على قرض "عادي" من بنك أو مقرض مستقل آخر للسداد بشروط متفق عليها ومقبولة بشكل متبادل.

## العمل اللائق

العمل اللائق هو مفهوم ينطوي على إتاحة الفرص لعمل مُنتج ويدّر دخلاً معقولاً، ويوفّر الأمن في موقع العمل والحماية الاجتماعية للأسر، وآفاقاً أفضل للتنمية الشخصية والإدماج الاجتماعي، وحرية التعبير للأفراد لعرض شواغلهم وللانتظام والمشاركة في اتخاذ القرارات التي تؤثر على حياتهم، فضلاً عن إتاحة تكافؤ في الفرص وفي المعاملة للنساء والرجال على السواء. العمل اللائق عنصر أساسي في تحقيق العولمة المنصفة والحد من الفقر. ويتطلب تحقيق العمل اللائق إيجاد فرص العمل، والحقوق في العمل، والحماية الاجتماعية، والحوار الاجتماعي، على أن تكون المساواة بين الجنسين هدفاً عرضياً شاملاً.

**الترحيل (على الرغم من أن بعض المنظمات تفضل تجنب هذا المصطلح إلا أن العديد من الحكومات لا تزال تستخدمه لوصف طرد الرعايا الأجانب من بلدانهم)**

الترحيل هو طرد أو إبعاد مواطن أجنبي من بلد ما إما إلى بلد المنشأ أو إلى بلد ثالث. وفي حين ينبغي أن تتاح للمهاجرين دائماً إمكانية الحصول على التمثيل القانوني وفرص الطعن في قرار ترحيلهم بأثر إيقافي، فإن هذه الضمانات الإجرائية ليست موجودة دائماً. ففي بعض الحالات يتم ترحيل المهاجرين بالقوة أو بأشكال أخرى من



الإكراه. انظر أيضا احتجاز المهاجرين.

يسمى ترحيل اللاجئين وملتسمي اللجوء إلى مكان تكون فيه حياتهم أو حريتهم مهددة بالإعادة القسرية. وتشكل الحماية من الإعادة القسرية حجر الزاوية في القانون الدولي للاجئين وقانون حقوق الإنسان. يحظر مبدأ عدم الإعادة القسرية ترحيل أي شخص بأي شكل من الأشكال إلى إقليم يمكن أن يتعرض فيه للاضطهاد أو لخطر التعذيب أو غيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، فضلا عن الانتهاكات الجسيمة الأخرى لحقوق الإنسان. ويشمل عدم الإعادة القسرية الإبعاد المباشر وغير المباشر (عن طريق بلدان ثالثة أو أخرى) للأشخاص لمواجهة مثل هذه المخاطر. وهو يمنع الرفض عند الحدود أو عدم السماح بدخول شخص ما إلى الإقليم إذا كان ذلك سيؤدي إلى الإعادة القسرية.

يستخدم مصطلح "العودة الطوعية" أحيانا عندما يمثل الناس لأوامر الترحيل دون إكراه، أو عندما يقبلون برامج "العودة الطوعية المدعومة" (AVR) التي تقدم للمهاجرين أو ملتسمي اللجوء العودة أو إعادة الإدماج أو الدعم النقدي للعودة إلى بلدانهم الأصلية. غير أن الطابع "الطوعي" لعمليات العودة هذه مشكوك فيه إلى حد كبير إذا لم يكن هناك بديل حقيقي للمهاجرين، غير الترحيل القسري. وحتى عندما لا يكون هناك تهديد بالإعادة القسرية فإن الخوف من طول إجراءات اللجوء أو من احتجاز المهاجرين، على سبيل المثال، يثير الشك في "طوعية" بعض عمليات الإعادة. ومصطلح "الإعادة الطوعية إلى الوطن" يختلف عن مصطلح العودة الطوعية أو العودة الطوعية المدعومة، وهو يشير إلى العودة الحرة والمستنيرة للاجئين إلى بلدانهم الأصلية بأمان وكرامة. ويمكن تنظيم الإعادة الطوعية إلى الوطن (عندما تتم تحت رعاية الدول المعنية و/أو المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين) أو بصورة تلقائية (أي عندما يعود اللاجئون إلى الوطن بأنفسهم دون تدخل مباشر من السلطات الحكومية أو من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين).

## الشتات

يشير مصطلح الشتات إلى شعب أو سكان عرقيين يغادرون أوطانهم العرقية التقليدية، أو بلدانهم الأصلية وينتشرون في أجزاء أخرى من العالم. ويعرف الشتات أيضا تعريفا واسعا بأنه الأفراد وأعضاء الشبكات والروابط والمجتمعات المحلية الذين غادروا بلدانهم الأصلية ولكنهم يحافظون على صلات اجتماعية واقتصادية وسياسية. ويشمل هذا المفهوم المجتمعات المستقرة، والعمال المهاجرين المقيمين بصفة مؤقتة في الخارج، والأشخاص الذين يحملون جنسية البلد الأصلي أو بلد المقصد، والمواطنين المزدوجي الجنسية، والجيل الثاني/الثالث من المهاجرين.

## التمييز

التمييز في محيط العمل هو أي تفرقة أو استبعاد أو تفضيل يتم على أساس العنصر أو اللون أو الجنس أو الدين أو الرأي السياسي أو الأصل الوطني أو المنشأ الاجتماعي (من ضمن صفات أخرى)، والذي يسفر عن إبطال أو انتقاص المساواة في الفرص أو في المعاملة على صعيد التوظيف أو المهنة. أنظر أيضا تكافؤ الفرص.

## الاستعباد المنزلي

هو عندما لا يُسمح للعمال المنزليين بمغادرة الأسرة التي يعملون فيها، فهم يعملون عادة لساعات طويلة ويتلقون أجورا قليلة أو معدومة، وغالبا ما تتم مصادرة وثائقهم وكثيرا ما يتم إساءة استخدامهم. وفقا لإنهاء العبودية الآن End Slavery Now، " فإن العبودية المنزلية هي الممارسة التي تبدو طبيعية لعمال المنازل المقيمين والتي تستخدم كغطاء لاستغلال شخص ما والسيطرة عليه، والذي عادة ما يكون من بلد آخر. فهي شكل من أشكال العمل القسري، ولكنها أيضا تبرر الحصول على فئة للعبودية خاصة بها بسبب السياقات والتحديات الفريدة التي تحتوي عليها"<sup>14</sup>.

## الانتماء العرقي والعنصر

يشير *الانتماء العرقي* إلى مجموعة اجتماعية تشترك في لغة مشتركة أو تجارب مشتركة موروثة أو اجتماعية أو ثقافية أو وطنية. يشير العنصر إلى مجموعة من الأشخاص الذين يتشاركون في خصائص جسدية متشابهة ومتميزة. يرتبط العنصر بالبيولوجيا، في حين يرتبط العرق بالثقافة.

## تكافؤ الفرص

يشير تكافؤ الفرص في عالم العمل إلى المساواة في الاستحقاقات من حيث الأجر وظروف العمل والأمن الوظيفي والضمان الاجتماعي لجميع الأشخاص. يتم حرمان الملايين من النساء والرجال في جميع أنحاء العالم من الحصول على الوظائف والتدريب، أو يتقاضون أجوراً منخفضة أو يقتصرون على مهن معينة لمجرد جنسهم أو إعاقتهم أو لون بشرتهم أو عرقهم أو معتقداتهم بغض النظر عن قدراتهم ومهاراتهم. *أنظر التمييز.*

## الاستغلال

الاستغلال هو استخدام شخص ما أو شيء ما لمصلحة شخصية.

## الهجرة القسرية والهجرة الطوعية

الهجرة القسرية ليست مفهوماً قانونياً. يصف المصطلح المغادرة القسرية لشخص ما من منزله أو بلده. من أمثلة هذا النوع من الإكراه الكوارث البيئية أو الطبيعية، أو الكوارث الكيميائية أو النووية، أو المجاعة، أو الاتجار، أو الحرب، أو النزاع المسلح، أو الاضطرابات الخطيرة في النظام العام، أو عجز الدولة عن حماية حقوق الإنسان لمواطنيها أو عدم رغبتها في ذلك. الهجرة الطوعية هي عندما ينتقل الأشخاص بمحض إرادتهم الحرة. ولكن ومع زيادة عالمية وتواتر التنقل البشري أصبح التمييز التقليدي بين الهجرة القسرية والهجرة الطوعية أقل وضوحاً. ويؤدي ذلك إلى ضرورة ملحة بشكل متزايد لمعالجة حقوق اللاجئين والمهاجرين بطريقة شاملة بغض النظر عن دوافعهم لمغادرة بلدانهم الأصلية أو وضعهم القانوني.

## السخرة

يشير العمل القسري إلى الحالات التي يُجبر فيها الأشخاص على العمل من خلال استخدام العنف أو التهريب، أو بوسائل أكثر دهاءً مثل الديون المتركمة أو الاحتفاظ بأوراق الهوية أو التهديد بالتبليغ للسلطات. تعرّف إتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 29 لسنة 1930 العمل القسري بأنه "كل أعمال أو خدمات تُغتصب من أي شخص تحت التهديد بأية عقوبة والتي لم يتطوع هذا الشخص بأدائها بمحض اختياره". ويمكن أن يحدث العمل القسري عندما تفرض سلطات الدولة أو مؤسسات خاصة أو أفراد العمل على الناس. يُعرف مفهوم السخرة تعريفاً واسعاً جداً ومن ثم فهو يشمل مجموعة واسعة من ممارسات العمل القسري.

يختلف العمل القسري عن ظروف العمل غير المستوفية للمعايير أو الاستغلالية. ويمكن استخدام مؤشرات مختلفة للتحقق من الحالات التي تصل إلى حد السخرة، مثل القيود المفروضة على حرية تنقل العمال وحرية المفاوضة الجماعية، وحجب الأجور أو وثائق الهوية، والعنف البدني أو الجنسي، والتهديدات والتخويف أو الديون الاحتياطية التي لا يمكن للعمال الإفلات منها. يمكن أن ينتج العمل القسري عن التنقل الداخلي أو الدولي مما يجعل بعض العمال عرضة بشكل خاص للتوظيف الخادع وممارسات العمل القسري. كما أنه قد يوجد للأشخاص في مناطقهم الأصلية حيث يولدوا في أو يتم التلاعب بهم إلى وضع الرق أو العبودية. يشمل العمل القسري الخدمات الجنسية القسرية. بالإضافة إلى كونه انتهاكاً خطيراً لحقوق الإنسان الأساسية، فإن فرض العمل القسري هو جريمة جنائية.

السخرة واستعباد المدين والاتجار بالأشخاص هي مصطلحات وثيقة الصلة ببعضها وإن لم تكن متطابقة بالمعنى القانوني. ويمكن أيضاً اعتبار الاتجار بالأشخاص بمثابة عمل قسري. والاستثناءات الوحيدة من ذلك هي حالات الاتجار لأغراض نزع الأعضاء أو الزواج أو التبني القسري، ما لم تسفر هذه الممارسات عن السخرة.

## الزواج القسري

ينشأ عندما يتم إجبار امرأة أو فتاة أو في بعض الأحيان رجل أو صبي، على الزواج ضد إرادته. قد يتم بيع الفتاة من قبل عائلتها أو إعطاؤها لسداد دين الأسرة أو إعطاؤها لاستعادة "شرف" الفتاة.

## العودة القسرية

العودة القسرية هي عملية طرد أو إبعاد مواطن أجنبي من بلد ما، إما إلى بلد المنشأ أو إلى بلد ثالث. وفي حين ينبغي أن تتاح للمهاجرين دائماً إمكانية الحصول على التمثيل القانوني وفرص الطعن في قرار إعادتهم القسرية بأثر إيقافي، فإن هذه الضمانات الإجرائية ليست موجودة دائماً. وفي بعض الحالات يُنقل المهاجرون بالقوة أو تُستخدم أشكال أخرى من الإكراه. انظر أيضاً عدم الإعادة القسرية.

## الدولة الهشة

الدولة الهشة هي دولة محاصرة في صراع أو أزمة عنيفة أو ما زالت تتعافى منها. الدول الهشة لديها قدرة حكم ضعيفة، مما يجعل المواطنين عرضة للصدمات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية. للهشاشة أثر سلبي على النمو الاقتصادي والتنمية الاجتماعية وخلق فرص العمل، مما قد يؤدي أيضاً إلى تفاقم هشاشة الدولة ويزيد من إعاقة آفاق النمو والاستقرار. وعلى الرغم من تباين الأسباب الجذرية للهشاشة فإن عدم المساواة والافتقار إلى فرص العمل اللائق والاستبعاد الاجتماعي هي سمات مشتركة لحالات الدول الهشة. الهشاشة لا تشير فقط إلى دول بمفردها ولكن يمكن أن تشير أيضاً إلى جيوب من الهشاشة داخل الحدود أو عبرها. وقد تؤدي هشاشة الدولة وما يتصل بها من عدم استقرار إلى "آثار تمديدية" تسهم في زعزعة استقرار الدول والمناطق المجاورة.

## حرية التنقل

حرية التنقل حق أساسي من حقوق الإنسان يشمل الحق في مغادرة أي بلد، وحق الفرد في دخول وطنه والبقاء فيه، والحق في حرية التنقل داخل إقليم دولة الإقامة أو العمل. ولذلك فإن هذا الحق يشمل التنقل الدولي والداخلي على حد السواء.

وفي الاتحاد الأوروبي<sup>15</sup> تأخذ حرية التنقل الشكل التالي:  
"إن حرية تنقل العمال مبدأً أساسياً من مبادئ المعاهدة، المكرس في المادة 45 من معاهدة تسيير الاتحاد الأوروبي وهو المبدأ الذي تم تطويره بواسطة التشريعات الثانوية للاتحاد الأوروبي والسوابق القضائية لمحكمة العدل. يحق لمواطني الاتحاد الأوروبي:

- البحث عن وظيفة في بلد آخر في الاتحاد الأوروبي
- العمل هناك دون الحاجة إلى تصريح عمل
- الإقامة هناك لهذا الغرض
- البقاء هناك حتى بعد انتهاء التوظيف
- التمتع بالمعاملة المتساوية مع المواطنين في الحصول على العمل وظروف العمل وجميع المزايا الاجتماعية والضريبة الأخرى
- وقد يكون لدى مواطني الاتحاد الأوروبي أيضاً أنواع معينة من التغطية الصحية والضمان الاجتماعي التي تُحول إلى البلد الذي يذهبون إليه للبحث عن عمل".

وبشكل الحق في حرية التنقل تحدياً في سياق نظام الكفالة. قد يتمكن الكفيل/صاحب العمل من التحكم في تنقل العامل عن طريق حجب بطاقة هويته ووثائق سفره وعن طريق التحكم في قدرته على الانتقال إلى صاحب عمل آخر أو الخروج من البلد. ويواجه العمال أيضاً تحت نظام الكفالة عدم القدرة على السيطرة على حريتهم في التنقل بسبب الاتجار بالتأشيرات ونقل الكفالة إلى رب عمل آخر دون موافقة العامل. ويجوز منع العمال المنزليين من مغادرة مكان العمل (منزل أصحاب العمل)، حتى في يوم إجازتهم.

## التأشيرات المجانية

التأشيرات المجانية هي تأشيرات عمل حيث يوجد كفيل ولكن لا يوجد عمل عند الوصول. الكفيل المسمى على التأشيرة لا يوظف العامل في الواقع، وبالتالي سيعمل العامل لدى صاحب عمل غير ذلك المسمى على التأشيرة – مما يجعله عاملاً غير نظامي. قد يكون العمال المهاجرون على علم بهذه الممارسة أو قد لا يكونون على علم بها قبل مغادرتهم إلى بلد المقصد. يدفع العمال الذين يشاركون في الممارسة عادة للكفيل المدرج على تأشيرتهم مبلغًا كبيرًا من المال للحفاظ على هذه العلاقة. في بعض الأحيان، يتم تسجيل شركات مزيفة لا لغرض إلا للحصول على تأشيرات مجانية والتجارة فيها. وإذا لم يكن العامل على علم بالتأشيرة المجانية، فإن هذه الممارسة تصل إلى حد الخداع والاحتيال وقد يصبح العامل ضحية للتجار. وهذه ممارسة غير قانونية في معظم الدول العربية. ربما لأنها تمارس بشكل أكبر في الدول العربية ولأن القوانين الأوروبية أكثر صرامة.

## الحرية النقابية

الحرية النقابية هي حق العمال وأرباب العمل في تشكيل والانضمام إلى المنظمات التي تعمل على تعزيز مصالحهم والدفاع عنها. في بعض البلدان تُحرم فئات معينة من العمال مثل العمال المنزليين أو العمال المهاجرين من الحرية النقابية، وتكون منظمات العمال وأرباب العمل غير قانونية أو موقوفة عن العمل أو يتم التدخل في عملها، وفي بعض الحالات القسوى يتم إعتقال النقابيين أو يُقتلون. ينبغي حماية العمال من التمييز ضد النقابات، ولا سيما من رفض توظيفهم بسبب انتمائهم النقابي أو مشاركتهم في الأنشطة النقابية.

## سلاسل التوريد العالمية

سلسلة التوريد أو سلسلة القيمة العالمية هي الشبكة الدولية للشركات أو الأنشطة التي تدخل في تطوير منتج وإنتاجه وتوصيله للمستهلكين. وتنشأ التحديات عندما تتخذ الشركات الكبرى قرارات للاستثمار والتوريد التي تؤثر على ظروف العمل في سلاسل التوريد العالمية الخاصة بها، دون أن تكون مسؤولة مباشرة عن توظيف العمال. يمكن أن يؤدي الضغط على الأسعار ومواعيد التسليم والمنافسة الشديدة بين الموردين إلى ضغط هبوطي على الأجور وظروف العمل واحترام الحقوق الأساسية للعمال المشاركين في السلسلة. وبما أن نطاق تشريعات العمل وأنظمتها وولايتها القضائية يكون على الصعيد الوطني، فإن استيراد السلع والخدمات عبر الحدود يخلق صعوبات في رصد وتنظيم شروط العمل في سلاسل الإمداد العالمية.

## العنف الجنساني

يشير العنف الجنساني إلى العنف الذي يُشن ضد فرد على أساس جنسه أو جنسه المتصور. يتعرض العمال المهاجرون ولا سيما النساء للعنف الجنسي والجنساني على يد أرباب العمل ووكالات التوظيف والأزواج وأفراد الأسرة وسلطات إنفاذ القانون، بما في ذلك موظفو السياسات والجمارك والموظفون القضائيون والمتاجرون بالبشر.

## التحرش

التحرش هو أي نوع من الإساءة العاطفية أو الجسدية أو الاضطهاد أو الإيذاء. ويتسم التحرش في مكان العمل باستمرار الهجمات السلبية ذات الطبيعة الجسدية أو النفسية على فرد أو مجموعة من الموظفين والتي عادة ما تكون غير متوقعة وغير عقلانية وغير عادلة.

ويمكن تعريف التحرش الجنسي بأنه سلوك جنسي غير مرحب به ومسيء لمتلقيه. وقد يتجلى التحرش الجنسي في مكان العمل في مواقف يكون فيها الحصول على فائدة وظيفية مثل زيادة في الأجر أو ترقية أو حتى استمرار العمل – مشروطًا باستجابة الضحية لطلبات الانخراط في شكل من أشكال السلوك الجنسي. وبيئة العمل العدائية التي يخلق فيها التحرش أوضاعًا مخيفة أو مهينة للضحية هي شكل آخر من أشكال التحرش الجنسي في مكان العمل. يمكن أن يكون التحرش الجنسي جسديًا (اللمس الجسدي، القرب غير الضروري)، أو لفظيًا (التعليقات والأسئلة حول المظهر أو نمط الحياة أو التوجه الجنسي)، أو غير لفظي (التصنيف، الإيحاءات الجنسية، عرض المواد

الجنسية).

### المجتمع المضيف

المجتمع المضيف هو مجتمع أو أسر فردية، تستضيف بشكل مؤقت وتتقاسم الموارد الخاصة والعامة مع السكان اللاجئين أو النازحين داخلياً (IDPs). يتم توفير المأوى داخل مواقع المأوى المؤقتة المحددة أو المباني العامة (المخيمات أو الملاجئ الجماعية) أو في منازل أو مساكن فردية. عند العمل على حماية اللاجئين والنازحين داخلياً، فإنه من المهم أخذ احتياجات المجتمعات المضيفة في الاعتبار حيث غالباً ما تكون هذه المجتمعات هشة بالفعل ويمكن أن يزداد ذلك نتيجة وصول هؤلاء النازحين داخلياً.

### اللاتجار بالبشر

اللاتجار بالبشر يستغل الناس من أجل الربح وينتهك حقوق الإنسان الخاصة بهم. يستهدف هؤلاء المتاجرون الناس كأفراد. والمتاجرون عادة ما يكونوا مرتبطين بالشبكات الإجرامية التي تنظم العمل القسري والعبودية المنزلية والاستغلال الجنسي والرق وإزالة الأعضاء. ويتعرض الأشخاص للاتجار إذا لم يكن لديهم إذن بالسفر من بلدهم الأصلي أو إذا لم يكونوا مسجلين للعيش والعمل في بلد المقصد.

### وثائق الهوية والسفر والعمل

وثائق الهوية والسفر والعمل، مثل جواز السفر وبطاقة الهوية الوطنية أو بطاقة الإقامة للأجنبي، وتصاريح العمل أو الإقامة هي وثائق لإثبات هوية المهاجرين وجنسيتهم ومركزهم القانوني وحقوقهم في الإقامة والعمل في بلد المقصد. وتكتسب هذه الوثائق أهمية حاسمة فيما يتعلق بتنقل العمال المهاجرين وسلامتهم في جميع مراحل عملية الهجرة والعمالة. وينبغي أن تيسر وثائق السفر والهوية سفر المهاجرين وحصولهم على الخدمات الصحية والقانونية والقنصلية والتعليمية، وهذه الوثائق ضرورية للإجراءات العملية مثل فتح حساب مصرفي. لجميع الأفراد، بما في ذلك العمال المهاجرون، الحق في الاحتفاظ بوثائقهم الشخصية، وفي بعض البلدان يجب على المهاجرين أن يحملوا معهم وثائق هويتهم أو نسخاً منها في جميع الأوقات.

ومع ذلك ففي جميع مراحل عملية الهجرة تنتهك مجموعة متنوعة من اللامعين بما في ذلك وكالات التوظيف والوسطاء وأرباب الأعمال حقوق العمال المهاجرين عن طريق الاستيلاء على وثائق هويتهم ووثائق سفرهم والاحتفاظ بها كوسيلة للتحكم. إن مصادرة الوثائق الشخصية تجعل المهاجرين عرضة للمضايقة والاعتقال والترحيل من جانب السلطات، وتحد من تنقلهم وحرية حركتهم. ويعد الاحتفاظ بوثائق الهوية مؤشراً على السخرة لأن الاحتفاظ بالوثائق الشخصية كثيراً ما يستخدم كوسيلة لمنع العمال من الهرب أو طلب المساعدة.

### احتجاز المهاجرين

احتجاز المهاجرين هو حبس الأفراد الذين ليس لديهم وضع هجرة نظامية في السجون أو مراكز الاحتجاز، بشكل مؤقت أو لفترات زمنية غير محددة، أثناء نظر السلطات أو المحاكم في قضاياهم. وفقاً لمعايير لحقوق الإنسان الدولية فإن احتجاز المهاجرين ينبغي أن يتم بطريقة قانونية ويكون إجراء يتخذ كملاذ أخير ولا يسمح به إلا لفترة قصيرة من الزمن وعندما لا يكون هناك أي تدبير آخر أقل تقييداً متاحاً. ينبغي للدول أن تتخذ خطوات لتنفيذ تدابير بديلة لاحتجاز المهاجرين. ويجب ألا يتم احتجاز الأطفال على أساس وضعهم كمهاجرين أو بسبب دخولهم غير النظامي إلى البلد. بموجب قانون اللاجئين لا ينبغي أن يتعرض اللاجئين وطالبو اللجوء لعقوبات مثل الغرامات أو السجن بسبب دخولهم أو وجودهم غير القانوني.

### الكفالة/الكفيل

تُفسر الكفالة عادة باللغة الإنجليزية على أنها "رعاية"، على الرغم من أن المعنى في اللغة العربية الفصحى يعتبر أقرب إلى معنى "الضمان" و"الاعتناء بـ (كفل)". توصف الكفالة في الدول العربية بأنها نابعة من تقاليد الضيافة البدوية حيث كان الغرباء يعتبرون ضيوفاً على السكان المحليين الذين يتحملون المسؤولية القانونية والاقتصادية

عن رفاهيتهم، وكذلك عن عواقب أفعالهم. في الوقت الحاضر يتم استخدام الكفالة بدلاً من ذلك كوسيلة لتنظيم العمالة المهاجرة في دول مجلس التعاون الخليجي: البحرين والكويت وعمان وقطر والإمارات العربية المتحدة، وكذلك الدول غير الخليجية الأردن ولبنان. قامت المملكة العربية السعودية، العضو في مجلس التعاون الخليجي، بتغيير قانون "الكفالة" الخاص بها في مارس 2021 بحيث أصبح العمال المغتربين قادرين على التنقل الوظيفي وحرية الدخول إلى المملكة والخروج منها دون الحاجة إلى إذن من صاحب العمل.

بموجب الكفالة ترتبط حالة هجرة العامل المهاجر وإقامته القانونية بكفيل فردي (الكفيل) طوال فترة عقده بطريقة لا يمكن للعامل معها دخول البلاد أو الاستقالة من وظيفة أو تغيير الوظيفة أو مغادرة البلاد دون الحصول أولاً على إذن صريح من صاحب العمل. تم انتقاد الكفالة على أنها تخلق حالات شبيهة بالسخرة.

### سوق العمل

تتعلق سوق العمل بأنشطة العمال بما في ذلك العمال المهاجرون والباحثين عن عمل وأرباب الأعمال الذين يبحثون عن عمال يتمتعون بالمهارات المناسبة، وتحديد الأجور. تتحدد سوق العمل بواسطة عدد من القوى بما في ذلك معدلات مشاركة السكان في القوة العاملة، والعمالة حسب القطاع (الزراعة أو الصناعة أو الخدمات)، وساعات العمل، وحالة الاقتصاد غير الرسمي، ومستويات البطالة بما في ذلك بطالة الشباب، ومستويات التعليم والمهارات في القوة العاملة، والأجور، والفقر. هذه العوامل تخلق صورة لرفاهية العمال وإنتاجية الاقتصاد.

### التنقلية في سوق العمل

تُعرّف التنقلية في سوق العمل عموماً بأنها حركة العمال بين المهن أو بين أرباب الأعمال أو بين المواقع الجغرافية داخل البلد. وفي إطار نظام الكفالة يخضع تنقل العمال المهاجرين في سوق العمل لسيطرة الكفيل. عندما يتمتع العمال (المهاجرون) بحرية إنهاء عقدهم من جانب واحد والانتقال إلى صاحب عمل مختلف دون موافقة صاحب العمل الأول، فإنهم أقل عرضة لمواجهة حالات العمل القسري.

### هجرة اليد العاملة

تُعرّف هجرة اليد العاملة بأنها انتقال الأشخاص من موقع جغرافي إلى آخر لإيجاد عمل بأجر مجزي. قد تكون هجرة العمالة داخلية، على سبيل المثال من الريف إلى الحضر، أو دولية عبر الحدود.

### معايير العمل

معايير العمل الدولية هي أدوات قانونية تضعها الهيئات المكونة لمنظمة العمل الدولية (الحكومات وأرباب الأعمال والعمال) تحدد المبادئ والحقوق الأساسية في العمل. يتم اعتماد معايير العمل في مؤتمر العمل الدولي السنوي لمنظمة العمل الدولية. وهي إما اتفاقيات أو توصيات. والاتفاقيات هي معاهدات دولية ملزمة قانوناً يمكن أن تصدق عليها الدول الأعضاء، في حين أن التوصيات هي بمثابة مبادئ إرشادية غير ملزمة. تلتزم البلدان المصدقة بأن تطبق الاتفاقية في القوانين والممارسات الوطنية والإبلاغ عن تطبيقها على فترات منتظمة.

وقد حدد مجلس إدارة منظمة العمل الدولية ثمانية اتفاقيات بوصفها "أساسية"، تغطي مواضيع تعتبر مبادئ وحقوقاً أساسية في العمل. وهذه الاتفاقيات الثمانية تغطي المواضيع الآتية: الحرية النقابية والاعتراف الفعلي بالحق في المفاوضة الجماعية، والقضاء على جميع أشكال السخرة أو العمل الإجباري والقضاء الفعال على عمالة الأطفال، والقضاء على التمييز في مجال العمل والوظائف.

### الاختبار الإلزامي لفيروس نقص المناعة البشرية HIV

يشكل الفحص الإلزامي لفيروس نقص المناعة البشرية للعمال المهاجرين في بلد المنشأ شرطاً أساسياً معتاداً للعمال الذين يعتزمون الهجرة. الفحص الإلزامي لفيروس نقص المناعة البشرية لأغراض العمل يعتبر إجراء تمييزياً وينتهك حقوق الخصوصية التي يحميها القانون الدولي لحقوق الإنسان. كما أنه ليس وسيلة فعالة لمنع انتشار

فيروس نقص المناعة البشرية أو التخفيف من آثار الوباء. نشرت منظمة العمل الدولية " الفحص الإلزامي لفيروس نقص المناعة البشرية من أجل توظيف العمال المهاجرين في ثمانية بلدان في جنوب شرق آسيا: من التمييز إلى الحوار الاجتماعي " في عام 2009<sup>16</sup> ولا تزال هذه الإجراءات سارية في العديد من البلدان.

### اختبار الحمل الإلزامي

يعد اختبار الحمل الإلزامي للنساء قبل المغادرة شرطاً شائعاً في هجرة اليد العاملة الدولية إلى الدول العربية. تتم مشاركة نتائج الاختبار مع الوكلاء وأصحاب العمل، مما يؤدي إلى فقدان الوظيفة أو الترحيل إذا كانت نتائج الاختبار إيجابية. من الضروري الحصول على الموافقة الكاملة قبل إجراء أي اختبار، والحفاظ على احترام الخصوصية والسرية في نتائج الاختبار. في لبنان على سبيل المثال يُطلب من عاملات المنازل الفلبينيات الخضوع لفحوصات طبية كاملة تشمل فيروس نقص المناعة البشرية والحمل وفحوصات أخرى قبل مغادرتهم للعمل في الأسر اللبنانية. ويخضعن للفحص عند وصولهن أيضاً للتأكد من أنهن لسن حوامل أو حاملات لآية أمراض. إذا ظهرت نتيجة الاختبارات إيجابية يتم إعادة العاملات إلى بلادهن. نشرت منظمة العمل الدولية تقرير " حماية الأمومة في العمل " الذي يورد قائمة بالبلدان التي تحتاج إلى مثل هذا الاختبار<sup>17</sup>.

### اختبار كوفيد-19- واللقاح الإلزاميين للمهاجرين

تتطلب بعض البلدان اختبارات و/أو لقاحات إلزامية لفيروس كورونا (كوفيد-19-) للعمال المهاجرين، ويطلب منها توفير اللقاحات للاجئين. يعد "تأثير كوفيد-19- على المهاجرين واللاجئين في المنطقة العربية"<sup>18</sup> مرجعاً مفيداً، ولكن نظراً للسرعة التي انتشر بها الوباء في شكل موجات وكيف تحور أو تطور من خلال الطفرات، يجب التحقق من اللوائح المتعلقة بالفيروس على أساس منتظم.

### مذكرة تفاهم (MOU)

إن مذكرة التفاهم التي تنظم هجرة اليد العاملة هي اتفاق غير ملزم يحدد الأحكام والشروط التي تحكم هجرة اليد العاملة بين دولتين. أنظر أيضاً الاتفاقات الثنائية.

### ممر الهجرة

ممر الهجرة هو مسار الهجرة بين بلدين توجد فيهما روابط هجرة نظامية وثابتة.

### الحد الأدنى للأجور

الحد الأدنى للأجور هو الحد الأدنى المطلوب من رب العمل أن يدفعه للعمال. لا يمكن النزول عن الحد الأدنى للأجور عن طريق عقد جماعي أو عقد فردي. وبمعنى آخر فإنه حتى لو وافق العامل أن يكون أجره أقل من الحد الأدنى للأجور فسيظل ذلك غير قانوني. ينطبق الحد الأدنى للأجور على جميع العاملين في جميع القطاعات ولجميع أنواع الوظائف. والهدف من الحد الأدنى للأجور هو حماية العاملين والتأكد من وجود سوق عمل عادلة ومتكافئة.

### تدفقات الهجرة المختلطة

أهم خواص تدفقات الهجرة المختلطة هي تعدد العناصر الدافعة لهذه التحركات واختلاف الاحتياجات والحوافز لدى الأشخاص المعنيين. تحتوي كثير من عمليات الهجرة على أشخاص يتنقلون لأسباب مختلفة ولكن يشتركون في نفس المسارات أو في نفس وسائل الانتقال ويكونوا مختلفي الموصفات ولديهم احتياجات مختلفة. قد يشمل ذلك اللاجئين، وطالبي اللجوء، وأشخاص آخريين مجبرين على النزوح، وأشخاص مهريين، ومهاجرين اقتصاديين، وضحايا الاتجار بالبشر، ومهاجرين عالقين. وقد ينتقل الأشخاص بين هذه الفئات أثناء هجرتهم. الاعتراف المتزايد

[https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---asia/---ro-bangkok/---sro-bangkok/documents/publication/wcms\\_112972.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---asia/---ro-bangkok/---sro-bangkok/documents/publication/wcms_112972.pdf) 16

<https://www.ilo.org/public/english/standards/relm/ilc/ilc87/rep-v-2b.htm> 17

<https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/impact-covid-19-migrants-refugees-arab-region-policy-brief-english.pdf> 18



بالديناميكيات المعقدة للهجرة أدى إلى نشوء مفهوم "الهجرة المختلطة". إن تدفقات الهجرة المختلطة هذه تشكل تحدياً لسياسات الهجرة والتوظيف حيث أن السياسات تميل إلى تصنيف المهاجرين في فئات متميزة لتسهيل الدخول وتحديد الحقوق بناء عليها.

### آلية الإحالة الوطنية

هو مفهوم لإطار تقوم مؤسسات الدولة ومنظمات المجتمع المدني بالتعاون في داخله لتحديد ضحايا الاتجار بالبشر أو العبودية لضمان وصول الدعم إليهم. توجد مثل هذه الآليات في شكل مكاتب وطنية أو أحياناً في شكل ممارسات فعلية للتعاون بين مؤسسات الدولة المسؤولة وللاعببي المجتمع المدني. وقد تم إنشاؤها بناء على اتفاقية المجلس الأوروبي الخاصة بمكافحة الاتجار بالبشر. وفي أساس آلية الإحالة الخاصة بكل بلد توجد عملية البحث والتعرف على الضحايا المحتملين<sup>19</sup>.

### الجنسية

إرجع إلى المواطنة

### عدم الإعادة القسرية

إن مبدأ عدم الإعادة القسرية يعتبر مبدأ أساسياً في القانون الدولي للاجئين، وهو يمنع البلدان من طرد أو إعادة اللاجئين إلى مكان تكون فيه حياته أو حريته مهددة بسبب جنسه أو دينه أو جنسيته أو عضويته في مجموعة اجتماعية معينة أو آرائه السياسية. هذا المبدأ مُعبر عنه بوضوح في المادة 33 من اتفاقية عام 1951 الخاصة بوضع اللاجئين. معايير حقوق الإنسان توفر حماية إضافية من الإعادة القسرية بالإضافة إلى ما يوفره قانون اللاجئين بما في ذلك ما يخص الحالات التي يوجد بها خطر داهم للتعذيب أو المعاملة القاسية أو الغير إنسانية أو المهينة. إن مبدأ عدم الإعادة القسرية معترف به بشكل واسع كإحدى قواعد القانون الدولي العرفي وهو بذلك ملزم لجميع البلدان سواء كانت جزءاً من اتفاقية عام 1951 أو من أدوات حقوق الإنسان الدولية ذات الصلة أو لم تكن. شركة الاستعانة بمصادر خارجية

شركة الاستعانة بمصادر خارجية (وتسمى أيضاً شركة خدمات القوى العاملة) تعمل في بلد المقصد لتوفير عمالة مؤقتة للشركات لفترة زمنية معينة. هذا معتاد في قطاع المقاولات وأيضاً في قطاع الخدمات على سبيل المثال النظافة والأمن. لا يتسلم العمال المهاجرون أجورهم من الشركة التي يعملون لديها ولكن من شركة الاستعانة بمصادر خارجية والتي قد تحجز نسبة معينة قبل الدفع إلى العامل. وبالإضافة إلى مسؤوليتها عن دفع أجور العاملين فإن شركة الاستعانة بمصادر خارجية عادة ما توفر أيضاً السكن والاكل والتغطية التأمينية للعمال.

### الحماية

تم تعريف مفهوم الحماية بواسطة اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات على أنها "جميع الأنشطة التي تهدف إلى ضمان الاحترام الكامل لحقوق الفرد بحسب نص وروح القوانين ذات الصلة" (أي قانون حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني وقانون اللاجئين).

المناطق الصناعية المؤهلة الـ "كوز" QIZ (وتعرف أيضاً باسم مناطق التصنيع للتصدير أو المناطق الاقتصادية الخاصة)

المنطقة الصناعية المؤهلة الـ "كوز" هي ضيقة صناعية متخصصة في التصنيع للتصدير. يتم إنشاء هذه المناطق بحوافز خاصة لدعم التجارة الحرة واجتذبات المستثمرين الأجانب. تعتبر مناطق التصنيع للتصدير EPZ مولدات كبيرة للوظائف وعلى وجه الخصوص للنساء في البلدان النامية. ظروف العمل والعلاقات الصناعية في هذه المناطق عادة لا تستوفي معايير العمل الدولية<sup>20</sup>.

<https://ethicaljournalismnetwork.org/reporting-trafficking-human-beings> 19

[https://www.ilo.org/beirut/projects/fairway/WCMS\\_552778/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/beirut/projects/fairway/WCMS_552778/lang--en/index.htm) 20



## العنصر

إنظر الأصل العرقي والعنصر

## العنصرية

العنصرية هي تمييز موجه ضد شخص ما من أصل عرقي مختلف بناءً على الاعتقاد بأن هناك عرق أرقى من عرق آخر. أنظر أيضاً كراهية الأجانب *xenophobia*.

## وكالات التوظيف

هناك شبكة لوكالات التوظيف تعمل بين الأقاليم وتعمل بشكل متزايد على تسهيل هجرة العمال إلى الشرق الأوسط. تلعب وكالات التوظيف العامة والخاصة عندما تكون منظمة على النحو الملائم دوراً هاماً في تسيير أسواق العمل بشكل فعال وعادل عن طريق مقارنة الوظائف المتاحة بالعمال ذوي الخبرات المناسبة. تقوم وكالات التوظيف بتوظيف العمال، وإصدار عقود العمل، وتسهيل وثائق السفر وتصاريح العمل والإقامة، وتنقل العمال، وتصل العمال باصحاب الأعمال في بلد المقصد، وتيسر عودة العمال إلى بلد المنشأ إذا لزم الأمر. تقوم وكالات التوظيف بتحميل هذه المصاريف على العمال وعلى اصحاب الأعمال.

توجد مخاوف متنامية حول مخالفات تقوم بها صناعة التوظيف الدولية تشمل الخداع فيما يتعلق بشروط العمل واستبدال العقود، والاستبعاد بالدين المتعلق بسداد رسوم التوظيف، والاحتفاظ بجوازات السفر، والتخفيض غير القانوني للأجور، والمخالفات بواسطة الوكلاء المحليين وغيرهم من الوسطاء الذين يعملون خارج الإطار القانوني والنظامي.

## التحويلات المالية

التحويلات هي الأموال التي يحققها أو يحصل عليها العامل المهاجر والتي يتم تحويلها إلى بلد المنشأ. يتم إرسال التحويلات رسمياً عن طريق البنوك وعادة ما يكون ذلك بمصاريف مرتفعة، أو عن طريق نظم تحويل غير رسمية على سبيل المثال *الحوالة والهوندي* الذان يستعملان على نطاق واسع في الشرق الأوسط وجنوب آسيا. إن فرصة الحصول على أجر مرتفع والقيام بعمل تحويلات إلى بلد المنشأ هي عادة الحافز الأساسي للعمال المهاجرين من البلدان الفقيرة.

## الإنقاذ في البحر

الإنقاذ في البحر هو حالة قيام سفينة بتوفير المساعدة لشخص أو لسفينة أخرى في حالة استغاثة في عرض البحر. إن واجب إنقاذ الأشخاص الذين يعانون من محنة في عرض البحر هو مبدأ مستقر تماماً في كل من الاتفاقية والقانون الدولي العرفي. يكون للبلد المسؤول عن عمليات البحث والإنقاذ في المنطقة التي تتم فيها المساعدة المسؤولية الأولى عن ضمان التنسيق والتعاون للنزول إلى مكان آمن. في حين أن الحكومة المسؤولة عن منطقة البحث والإنقاذ "لديها المسؤولية الأولى" في تنسيق النزول فليس من واجبها المطلق توفير "المكان الآمن" بنفسها. عند السماح بالنزول قد تضع بعض الدول شروطاً على النزول التي يجب أن تلتزم بها دولة العلم أو دولة ثالثة، أو منظمة دولية، وذلك مثل إعادة التوطين، أو مقابلة شخصية، أو العودة، إلخ.

وإلى جانب قانون البحار يجب على الدول وغيرها من الجهات التي تضطلع بعمليات الإنقاذ أن تضع في اعتبارها التزاماتها بموجب القانون الدولي لحقوق الإنسان وقانون اللاجئين بما في ذلك مبدأ عدم الإعادة القسرية. عندما يتم إنقاذ طالبي اللجوء واللاجئين في البحر، فإن الحاجة إلى تجنب النزول في الأراضي التي تكون فيها حياتهم وحرياتهم مهددة أمر مهم في تحديد ما يشكل مكاناً آمناً. وعلى وجه الخصوص يجب ألا يعاد ملتصقو اللجوء واللاجئون الذين تم إنقاذهم إلى مكان تتعرض فيه حياتهم أو حرياتهم للخطر، ويجب أن تتاح لهم فرصة التماس اللجوء. وتشير المنظمة البحرية الدولية إلى الاتفاقية الدولية للبحث والإنقاذ في البحر (SAR) التي اعتمدت في عام 1979 ودخلت حيز النفاذ في عام 1985<sup>21</sup>. وتتألف اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام 1982 من 320 مادة

وتسعة ملحقات للقانون والنظام في محيطات العالم وبحاره تحكم جميع جوانب البحار والمحيطات<sup>22</sup>.

### إعادة التوطين

إعادة التوطين هي اختيار ونقل اللاجئين من بلد التمسوا فيه الحماية إلى دولة أخرى وافقت على قبولهم كلاجئين ومنحهم إقامة دائمة. توفر دول إعادة التوطين للاجئين الحماية القانونية والمادية بما في ذلك الحصول على الحقوق المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية المماثلة لتلك التي يتمتع بها المواطنون، بما في ذلك الحصول على الجنسية في نهاية المطاف. إعادة التوطين هي واحد من ثلاثة حلول دائمة للاجئين، أما الحلان الآخران فيتمثلان في العودة الطوعية إلى الوطن أو الاندماج في المجتمع المضيف.

### العودة وإعادة الإدماج

عودة العمال المهاجرين وإعادة إدماجهم هي عبارة عن العملية التي يعود بها المهاجرون إلى بلدانهم الأصلية ويعاد إدماجهم اقتصاديا واجتماعيا. ويمكن أن تكون هذه العملية مؤقتة أو دائمة حيث أن كثيرا من المهاجرين قد يعودون إلى أوطانهم لفترة (تمليها أحيانا شروط عقود عملهم) قبل أن يهاجروا إلى الخارج مرة أخرى. قد تشمل سياسات العودة وإعادة الإدماج تدابير للاستفادة من المهارات والخبرات الجديدة التي اكتسبها العمال في الخارج أو مساعدة العمال العائدين على إقامة مشاريع صغيرة أو تشجيع الاستثمار المنتج لمخدراتهم. سيحتاج العمال المهاجرون الذين تعرضوا للاستغلال وسوء المعاملة وغير ذلك من التجارب المؤلمة إلى خدمات نفسية واجتماعية وصحية وقانونية.

### الاستعباد والعبودية الحديثة

هو مصطلح شامل عام يغطي مختلف أشكال الإكراه والاستغلال حيث لا يمكن للشخص أن يرفض أو يغادر بسبب التهديدات والعنف والذخاع و/أو إساءة استخدام السلطة. الرق محظور على وجه التحديد في قانون حقوق الإنسان الدولي. كما يشمل ذلك قضايا أخرى مثل الزواج القسري والعمل القسري أو الاتجار بالبشر. عند قياس مدى الرق تركز المنظمات الدولية على أعداد الأشخاص الذين يعملون في عمل قسري أو أولئك الذين يعيشون في زواج قسري.

### تهريب المهاجرين

التهريب هو النقل غير المصرح به لشخص بموافقته عبر حدود معترف بها دوليًا لدولة لا يكون هذا الشخص من رعاياها أو من المقيمين الدائمين فيها. والتهريب خلافا للاتجار لا يشمل عنصر الاستغلال أو الإكراه. وتهريب البشر ليس جريمة ضد الشخص بل ضد الدولة. يورد مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان "بروتوكول مكافحة تهريب المهاجرين عن طريق البر والبحر والجو، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة العابرة للدول" الذي اعتمد وفتح باب التوقيع والتصديق عليه والانضمام إليه في عام 2000<sup>23</sup>. المادة الثالثة من البروتوكول تعرف التهريب على أنه "إجراء يتم للحصول على منفعة مالية أو مادية بشكل مباشر أو غير مباشر - من الدخول غير المشروع لشخص إلى دولة عضو في البروتوكول وهو ليس رعاياها أو مقيمًا دائمًا بها".

### الرعاية

أنظر الكفالة

### إتحاد عمالي

النقابة العمالية هي منظمة تمثل مصالح العمال. وقد تكون النقابات قطاعية أو موجودة داخل المنظمات. والغرض من النقابة هو الدخول في مفاوضات جماعية مع أرباب الأعمال. انظر الحرية النقابية والمفاوضة الجماعية.

[https://www.un.org/depts/los/convention\\_agreements/convention\\_overview\\_convention.htm](https://www.un.org/depts/los/convention_agreements/convention_overview_convention.htm) 22

<https://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/TransnationalOrganizedCrime.aspx> 23

## الاتجار بالبشر

يُعرف الاتجار بالبشر على أنه توظيف أشخاص أو نقلهم أو إيواؤهم أو استقبالهم بواسطة التهديد بالقوة أو استعمالها أو غير ذلك من أشكال القسر أو الاختطاف أو الاحتيال أو الخداع أو إساءة استعمال السلطة أو إساءة استغلال حالة الضعف، أو بإعطاء أو تلقي مبالغ مالية أو مزايا لنيل موافقة شخص له سيطرة على شخص آخر لغرض الاستغلال. ويشمل الاستغلال، كحد أدنى، استغلال دعارة الغير أو سائر أشكال الاستغلال الجنسي، أو السخرة أو الخدمة قسراً أو الاسترقاق أو الممارسات الشبيهة بالرق، أو الاستعباد أو نزع الأعضاء<sup>24</sup>.

يجب أن يستوفي الاتجار بالأشخاص معايير ثلاثة متمثلة في الفعل (التجنيد أو النقل)، والوسائل (عن طريق التهديد أو الاختطاف أو الخداع)، والغرض (الاستغلال). ويمكن أن يحدث الاتجار بالبشر داخل البلد الواحد، أو عبر الحدود الدولية.

يختلف الاتجار بالأطفال اختلافاً طفيفاً عن ذلك حيث لا يتم النظر في عنصر "الوسائل". ويمكن النظر إلى الاتجار بالبشر على أنه فرع من مسألة العمل القسري الأوسع نطاقاً.

## آلية الإحالة عبر الحدود

هي اتفاق تعاوني للمساعدة الشاملة عبر الحدود و/أو نقل الأشخاص الذين تم الاتجار بهم أو الذي من المحتمل أن يحدث لهم ذلك. وهو يربط جميع مراحل عملية الإحالة من الفحص الأولي عن طريق تحديد الهوية والمساعدة الرسميين إلى العودة الطوعية بمساعدة، والإدماج الاجتماعي، والإجراءات المدنية والجنائية. وهو يستند إلى التعاون بين المؤسسات الحكومية والوكالات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية في بلدان المنشأ والعبور والمقصد للأشخاص المتّجر بهم الذين يتلقون المساعدة في بلدان مختلفة من أجل الوفاء بالتزاماتها بتعزيز وحماية حقوق الإنسان الخاصة بهؤلاء الأشخاص.

## تجارة التأشيرات

تجارة التأشيرات هي ممارسة يقوم فيها أصحاب العمل أو الشركات بالتقدم للحصول على عدد من تأشيرات العمل لأكثر من الوظائف المتاحة لديهم، مع نية "تخزين" العمال في معسكرات العمل أو مواقع إقامة أخرى حتى يمكن تداول التأشيرات ووضع العمال في وظائف. لا يعمل العمال خلال الفترة التي يتم فيها "تخزينهم" وبالتالي لا يتقاضون أجوراً. قد تضع هذه الممارسة أيضاً العمال في وضع هجرة غير نظامية إذا انتهى بهم الأمر إلى العمل لدى شخص آخر غير الكفيل المدرج في تأشيرتهم. وهذه الممارسة غير مشروعة في الدول العربية.

## العودة الطوعية إلى الوطن

هو إعادة اللاجئين إلى أوطانهم على أساس قرار حر ومستنير يتم تيسيره في ظل ظروف مواتية لعودتهم بأمان وبكرامة وإعادة إدماجهم بشكل دائم.

## التمييز في الأجور

عدم المساواة في الأجور بين الرجال والنساء، أو بين العمال الوطنيين والمهاجرين، أو بين العمال المهاجرين من جنسيات مختلفة الذين يؤدون نفس العمل.

## كره الأجانب

كره الأجانب هو خوف أو كراهية لأشخاص من بلدان أخرى، من الأجانب أو من خارج المجتمع أو الأمة.

<sup>24</sup> "بروتوكول الأمم المتحدة لمنع وقمع الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، والمعاقبة عليه، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة العابرة للدول، لعام 2000، المادة 3 (أ).

# 3. المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية المشاركة في إدارة الهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر

هناك عدد من المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية وكذلك مجموعات محلية وإقليمية تشارك في إدارة الهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر.

وهي تساعد في رعاية وتوثيق وضع قضايا الهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر والتوعية بها.

تشمل هذه المنظمات، على سبيل المثال وليس الحصر:

**المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة (ICMPD)** الذي يوجد مقره الرئيسي في فيينا. وهو منظمة دولية تضم 18 دولة عضواً: سويسرا والنمسا والمجر وسلوفينيا والجمهورية التشيكية وألمانيا والبرتغال والسويد وبلغاريا وبولندا وكرواتيا وسلوفاكيا ورومانيا والبوسنة والهرسك وصربيا وجمهورية مقدونيا الشمالية ومالطا وتركيا، 382 موظفاً، وبعثة في بروكسل، ومكتب إقليمي في مالطا، ومكاتب مشاريع في عدة بلدان. وهو يتلقى تمويلاً من الدول الأعضاء فيه ومن المفوضية الأوروبية والأمم المتحدة وغيرها من المؤسسات المتعددة الأطراف، فضلاً عن الجهات المانحة الثنائية. يتمتع المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة بوضع مراقب لدى الأمم المتحدة ويتعاون مع أكثر من 200 شريك بما في ذلك مؤسسات الاتحاد الأوروبي ووكالات الأمم المتحدة.

معلومات الاتصال:

Bernhard Schragl ، منسق الاتصال والإعلام

Gonzagagasse 1, 5th floor 1010 Vienna Austria

الهاتف: +43 1 77 46 504 0 ؛ الفاكس: +43 1 77 46 504 75 23

**المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR)** مقرها جنيف. وهي منظمة عالمية مكرسة لإنقاذ الأرواح وحماية الحقوق وبناء مستقبل أفضل لللاجئين والمجتمعات النازحة قسراً والأشخاص عديمي الجنسية. الغرض الأساسي من المفوضية هو حماية حقوق ورفاه الأشخاص الذين أجبروا على الفرار. وهي تعمل مع الشركاء والمجتمعات المحلية على ضمان حق كل فرد في التماس اللجوء والحصول على ملاذ آمن في بلد آخر. كما تسعى جاهدة لتأمين حلول دائمة. وتعتمد المفوضية اعتماداً كلياً تقريباً على التبرعات المقدمة من الحكومات والأمم المتحدة وآليات التمويل الجماعي والمؤسسات الحكومية الدولية والقطاع الخاص.

معلومات الاتصال:

المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين،

Case Postale 2500 CH-1211 Genève 2 Dépôt Switzerland

الهاتف: +41 22 739 8111 (البدالة الأوتوماتيكية) ؛ الفاكس: +41 22 739 7377 ؛

جهة اتصال الصحافة: <http://www.unhcr.org/international-media-contacts.html>

**منظمة العمل الدولية (ILO)** مقرها جنيف. وهي وكالة الأمم المتحدة الثلاثية العضوية الوحيدة، منذ عام 1919 تجمع بين الحكومات وأرباب الأعمال والعمال من 187 دولة عضواً لوضع معايير العمل، وتطوير السياسات وإنشاء البرامج التي تعزز العمل اللائق لجميع النساء والرجال. ويعطي الهيكل الثلاثي الفريد لمنظمة العمل الدولية صوتاً

متساويا للعمال وأرباب الأعمال والحكومات لضمان أن تنعكس آراء الشركاء الاجتماعيين بشكل وثيق في معايير العمل وفي تشكيل السياسات والبرامج. وهي تتلقى تمويلا من جهات مانحة مختلفة.

معلومات الاتصال:

للاستفسارات الصحفية: DCOMM

الهاتف: +41 7912 799 22 ؛ الفاكس: +41 799 799 8577

الموقع الإلكتروني: [www.ilo.org/newsroom](http://www.ilo.org/newsroom)

البريد الإلكتروني: [newsroom@ilo.org](mailto:newsroom@ilo.org)

**تحالف الأمم المتحدة للحضارات (UNAOC)** مقره في نيويورك. يحتفظ التحالف بشبكة عالمية من الشركاء بما في ذلك الدول والمنظمات الدولية والإقليمية وجمعيات المجتمع المدني والمؤسسات والقطاع الخاص لتحسين العلاقات بين الثقافات بين الدول والمجتمعات المتنوعة. وحدد الفريق الرفيع المستوى في تقريره لعام 2006 أربعة مجالات عمل ذات أولوية هي: التعليم والشباب والهجرة والإعلام. وتتمحور أنشطة مشاريع التحالف حول هذه المجالات الأربعة التي يمكن أن تؤدي دورا حاسما في المساعدة على الحد من التوترات بين الثقافات وبناء الجسور بين المجتمعات المحلية. ويتلقى تحالف الأمم المتحدة للحضارات تبرعات من الدول الأعضاء والمنظمات الدولية والقطاع الخاص والمؤسسات. ولا يشكل عبئا ماليا على الميزانية العادية للأمم المتحدة.

معلومات الاتصال:

أمانة تحالف الأمم المتحدة للحضارات

Third Avenue, 20th Floor New York, New York 10017 730

الهاتف: +1-929-274-6217 ؛ الفاكس: +1-929-274-6233 ؛

البريد الإلكتروني: [contactaoc@unops.org](mailto:contactaoc@unops.org)

**المنظمة الدولية للهجرة (IOM)** مقرها في جنيف. تعتبر المنظمة الحكومية الدولية الرائدة في مجال الهجرة وتعمل بشكل وثيق مع الشركاء الحكوميين والحكوميين الدوليين وغير الحكوميين. تركز المنظمة الدولية للهجرة نفسها لتعزيز الهجرة الإنسانية والمنظمة لفائدة الجميع وذلك من خلال 173 دولة عضوا و9 دول حاملة لصفة المراقب ولها مكاتب في أكثر من 100 دولة. وتقوم المنظمة الدولية للهجرة بهذا الدور عن طريق توفير الخدمات والمشورة لكل من الحكومات والمهاجرين. تعمل المنظمة الدولية للهجرة في المجالات الأربعة الرئيسية لإدارة الهجرة: الهجرة والتنمية، وتيسير الهجرة، وتنظيم الهجرة، والهجرة القسرية. وتشمل أنشطة المنظمة الدولية للهجرة التي تغطي هذه المجالات ما يلي: تعزيز قانون الهجرة الدولية، ومناقشة السياسات وإصدار التوجيهات، وحماية حقوق المهاجرين، وصحتهم، والبعد الجنساني للهجرة.

معلومات الاتصال:

المنظمة الدولية للهجرة

Route des Morillons, P.O. Box 17 CH-1211 Geneva 19, Switzerland ,17

الهاتف: +41.22.717 9111 +41.22.798 6150 ،

البريد الإلكتروني: [hq@iom.int](mailto:hq@iom.int), [media@iom.int](mailto:media@iom.int), <https://www.iom.int/media-contacts>

**منظمة الأمم المتحدة للتربية والتعليم والثقافة (UNESCO)** مقرها باريس. وهي تسعى إلى بناء السلام من خلال التعاون الدولي في مجالات التعليم والعلوم والثقافة. وتسهم برامجهما في تحقيق أهداف التنمية المستدامة المحددة في خطة عام 2030 التي اعتمدها الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام 2015. وتضع اليونسكو أدوات تثقيفية لمساعدة الناس على العيش كمواطنين عالميين متحررين من الكراهية والتعصب. وتعمل اليونسكو على تمكين كل طفل ومواطن من الحصول على تعليم جيد. تقوم اليونسكو بالعمل على توثيق الروابط بين الأمم عن طريق الترويج للتراث الثقافي وللكرامة المتساوية التي توجد لجميع الثقافات. وتعزز اليونسكو البرامج والسياسات العلمية بوصفها منابر للتنمية والتعاون. وتدافع اليونسكو عن حرية التعبير بوصفها حقا أساسيا وشروطا أساسيا للديمقراطية والتنمية. عن طريق قيامها بدور المعمل والمختبر للأفكار تقوم اليونسكو

بمساعدة البلدان على اعتماد المعايير الدولية وإدارة البرامج التي تعزز التدفق الحر للأفكار وتبادل المعارف. تمول المنظمة من قبل الدول الأعضاء والمانحين.

معلومات الاتصال:

George Papagiannis، رئيس فرع خدمات وسائط الإعلام

Place de Fontenoy 75007 Paris, France, 7

الهاتف: +33145681706،

البريد الإلكتروني: [g.papagiannis@unesco.org](mailto:g.papagiannis@unesco.org)

<http://www.unesco.org/new/en/media-services/about-us/media-contacts/>

**منظمة العفو الدولية** مقرها لندن. وهي حركة عالمية تضم أكثر من سبعة ملايين شخص يأخذون الظلم على محمل شخصي. وهي تقوم بحملات من أجل عالم يتمتع فيه الجميع بحقوق الإنسان. ويمولها الأعضاء والمواطنون العاديون. والمنظمة مستقلة عن أي إيديولوجية سياسية أو مصلحة اقتصادية أو ديانة. ووفقاً لمنظمة العفو الدولية، "لا توجد حكومة خارج نطاق التدقيق. ولا يوجد وضع يختفي منه الأمل".

معلومات الاتصال:

Press Office, Peter Benenson House, 1 Easton Street London WC1X 0DW, UK

الهاتف: +44 (0) 20 7413 5566 (الخط مفتوح 24 ساعة يومياً)؛ الفاكس: +44 (0) 20 7413 5835

البريد الإلكتروني: [press@amnesty.org](mailto:press@amnesty.org)

**شبكة الصحافة الأخلاقية (EJN)** ومقرها في لندن. شبكة الصحافة الأخلاقية هي ائتلاف يضم أكثر من 70 مجموعة من الصحفيين والمحررين ومالكي الصحف ومجموعات دعم وسائل الإعلام من جميع أنحاء العالم. وهي مؤسسة خيرية مسجلة في المملكة المتحدة يشرف عليها مجلس إدارة وشبكة دولية من المستشارين. ويمثل مؤيدوها ثقافات وتقاليد إعلامية مختلفة كثيرة، لكنهم يتشاطرون الاقتناع بأن مبادئ الصحافة الأخلاقية مبادئ عالمية ومورد ثمين يبنى احترام الديمقراطية وحقوق الإنسان.

معلومات الاتصال:

<https://ethicaljournalismnetwork.org/who-we-are/contact>

**الشبكة العالمية للصحافة الاستقصائية (GIJN)** مقرها في الولايات المتحدة. وهي رابطة دولية للمنظمات غير الربحية التي تدعم الصحافة الاستقصائية وتشجعها وتنتجها. وتعد الشبكة مؤتمرات، وتنظم دورات تدريبية، وتوفر الموارد والمشورة، وتشجع على إنشاء مجموعات مماثلة غير ربحية. في عام 2014 سجلت الشبكة العالمية للصحافة الاستقصائية كشركة غير ربحية في ولاية ماريلاند الأمريكية. في يوليو 2015، اعتمدت مصلحة الضرائب الأمريكية الشبكة العالمية للصحافة الاستقصائية كمنظمة غير ربحية تحت المادة 501(ج)(3)، مما يعفيها من الضرائب ويسمح لها بتلقي مساهمات معفاة من الضرائب. وتأتي معظم ميزانيتها من دعم المؤسسات في شكل منح، وبدرجة أقل من التبرعات الفردية والتبرعات العينية ورسوم المؤتمرات ورسوم التحدث العام والاستشارات.

معلومات الاتصال:

<https://gijn.org/contact/>

**منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (FAO)** مقرها روما. وهي وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة تقود الجهود الدولية الرامية إلى القضاء على الجوع. وهدفها هو تحقيق الأمن الغذائي للجميع والتأكد من أن الشعوب تحصل بانتظام على ما يكفي من الغذاء عالي الجودة لتعيش حياة نشيطة وصحية. وتضم منظمة الأغذية والزراعة 194 دولة عضواً وتعمل في أكثر من 130 بلداً. ويتم تمويل برنامج العمل العام للفاو من الأنصبة المقررة والتبرعات.

معلومات الاتصال:

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

الهاتف: +39 06 570 53625؛ البريد الإلكتروني: [FAO-Newsroom@fao.org](mailto:FAO-Newsroom@fao.org)

**اللجنة الدولية للصليب الأحمر (ICRC)** مقرها جنيف. يستند عمل اللجنة الدولية للصليب الأحمر إلى اتفاقيات جنيف لعام 1949، وبروتوكولاتها الإضافية، وأنظمتها الأساسية وأنظمة الحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر وقرارات المؤتمرات الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر. اللجنة الدولية للصليب الأحمر هي منظمة مستقلة ومحايدة تضمن الحماية الإنسانية والمساعدة لضحايا الصراعات المسلحة وغيرها من حالات العنف. وهي تتخذ إجراءات استجابة لحالات الطوارئ وتعزز احترام القانون الإنساني الدولي وتنفيذه في القانون الوطني. ويتم تمويل اللجنة الدولية للصليب الأحمر عن طريق التبرعات المقدمة من الدول الأطراف في اتفاقيات جنيف (الحكومات)، وجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر الوطنية، والمنظمات فوق الوطنية (مثل المفوضية الأوروبية)، والمصادر العامة والخاصة.

معلومات الاتصال:

Avenue de la Paix 1202 Geneva Switzerland 19

الهاتف: +41 22 730 34 43؛ الفاكس: +41 22 733 22 57؛ البريد الإلكتروني: [press@icrc.org](mailto:press@icrc.org)

<https://www.icrc.org/en/contact#media-contacts>

**لجنة الإنقاذ الدولية (IRC)** مقرها في نيويورك. وهي تستجيب لأسوأ الأزمات الإنسانية في العالم وتساعد الناس الذين تحطمت حياتهم وسبل عيشهم بسبب الصراع والكوارث على البقاء والتعافي والسيطرة على مستقبلهم. وهي تخدم الناس الذين انقلبت حياتهم بسبب الحروب والصراعات والكوارث الطبيعية. وهي تعمل في البلدان التي لا يحصل فيها الناس على الدعم الذي يحتاجونه للتعافي من الأزمات. وهي تعيد توطين اللاجئين الذين رحبت بهم الولايات المتحدة، وتساعدهم على النجاح والازدهار. لجنة الإنقاذ الدولية هي منظمة معفاة من الضرائب تحت المادة 501(ج)(3).

معلومات الاتصال:

East 42nd Street New York, New York 10168-1289 USA 122

الهاتف: +1 212 551 3000؛ الفاكس: +1 212 551 3179

البريد الإلكتروني: [communications@rescue.org](mailto:communications@rescue.org)

**منظمة أطباء بلا حدود الدولية (MSF)** مقرها باريس. وهي توفر المساعدة الطبية للأشخاص المتضررين من النزاع أو الأوبئة أو الكوارث أو الاستبعاد من الرعاية الصحية. وتتألف فرقها من عشرات الآلاف من المهنيين الصحيين والموظفين اللوجستيين والإداريين الملتزمين بميثاقها. ويسترشدهم عملها بأخلاقيات مهنة الطب ومبادئ النزاهة والاستقلال والحياد. وهي منظمة غير ربحية ذاتية الإدارة قائمة على الأعضاء. تأسست منظمة أطباء بلا حدود في عام 1971 في باريس من قبل مجموعة من الصحفيين والأطباء. وهي اليوم حركة عالمية تضم أكثر من 42 شخص. ويتم تمويلها من قبل المانحين الأفراد والمؤسسات الخاصة، مما يساعد على ضمان استقلاليتها التشغيلية ومرونتها للاستجابة في أي لحظة للأزمات الأكثر إلحاحاً بما في ذلك تلك التي لا يتم تغطيتها بما يكفي أو التي يتم إهمالها كلية.

معلومات الاتصال:

avenue Jean Jaures 75019 Paris France 14-34

الهاتف: +33 1 40 21 29 29؛ الفاكس: +33 1 48 06 68 68؛

البريد الإلكتروني: [office@paris.msf.org](mailto:office@paris.msf.org)

**منظمة الصحة العالمية WHO** مقرها في جنيف بسويسرا. تعمل منظمة الصحة العالمية في جميع أنحاء العالم لتعزيز الصحة والحفاظ على سلامة العالم وخدمة الضعفاء. وهدفها هو كفالة حصول مليار شخص إضافي على التغطية الصحية الشاملة، وحماية مليار شخص إضافي من حالات الطوارئ الصحية، وتوفير صحة ورفاهية أفضل لمليار شخص آخر. ويجوز لجميع البلدان الأعضاء في الأمم المتحدة أن تصبح أعضاء في منظمة الصحة العالمية بقبول دستورها. ويمكن قبول بلدان أخرى كأعضاء عندما تتم الموافقة على طلبها بأغلبية بسيطة من أصوات الجمعية العمومية لمنظمة الصحة العالمية. يجوز قبول الأقاليم غير المسؤولة عن تسيير علاقاتها الدولية كأعضاء منتسبين بناءً على طلب يقدمه نيابة عنها العضو أو السلطة الأخرى المسؤولة عن علاقاتها الدولية. ويصنف



أعضاء منظمة الصحة العالمية حسب التوزيع الإقليمي (194 دولة عضوا).  
معلومات الاتصال:

Avenue Appia 20 1211 Geneva, Switzerland

الهاتف: +41 22 791 2222

البريد الإلكتروني: [mediainquiries@who.int](mailto:mediainquiries@who.int)

<https://www.who.int/news-room/media-contacts>

**مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (UNODC)** مقره فيينا بالنمسا. يطلب المكتب الشراكات بين القطاعين العام والخاص في مكافحة الاتجار بالبشر. كان لوباء فيروس كورونا العالمي تأثير مدمر متزايد على السكان الضعفاء مما عرضهم لخطر أكبر بأن يصبحوا ضحايا للجرائم ؛ مثل الاتجار بالبشر. وبوصفه نصيرا لمنع الجريمة يواصل المكتب العمل كمنتدى يمكن فيه للحكومات ودوائر الأعمال والمنظمات غير الحكومية أن توضح قواها وأن يعزز كل منها عمل الآخر، وذلك بإقامة شراكات مثمرة بين القطاعين العام والخاص تؤدي إلى تحسين حياة الفئات الضعيفة من السكان في جميع أنحاء العالم.

معلومات الاتصال:

Vienna International Centre Wagramer Strasse 5 A 1400 Vienna Austria

العنوان البريدي: (United Nations Office On Drugs and Crime (UNODC

Vienna International Centre PO Box 500 A 1400 Vienna Austria

الهاتف: + (43) (1) 26060 ؛ الفاكس: + (43) (1) 263-3389 ؛ البريد الإلكتروني: [unodc@un.org](mailto:unodc@un.org)

**المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)** مقره في فاليتا بمالطا. وهو وكالة تابعة للاتحاد الأوروبي أنشئت بموجب لائحة (الاتحاد الأوروبي) 439/2010 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي. وتعمل الوكالة كمركز للخبرة في مجال اللجوء، وتساهم في تطوير النظام الأوروبي المشترك للجوء من خلال تيسير وتنسيق وتعزيز التعاون العملي بين الدول الأعضاء بشأن العديد من جوانب اللجوء، وتساعد الدول الأعضاء على الوفاء بالتزاماتها الأوروبية والدولية لتوفير الحماية للأشخاص المحتاجين، وتقديم الدعم العملي والتقني للدول الأعضاء والمفوضية الأوروبية، وتقديم الدعم التشغيلي للدول الأعضاء ذات الاحتياجات الخاصة والدول الأعضاء التي تخضع نظم اللجوء والاستقبال الخاصة بها لضغوط خاصة، وتقديم مدخلات قائمة على الأدلة لصنع سياسات الاتحاد الأوروبي وتشريعاته في جميع المجالات التي لها تأثير مباشر أو غير مباشر على اللجوء.

معلومات الاتصال:

MTC Block A, Winemakers Wharf, Grand Harbour, Valetta, MRS 1917, Malta

الهاتف: +356 22487500 البريد الإلكتروني: [info@easo.europa.eu](mailto:info@easo.europa.eu)

استفسارات الصحافة ووسائل الإعلام: [press@easo.europa.eu](mailto:press@easo.europa.eu)

**منظمة الأمن والتعاون في أوروبا (OSCE)** مقرها فيينا بالنمسا. ولدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا نهج شامل للأمن يشمل الجوانب السياسية والعسكرية والاقتصادية والبيئية والإنسانية. فهي تعالج طائفة واسعة من الشواغل المتعلقة بالأمن، بما فيها تحديد الأسلحة، وتدابير بناء الثقة والأمن، وحقوق الإنسان، والأقليات الوطنية، والديمقراطية، واستراتيجيات الشرطة، ومكافحة الإرهاب والجوانب الاقتصادية والبيئية للأمن. والدول المشاركة الـ 57 كلها تتمتع بمراكز متساوية، وتتخذ القرارات بالإجماع. على أساس سياسي ولكنه ليس ملزم قانونا.

معلومات الاتصال:

OSCE Secretariat Wallnerstrasse 6 1010 Vienna, Austria

الهاتف: +43 1 360 514 ؛ الفاكس: +43 1 360 514 ؛ المراسلات الرسمية: [pm@osce.org](mailto:pm@osce.org)

معلومات الصحافة: [press@osce.org](mailto:press@osce.org)

**معهد الأمم المتحدة الإقليمي لبحوث الجريمة والعدالة (UNICRI)** مقره تورينو بإيطاليا. أنشئ معهد الأمم المتحدة الإقليمي لأبحاث الجريمة والعدالة في عام 1968 عملا بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي رقم



1086 XXXIX B) لعام 1965، الذي حث على توسيع نطاق أنشطة الأمم المتحدة في مجال منع الجريمة والعدالة الجنائية. والمعهد مؤسسة مستقلة يحكمها مجلس أمناء. وتتمثل مهمة معهد الأمم المتحدة الأقاليمي لبحوث الجريمة والعدالة الذي يعمل ضمن نطاق واسع لولايته على تصميم وتنفيذ سياسات وإجراءات محسنة في مجال منع الجريمة ومكافحتها، وفي النهوض بالعدالة ومنع الجريمة والأمن وسيادة القانون دعماً للسلام وحقوق الإنسان والتنمية المستدامة.

معلومات الاتصال:

Viale Maestri del Lavoro, 10 - 10127 Torino - Italy

الهاتف: +39 011-6537 111 ، الفاكس: +39 011-6313 368

البريد الإلكتروني [unicri.publicinfo@un.org](mailto:unicri.publicinfo@un.org)

**منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)** مقرها في نيويورك. تعمل اليونيسيف في أكثر من 190 دولة وإقليمًا لإنقاذ حياة الأطفال والدفاع عن حقوقهم ومساعدتهم على تحقيق إمكاناتهم من مرحلة الطفولة المبكرة إلى مرحلة المراهقة. تعمل اليونيسيف مع الشركاء في جميع أنحاء العالم لتعزيز السياسات وتوسيع الوصول إلى الخدمات التي تحمي جميع الأطفال. تعمل اليونيسيف على أرض الواقع قبل وأثناء وبعد حالات الطوارئ، للوصول إلى الأطفال والأسر بالمعونة المنقذة للحياة والمساعدة طويلة الأجل.

معلومات الاتصال:

Najwa Mekki، رئيسة قسم وسائط الإعلام، الهاتف: +1 212 326 7448 (O) ؛ +1 917 209 1804 (M)

Kurtis Cooper، خبير الاتصالات، الهاتف: +1 212 824 6575 (O) ؛ +1 917 476 1435 (M)

للاستفسار عن مقاطع الفيديو ، اتصل برئيس الوسائط المتعددة على [tturkovich@unicef.org](mailto:tturkovich@unicef.org)

للاستفسارات المتعلقة بالتصوير الفوتوغرافي، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى [photo@unicef.org](mailto:photo@unicef.org)

**المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول)** مقرها في ليون بفرنسا. وهي منظمة حكومية دولية تجمع 194 دولة عضوًا تساعد الشرطة في جميع هذه البلدان على العمل معًا لجعل العالم مكانًا أكثر أمانًا. وللقيام بذلك فهي تمكن هذه الأجهزة من تبادل البيانات المتعلقة بالجرائم والمجرمين والوصول إليها، وتقديم طائفة من أشكال الدعم التقني والتشغيلي. ويديرها الأمين العام ويعمل فيها أفراد من الشرطة والمدنيين على حد سواء، وتتألف من مقر في ليون ومجمع عالمي للابتكار في سنغافورة وعدة مكاتب فرعية في مناطق مختلفة.

معلومات الاتصال:

يجب إرسال جميع استفسارات وسائل الإعلام وطلبات المقابلات إلى [المكتب الصحفي](mailto:المكتب الصحفي) عبر نموذج الاتصال على الموقع. تأكد من تضمين عنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف للحصول على رد وملاء [نموذج مكتب الصحافة](mailto:نموذج مكتب الصحافة).

**وكالة فرونتكس (الوكالة الأوروبية لحرس الحدود والسواحل)** ومقرها في وارسو ببولندا. وهي جزء أساسي من جهود أوروبا لحماية مجال الحرية والأمن والعدالة. يساعد دعم فرونتكس على الحدود الخارجية على ضمان حرية الحركة دون عمليات تفتيش داخل حدود داخلية والتي يعتبرها الكثيرون أمرًا مسلمًا به. لدى فرونتكس ثلاثة أهداف استراتيجية: الحد من ضعف الحدود الخارجية بناءً على معرفة شاملة بالوضع، وضمان كون حدود الاتحاد الأوروبي آمنة ومأمونة وذات أداء جيدة، وتخطيط قدرات حرس الحدود والسواحل الأوروبية والحفاظ عليها. ترصد فرونتكس ما يجري على الحدود الخارجية، حيث قد تكون هناك حاجة إلى الدعم، وكيفية الرد.

معلومات الاتصال:

:Plac Europejski 6 (corner of Towarowa and Łucka streets) 00-844 Warsaw, Poland

الهاتف: (22 48) 00 95 205 ؛ الفاكس: (22 48) 01 95 205

البريد الإلكتروني: [frontex@frontex.europa.eu](mailto:frontex@frontex.europa.eu)

المكتب الصحفي: الناطق الرسمي: Chris Borowski

الهاتف: +48 667 667 294 ؛ البريد الإلكتروني: [press@frontex.europa.eu](mailto:press@frontex.europa.eu)

**مكتب المفوض السامي لحقوق الإنسان OHCHR** مكتب المفوض السامي لحقوق الإنسان (حقوق الإنسان

بالأمم المتحدة) هو كيان الأمم المتحدة الرائد في مجال حقوق الإنسان ومقره في جنيف، سويسرا. وهو يمثل التزام العالم بتعزيز وحماية كامل نطاق حقوق الإنسان والحريات المنصوص عليها في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. أنشأت الجمعية العامة للأمم المتحدة مكتب المفوض السامي لحقوق الإنسان في ديسمبر 1993 من خلال قرارها 48/141 الذي يفصل أيضًا ولايته. وكان ذلك بعد بضعة أشهر فقط من المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان الذي اعتمدت خلاله 171 دولة إعلان وخطة عمل فيينا. وقد جدد إعلان فيينا التزام العالم بحقوق الإنسان. معلومات الاتصال:

Ms. Michelle Erazo البريد الإلكتروني: [merazo@ohchr.org](mailto:merazo@ohchr.org)؛ الهاتف: +41 22 917 9449

### **المركز الدولي لمراقبة النزوح (IDMC)**

مركز مراقبة النزوح الداخلي هو المصدر النهائي في العالم للبيانات والتحليلات المتعلقة بالنزوح الداخلي، ومقره في جنيف بسويسرا. ومنذ إنشائه في عام 1998 كجزء من المجلس النرويجي للاجئين، قام المركز بتقديم خدمة صارمة ومستقلة وموثوقة للمجتمع الدولي. ويوجه عمله السياسات والقرارات التنفيذية التي تحسن حياة ملايين الأشخاص الذين يعيشون في حالة نزوح داخلي، أو المعرضين لخطر النزوح في المستقبل. معلومات الاتصال:

Rue de Varembe, 1202 Geneva, Switzerland 3

الهاتف: +41 22 552 3600 البريد الإلكتروني: [info@idmc.ch](mailto:info@idmc.ch)

### **الفريق العالمي المعني بالهجرة (GMG)**

والفريق العالمي المعني بالهجرة هو فريق مشترك بين الوكالات يضم رؤساء الوكالات ويهدف إلى تعزيز تطبيق جميع الأدوات الدولية والإقليمية ذات الصلة بالهجرة على نطاق أوسع وتشجيع اعتماد نُهج أكثر تماسكا وشمولا وأفضل تنسيقا في التصدي لقضية الهجرة الدولية. ويهتم الفريق بصفة خاصة بتحسين الفعالية العامة لأعضائه وغيرهم من أصحاب المصلحة في الاستفادة من الفرص ومواجهة التحديات التي تطرحها الهجرة الدولية. وتتألف المجموعة من 22 كياناً تابعاً للأمم المتحدة. معلومات الاتصال:

الرئيسان المشاركان الأخيران للفريق العالمي المعني بالهجرة: منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة والمنظمة الدولية للهجرة

**منصة التعاون الدولي بشأن المهاجرين غير الموثقين (PICUM)** هي شبكة من المنظمات مقرها بروكسل وتعمل على ضمان العدالة الاجتماعية وحقوق الإنسان للمهاجرين غير الموثقين. وتضم المنصة 168 منظمة عضوا تعمل على كفاءة الحقوق الأساسية للمهاجرين غير الحاملين للوثائق اللازمة. وتتوسع العضوية في 34 بلدا، يوجد مقرها الرئيسي في أوروبا. وتوفر المنصة صلة مباشرة بين المستوى الأدنى، حيث تكون تجربة المهاجرين غير الموثقين أكثر وضوحا، والمستوى الأوروبي حيث تجري المداوالت بشأن السياسات المتعلقة بهم. تشمل المنظمات الأعضاء منظمات حقوق الإنسان، ومنظمات حقوق المهاجرين، والمنظمات التي يقودها المهاجرون والمنظمات الشعبية، ولكن أيضًا المنظمات التي تركز على حقوق الطفل وحقوق المرأة والوصول إلى الرعاية الصحية والمساعدة القانونية والوصول إلى العدالة والنقابات العمالية والمنظمات الدينية. معلومات الاتصال:

Rue du Congrès 37-41 P.O.Box 5 1000 Brussels, Belgium

Gianluca Cesaro، موظف اتصالات

البريد الإلكتروني [gianluca.cesaro@picum.org](mailto:gianluca.cesaro@picum.org)؛ الهاتف: +32 2 210 17 83

### **Free the Slaves (حرروا العبيد)**

تأسست منظمة " Free the Slaves " في عام 2000 وتعتبر رائدة وقائدة في الحركة الحديثة المناهضة بإلغاء الرق. وهي تعزز قدرة المنظمات الشعبية والوكالات الحكومية وتحالفات الدعوة ووسائل الإعلام على اتخاذ إجراءات. وهي تدعم المجتمعات الضعيفة من خلال التعليم والتعبئة وزيادة فرص الحصول على التعليم والتدريب المهني

والخدمات الأساسية. وتنقذ المستعبدين وتساعدهم على العودة إلى أسرهم ومجتمعاتهم.  
معلومات الاتصال:

19th Street NW, Suite 600 Washington, DC 20036 USA 1320

الهاتف: 775-7480 (202) الفاكس: 775-7485 (202)

مدير الاتصالات Terry FitzPatrick

البريد الإلكتروني: [terry.fitzpatrick@freetheslaves.net](mailto:terry.fitzpatrick@freetheslaves.net)

الهاتف المحمول: (282-9913(571) (إرسال رسالة نصية)

(يمكن للصحفيين إضافة منظمات إلى القائمة من بلدانهم ومناطقهم)

## 4. القرارات الدولية والوثائق والمواد ذات الصلة

تنتج المنظمات المحلية والإقليمية والدولية مجلدات لا نهاية لها من المنشورات والتقارير ذات الصلة والإحصاءات المفيدة والرسوم البيانية والمواد السمعية والبصرية والرقمية التي يمكن للصحفيين الاستفادة منها لإنتاج قصصهم. توفر هذه المواد الخلفية والسياق اللازمين للقصص ويجب على الصحفيين الاستفادة منها بشكل جيد ولكن ليس الهدف هو الغرق في جميع التفاصيل. والمفتاح إلى ذلك هو تبسيط ما يسمى عادة "المصطلحات الفنية jargon" التي يستخدمها موظفو المنظمات الدولية ومسؤولو المنظمات غير الحكومية وتيسير استيعاب المعلومات على القراء والمستمعين والمشاهدين والمتصفحين للمعلومات. توفر قائمة المراجع عرضاً جيداً لمثل هذا المحتوى.

## 5. حقوق المهاجرين واللاجئين وضحايا الاتجار بالبشر

كان هناك نقاش مستمر حول ما إذا كان للمهاجرين أي حقوق إذا دخلوا البلد "بشكل غير قانوني" أو بدون وثائق سليمة. ولكل بلد قوانينه الخاصة التي تحكم من يجوز له أو لا يجوز له عبور حدوده البرية والجوية والبحرية. ولذلك يحسن الصحفيين الإلمام بهذه اللوائح لفهم ما إذا كان بإمكان المهاجرين واللاجئين أو أي شخص يلتمس اللجوء المطالبة بالحماية الدولية ويكون له الحق في الإقامة. في بعض الأحيان تكون تلك التفاصيل القانونية الغامضة هي التي يمكن أن تبنى أو تهدم قصة ما. ولكن إذا تم شرح القصة جيدًا فيمكن للصحفيين أيضًا تقديم تقرير إعلامي بارز والفوز بجوائز. وتوفر قائمة المراجع عرضًا لمثل هذا المحتوى.

## 6. عينة من القوانين والسياسات التي تحكم المهاجرين واللاجئين والاتجار بالبشر

كما هو الحال مع الحقوق، تختلف القوانين التي تحكم المهاجرين واللاجئين والاتجار بالبشر من بلد إلى آخر. ولكن هناك مبادئ مشتركة تم اعتمادها على مر السنين، وتحول الكثير منها إلى معاهدات واتفاقيات وقوانين دولية تلتزم بها الدول الموقعة، وإن كان من المعروف أيضًا أن حتى الدول الموقعة قد تحيد عن التزاماتها. وهنا مرة أخرى سيكون من الأفضل للصحفيين أن يتعرفوا على هذه القوانين.

وفيما يلي بعض المراجع:

"القانون النموذجي لمكافحة تهريب المهاجرين"، مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، فيينا، 2010  
[https://www.unodc.org/documents/middleeastandnorthafrica/smuggling-migrants/AR\\_Model\\_Law\\_against\\_the\\_Smuggling\\_of\\_Migrants.pdf](https://www.unodc.org/documents/middleeastandnorthafrica/smuggling-migrants/AR_Model_Law_against_the_Smuggling_of_Migrants.pdf)

"القانون الأوروبي للهجرة" <http://www.europeanmigrationlaw.eu/en>

"حقوق الإنسان والاتجار بالبشر [https://www.ohchr.org/documents/publications/fs36\\_ar.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/fs36_ar.pdf)

"The UK, the Common European Asylum System and EU Immigration Law" [المملكة المتحدة ونظام اللجوء الأوروبي المشترك وقانون الهجرة في الاتحاد الأوروبي]  
<http://migrationobservatory.ox.ac.uk/resources/videos/uk-common-european-asylum-system-eu-immigration-law>

"Handbook on European law relating to asylum, borders and immigration" [دليل القانون الأوروبي المتعلق باللجوء والحدود والهجرة]، وكالة الاتحاد الأوروبي للحقوق الأساسية، طبعة 2020 المجلس الأوروبي  
[https://fra.europa.eu/sites/default/files/fra\\_uploads/fra-2020-handbook-law-asylum-migration-borders-2020-ed\\_en.pdf](https://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2020-handbook-law-asylum-migration-borders-2020-ed_en.pdf)

"7 نقاط يجب أن تعرفها عن قانون الهجرة واللجوء الجديد في فرنسا" (العربية) يورونيوز 21/2/2018  
<http://arabic.euronews.com/2018/02/21/france-migration-and-asylum-bill-all-what-you-need-to-know>

"An Introduction to the Common European Asylum System for Courts and Tribunals: A Judicial Analysis" [مقدمة إلى النظام الأوروبي المشترك للجوء للمحاكم والهيئات القضائية: تحليل قضائي]، مكتب دعم اللجوء الأوروبي، أغسطس 2016  
<https://easo.europa.eu/sites/default/files/public/BZ0216138ENN.PDF>

"Harmonising asylum systems in Europe – a means or an end per se" [مواءمة نظم اللجوء في أوروبا وسيلة أم غاية في حد ذاتها؟]، Chemnitz، إبريل 2019 CEASEVAL - المفوضية الأوروبية - Europa EU  
Research on the Common European Asylum System ، العدد 25  
<https://ec.europa.eu>

"Comparative Analysis of Migration Policies and Social Transformations in the MENA Region" [تحليل مقارنة لسياسات الهجرة والتحويلات الاجتماعية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا]، محمد أوهيمو ومحمد الأمين مومين، 30/3/2020  
<http://sam.gov.tr/pdf/perceptions/Volume-XXV/Spring-Summer-2020/3-Mohammed-OUHEMMOU-Mohamed-El-Amine-MOUMINE.pdf>

"The EU Pact on Migration and Asylum in light of the United Nations Global Compact on Refugees:" [ميثاق الاتحاد الأوروبي بشأن الهجرة واللجوء في ضوء الاتفاق العالمي للأمم المتحدة بشأن اللاجئين: الخبرات الدولية في مجال الاحتواء والتنقل وآثارهما على الثقة والحقوق]  
المحرران: سيرجيو كاريرا وأندرو جيديس ، معهد الجامعة الأوروبية ، 2021  
<https://www.asileproject.eu/the-eu-pact-on-migration-and-asylum-in-light-of-the-united-nations-global-compact-on-refugees/>

"The legal and normative framework of international migration" [الإطار القانوني والمعياري للهجرة الدولية]  
[https://www.iom.int/jahia/webdav/site/myjahiasite/shared/shared/mainsite/policy\\_and\\_research/gcim/tp/TP9.pdf](https://www.iom.int/jahia/webdav/site/myjahiasite/shared/shared/mainsite/policy_and_research/gcim/tp/TP9.pdf)

"Protecting Syrian Refugees: Laws, Policies, and Global Responsibility Sharing"  
[حماية اللاجئين السوريين: القوانين والسياسات وتقاسم المسؤولية العالمية]  
<https://www.bu.edu/law/files/2015/08/syrianrefugees.pdf>

"Refugee Law and Policy in Selected Countries"  
[قانون وسياسة اللاجئين في بلدان مختارة]  
<https://www.loc.gov/law/help/refugee-law/refugee-law-and-policy.pdf>

"Immigration & Migrants' Rights" [الهجرة وحقوق المهاجرين]  
<https://ijrcenter.org/thematic-research-guides/immigration-migrants-rights/>

تقارير السياسة للمركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة  
<https://www.icmpd.org/publications/overview?country=&topic=&contentType=44971&author=&authorId>

"International Migration, Health & Human Rights" [الهجرة الدولية والصحة وحقوق الإنسان]  
<https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/42793/9241562536.pdf>

النشرة الإخبارية "Rights in Exile" [الحقوق في المنفى]  
<https://www.refugeelegalaidinformation.org/rights-exile-newsletter>

بعض المبادرات السياسية الرئيسية والموارد من الوكالات الدولية التي يجب أن يكون الصحفيون ووسائل الإعلام على دراية بها:

عملية الرباط: الحوار الأورو أفريقي بخصوص الهجرة والتنمية.  
عملية الخرطوم: مبادرة حول طريق الهجرة بين القرن الأفريقي والاتحاد الأوروبي.  
حوار القارة الإفريقية كجزء من حوار الهجرة والتنقل (MMD).  
عملية بودابست: مؤتمر تشاوري بين 50 بلد بخصوص الهجرة المنظمة.  
عملية براج: حوار مركز عن الهجرة بين بلدان الاتحاد الأوروبي ومنطقة شنجن والشراكة الشرقية وغرب البلقان ووسط آسيا وروسيا وتركيا.  
حوار عن الهجرة العابرة في البحر الأبيض المتوسط: حوار تشاوري بين الموظفين الرسميين العاملين في مجال الهجرة والقضايا المتصلة.  
الاتفاق العالمي للهجرة: مبادرة للأمم المتحدة من أجل نهج شامل للهجرة.  
خطة عمل الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الاتجار بالبشر: استراتيجية الأمم المتحدة للتعامل مع الاتجار بالبشر.  
فريق التنسيق المشترك بين الوكالات لمكافحة الاتجار بالبشر: تعمل وكالات الأمم المتحدة معًا لمكافحة الاتجار بالبشر.

تحالف ضد الاتجار بالبشر: منتدى دولي عريض أنشأته منظمة الأمن والتعاون في أوروبا.  
التحالف 8.7: التحالف الدولي لمكافحة عمل الأطفال.

مكتب أخبار الهجرة: تم تأسيسه للصحفيين من قبل المنظمة الدولية للهجرة.  
قصص الهجرة: تقارير من مكتب المفوض السامي للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين  
مشاريع مكافحة الاتجار بالبشر: موجز الإجراءات التي اتخذها المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة الذي يجري بحوثا قوية وموجهة نحو السياسات في هذا المجال، ولا سيما في مجال الاتجار بالبشر.

## 7. (أ) تمرين الوحدة 1

قم بعمل قائمة إنفوجرافيك/تظهر المنظمات الدولية التي تتعامل مع المهاجرين واللجئين في مناطق الشرق الأوسط/شمال إفريقيا وأقاليم منطقة اليورو.

قم بعمل قائمة إنفوجرافيك ثانية/تظهر المنظمات المحلية التي تتعامل مع المهاجرين واللجئين في بلدك

اكتب نصًا توضيحيًا يشير إلى الخدمات التي يقدمونها، وأين يعملون، وكم من المال أنفقوا على مساعدة الناس في السنوات الخمس الماضية.

## (ب) اختبار الوحدة 1

**سؤال: ما هو نظام تأشيرة شنجن؟**

**الإجابة:** يحق لمواطني الاتحاد الأوروبي ومواطني البلدان التي تشكل جزءاً من منطقة شنجن وأفراد أسرهم دخول أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي دون إذن مسبق. ولا يمكن استبعادهم إلا لأسباب تتعلق بالسياسة العامة أو الأمن العام أو الصحة العامة.

تأشيرة شنجن هي الوثيقة التي تصدرها السلطات المختصة للطرف المعني لزيارة/السفر إلى منطقة شنجن وداخلها.

وتتألف منطقة شنجن من 26 بلداً وافقت على السماح بحرية تنقل مواطنيها داخل هذه المنطقة كبلد واحد. ومن بين البلدان الستة والعشرين الملزمة باتفاق شنجن هناك 22 بلداً تشكل جزءاً من الاتحاد الأوروبي، وأربعة بلدان أخرى تشكل جزءاً من الرابطة الأوروبية للتجارة المنصفة (EFTA). البوابة الإلكترونية للهجرة بالاتحاد الأوروبي <http://ec.europa.eu/immigration> التي تم إطلاقها في نوفمبر 2011 توفر معلومات عملية للمواطنين الأجانب الراغبين في الانتقال للعيش في الاتحاد الأوروبي. هذا الموقع موجه أيضاً إلى المهاجرين الموجودين بالفعل في الاتحاد الأوروبي والذين يرغبون في الانتقال من دولة إلى أخرى في الاتحاد الأوروبي. ويقدم معلومات عملية محددة عن الإجراءات المتبعة في جميع دول الاتحاد الأوروبي البالغ عددها 28 دولة لكل فئة من فئات المهاجرين.

لمزيد من التفاصيل، راجع موقع معلومات تأشيرة شنجن

<https://www.schengenvisainfo.com/>

**سؤال: كيف يمنع الاتحاد الأوروبي الدخول غير المصرح به بموجب قانون الاتحاد الأوروبي؟**

**الإجابة:** بموجب قانون الاتحاد الأوروبي، تم اتخاذ تدابير لمنع الوصول غير المصرح به إلى أراضي الاتحاد الأوروبي. وينص "توجيه جزاءات شركات النقل" (EC /2001/51) على فرض جزاءات على من ينقلون مهاجرين غير موثقين إلى الاتحاد الأوروبي.

ويعرّف "توجيه التيسير" (EC /2002/90) الدخول والعبور والإقامة دون إذن وينص على فرض جزاءات على من ييسرون مثل هذه الانتهاكات. يجب أن تكون هذه الجزاءات فعالة ومتناسبة وراذعة (المادة 3). يمكن للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أن تقرر عدم فرض عقوبات على المساعدات الإنسانية ، ولكنها غير ملزمة بالقيام بذلك (المادة 1 (2)).

#### **سؤال: ما هو الاتجار بالبشر ؟**

**الإجابة:** إن الاتجار بالبشر يستغل الناس من أجل الربح ، وينتهك حقوق الإنسان الخاصة بهم. يستهدف هؤلاء المتاجرون الناس كأفراد. عادة ما يرتبط المتاجرون بالشبكات الإجرامية التي تنظم العمل القسري والعبودية المنزلية والاستغلال الجنسي والرق وإزالة الأعضاء. يتعرض الأشخاص للاتجار إذا لم يكن لديهم إذن بالسفر من بلدهم الأصلي أو إذا لم يكونوا مسجلين للعيش والعمل في بلد المقصد.

#### **سؤال: اشرح العبودية المنزلية**

**الإجابة:** العبودية المنزلية هي عندما لا يسمح لعمال المنازل بمغادرة الأسرة التي يعملون عندها؛ وعادة ما يحصلون على أجر ضئيل أو لا يحصلون على أي أجر، وكثيرا ما يتعرضون لسوء المعاملة.



# الوحدة 2 كيفية تغطية الهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر

القسم 1. مقدمة

القسم 2. التحري عن القصة

القسم 3. التعامل مع البيانات والإحصاءات من الحكومات والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية وفهم التناقضات

القسم 4. إجراء المقابلات مع المسؤولين والخبراء

القسم 5. إجراء مقابلات مع المهاجرين واللاجئين والناجين من الاتجار بالبشر والقصر

القسم 6. إجراء مقابلات مع أفراد المجتمعات المستقبلية

القسم 7. دراسات حالة للتغطية الجيدة

القسم 8. دراسات حالة عن التغطية السيئة

القسم 9. التغطية الميدانية (استقصائية في كثير من الأحيان) في الموقع مع المهاجرين، في مخيمات اللاجئين، متابعة خيوط الاتجار بالبشر

الباب 10. اقتصاديات الهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر

القسم 11. قصص عن نجاحات المهاجرين واللاجئين: الإيجابيات والسلبيات

القسم 12. استخدام تصور البيانات والصور ومقاطع الفيديو والبودكاست لتوضيح القصص

القسم 13. دور وسائل التواصل الاجتماعي وتأثيرها على القصة

القسم 14. تمرين واختبار الوحدة 2

# 1. المقدمة

نصف معركة تغطية أي قضية معقدة هي القيام بالتحري والبحث قدر الإمكان قبل بدء عملية الكتابة والإنتاج والتحرير. وهذا مهم بشكل خاص عند التغطية الصحفية للهجرة وطالبي اللجوء وضحايا الاتجار بالبشر لأن القصة تعبر الحدود، وتحتوي على شخصيات وبلدان متعددة وتثير مشاكل أخلاقية وقانونية لا حصر لها. لذلك يُنصح الصحفيون بالاستعداد جيدًا لمثل هذه المهمة.

## 2. التحري قبل كتابة القصة

إن التحري لمثل هذه القصص يعني:

- مراجعة التغطية السابقة من قبل وسائل الإعلام المختلفة للحصول على رؤية عامة
- تحديد وقراءة التقارير والبيانات ذات الصلة التي أصدرتها المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية المشاركة في المسألة بهدف جمع الاقتباسات والإحصاءات والاتجاهات
- تحديد وقراءة التقارير والبيانات ذات الصلة التي أصدرتها المنظمات المحلية والمنظمات غير الحكومية المشاركة في المسألة بهدف جمع الاقتباسات والأرقام والاتجاهات، وكذلك المصادر المحلية المحتملة لإجراء مقابلات معها والتحقق مما يفعله النشطاء والمنظمات الخيرية
- متابعة ما يقوله السياسيون والمسؤولون في الأماكن العامة والخاصة عن الموضوع
- متابعة وسائل التواصل الاجتماعي للحصول على نصائح ومعلومات مفيدة لاستخدامها في القصص
- معرفة ما إذا كان لجماعات الكراهية مصلحة في المسألة
- محاولة الحصول على أرقام دقيقة عن أعداد المهاجرين واللاجئين الموجودين في المجتمع الخاص بالكاتب
- الحصول على معلومات عن التكاليف التي تتكبدها الحكومات والمجتمعات المضيفة ومستوى الدعم من المنظمات الحكومية الدولية.

### 3. التعامل مع البيانات والإحصاءات من الحكومات والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية وفهم التناقضات

الإحصائيات مراوغة ويمكن أن تكون حجر عثرة للصحفيين الذين لا يحبون الرياضيات. لذلك من المهم فهم كيفية استخدامها وتوفير السياق المناسب في تغطية القصة. قد يكون هناك تناقضات في البيانات والإحصائيات الواردة من الحكومات والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية. قد تقدم الحكومات الوطنية مجموعة واحدة من المعلومات في حين أن الجهات الفاعلة المحلية والأجنبية غير الحكومية قد تقدم أرقامًا عالية جدًا أو منخفضة جدًا مقارنةً بها، مما يخلق احتكاكًا ومشاكل لأولئك الذين يلتمسون اللجوء والمساعدة. لا ينبغي للصحفيين أن ينحازوا إلى أحد الأطراف أو إلى الآخر إذا كانت هناك نزاعات بين الحكومات الوطنية والهيئات الأجنبية التي تنشر هذه البيانات.

عند الكتابة عن أعداد المهاجرين استخدم مقياسًا زمنيًا من 1 إلى 5 أو 1 إلى 10 سنوات على سبيل المثال لتوضيح الاتجاه الصاعد أو الهابط.

### 4. إجراء مقابلات مع المسؤولين والخبراء

المقابلات هي عنصر رئيسي في قصص المهاجرين واللجئين ويجب التعامل معها بشكل مهني. يُنصح الصحفيون بجمع أكبر قدر ممكن من المعلومات عن الموضوع والشخص الذي يخططون لمقابلاته قبل طلب موعد للقاء مسؤول أو أكاديمي أو خبير. من أجل الحصول على مقابلات ناجحة، يجب أن يطرح الصحفي أسئلة مفتوحة غير إرشادية تحث المصدر على التحدث بحرية. على الصحفي أن يلاحظ ما يقال، وكيف يقال، وما لا يقال. عليه أن يستمع ويراقب باهتمام.

القواعد الأساسية لمن يقوم بالمقابلات:

- عرّف عن نفسك قبل المقابلة أو في بدايتها
- أذكر الغرض من المقابلة
- وضح للشخص الذي تتم مقابلاته والذي قد يكون غير معتاد على إجراء المقابلات أن الحديث سيتم استخدامه

- اخطر المصدر كم من الوقت ستستغرق المقابلة
- اجعل المقابلة قصيرة قدر الإمكان إذا لم يكن لدى الشخص الذي تقوم بمقابلته كثيرا من الوقت، ولكن لا تتردد في الاستمرار في المقابلة إن كنت بحاجة إلى ذلك
- اطرح أسئلة قصيرة ومحددة والتي يكون لدى المصدر المعرفة الكافية التي تمكنه من الإجابة عليها. استخدم أسئلة المتابعة للحصول على الصورة الكاملة
- امنح المصدر وقتًا كافيًا للرد ولكن لا تتركه يسترسل بدون داع أو يخرج عن الموضوع
- اطلب من المصدر توضيح الإجابات المعقدة أو الغامضة
- أعد قراءة الإجابات إذا طُلب منك ذلك أو عندما تكون في شك بشأن صياغة النقاط الحاسمة
- عليك الإصرار للحصول على إجابات إذا كان للجمهور الحق في معرفتها
- تجنب إلقاء المحاضرات على المصدر أو الدخول في جدال أو نقاش
- إلزم بطلبات عدم الإسناد والخلفية والحديث بشرط عدم النشر، إذا كان هذا شرطًا من شروط المقابلة، وتأكد من أن كل جانب يعرف ما تعنيه الشروط والقواعد الأساسية.

## 5. إجراء مقابلات مع المهاجرين واللاجئين والناجين من الاتجار بالبشر والقصر

تختلف المقابلات مع المهاجرين واللاجئين والناجين من الاتجار بالبشر والقصر عن مطالبة مسؤول بتقديم إحصاءات أو رأي حول الهجرة. يجب على الصحفي إظهار التعاطف وفهم ما إذا كان الشخص الذي تتم مقابلته مترددًا في الإجابة، أو إذا كان قد تعرض لصدمة، أو يخشى من السلطات، أو يقلق من تعريض حياة أحبائه الذي تركهم في بلده للخطر، أو يخشى الترحيل. والموضوع يعتبر أكثر حساسية بالنسبة للقصر خاصة إذا كانوا غير مصحوبين بذويهم أو قد فقدوا أحبائهم وليس لديهم مكان يلجأون إليه. يقدم مركز Dart Center for Journalism and Trauma مبادئ إرشادية حول إجراء مقابلات مع الأطفال وتعتبر مكانا جيدا للبدء.

<https://dartcenter.org/content/interviewing-children-guide-for-journalists>

## 6. مقابلة أعضاء من المجتمعات المستقبلية

- وفي خضم كل الاضطرابات التي يعيشها المهاجرون واللاجئون الذين يغرقون في البحر أو يسجنون في بلدان المقصد، فمن السهل إغفال المقابلات التي يمكن إجراؤها مع المجتمعات المستقبلية وردود أفعالها إزاء تدفق أعداد كبيرة من الناس إلى أحيائها وبلداتها ومدنها. وفيما يلي بعض الأسئلة الرئيسية التي ينبغي طرحها:
- كيف يستقبلون "الأجانب"؟
  - هل يخافون عند وصول قوارب محملة باللاجئين إلى شواطئهم، أو عند عبور الناس لحدودهم البرية؟
  - هل هم قلقون بشأن الأمن وزيادة الجريمة والعنف؟
  - هل هم قلقون بشأن فقدان الوظائف للوافدين الجدد وحصولهم على دعم الحياة الأساسي الذي قد لا يحصل عليه المجتمع المضيف؟
  - هل أقاموا مراكز استقبال وملاجئ لإطعام وإيواء وحماية الوافدين الجدد؟
  - كم يكلف كل هذا ومن يدفع ثمنه؟

## 7. دراسات حالة للتغطية الجيدة

يبذل الصحفيون المحترفون جهدًا لتقديم صورة دقيقة وعادلة ومتوازنة وإنسانية وأخلاقية لما يرونه ويسمعونه ويسجلونه. وهناك أيضاً معلقون يقدمون معلومات وتحليلات متينة بشأن قضايا الهجرة واللجوء والاتجار بالبشر. هذه أمثلة على التغطية/الكتابة الجيدة:

"في قلب شبكات الاتجار بالبشر في ليبيا" إنكيفادا، 1 ديسمبر 2020 (الإنجليزية والعربية والفرنسية)  
<https://inkyfada.com/ar/2020/12/01/%d8%a7%d8%aa%d8%ac%d8%a7%d8%b1-%d8%a8%d8%a7%d9%84%d8%a8%d8%b4%d8%b1-%d9%84%d9%8a%d8%a8%d9%8a%d8%a7/>

"Between Kafala and Governmental Neglect: How Domestic Workers Are Left to Starve During a Global Pandemic"

[بين الكفالة والإهمال الحكومي: كيف تُترك العمال المنزليون يتضورون جوعاً خلال جائحة عالمية] The Public Source، 8 مايو 2020

<https://thepublicsource.org/between-kafala-governmental-neglect>

## 8. دراسات حالة عن التغطية السيئة

وللأسف هناك صحفيون يكررون كالبغاوات الخطاب يتقوله الشعبيون والذي يحض على الكراهية وكراهية الأجانب والتضليل، أو من خلال الجهل وانعدام المثابرة لا يقومون بواجب البحث وبالتالي يقدمون صورة منحازة للقصة. ومن أمثلة هذه التقارير ما يلي:

"شكرا لبنان وليس شكرا سوريا"، تقرير (باللغة العربية) من قبل MTV لبنان نيوز 26/3/2021

<https://www.youtube.com/watch?v=ARChYPEaqNw>

"النازحون يضعون اليد على 25% من المليارات الستة المستنزفة في الدعم سنويا، واللبناني نازح بمرتبة ثانية"

تقرير (باللغة العربية) من قبل MTV لبنان 25 أبريل 2021

<https://www.youtube.com/watch?v=jMsTRubqIIQ>

## 9. التغطية الميدانية (الاستقصائية) في كثير من الأحيان) على الأرض مع المهاجرين، وفي مخيمات اللاجئين، ومتابعة خيوط الاتجار بالبشر

لا ينبغي للصحفيين أن يقصروا تغطيتهم عن الموضوع عن طريق الجلوس إلى مكاتبهم والاعتماد على دراسات من منظمات مختلفة. فيمكنهم إجراء المقابلات عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو عبر Skype أو Zoom أو غيرها من طرق الاتصال عن بعد إذا كان ذلك في ظل ظروف الإغلاق. للحصول على شعور حقيقي بالقصة عليهم الخروج وزيارة مخيمات اللاجئين، وأحياناً ركوب القوارب مع المهاجرين، وحتى الذهاب متخفين للحصول على تحقيق عن الاتجار بالبشر. يجب عليهم أيضاً تقييم المخاطر التي ينطوي عليها الأمر وعدم تعريض حياتهم للخطر من أجل سبق أو صورة أو مقطع فيديو. في ضوء جائحة فيروس كورونا، يجب على الصحفيين توخي المزيد من الحذر والحصول على لقاحات للحماية واتباع جميع بروتوكولات السلامة الصحية اللازمة الموصى بها من قبل المهنيين الطبيين. من ناحية إيجابية كان للصحفيين فضل إلقاء الضوء على قصص نجاح المهاجرين مثل مطوري لقاحات ضد كورونا Moderna و Biontech/Pfizer. وفيما يلي مثالين:

The scientists who developed the Pfizer/BioNTech Covid-19 vaccine are a Turkish-German power”  
“couple

(العلماء الذين طوروا لقاح Pfizer/BioNTech ضد كوفيد 19 هم ثنائي ناجح تركي ألماني)

<https://edition.cnn.com/2020/11/10/europe/biontech-pfizer-vaccine-team-couple-intl/index.html>

**"Covid vaccine: who is behind the Moderna breakthrough?"**

**[لقاح كوفيد: من وراء النجاح الساحق ل Moderna ؟]**

<https://www.theguardian.com/world/2020/nov/16/covid-vaccine-who-is-behind-the-moderna-breakthrough>

## 10. اقتصاديات الهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر

جزء من قصة الهجرة ينطوي على الاقتصاد. إذا تم دمج المهاجرين واللاجئين في البلدان المضيفة أو سُمح لهم بالإقامة مؤقتًا، فكم سيكلف ذلك؟ في دول مثل لبنان والأردن وتونس وليبيا والمغرب التي تستضيف أعدادًا كبيرة من اللاجئين والمهاجرين السوريين والفلسطينيين والعراقيين والصحراويين، ما هو العبء على الاقتصاد المحلي (الغذاء والمياه والتعليم والصحة والبنية التحتية والتنافس على الوظائف)؟ ما هي دورات المعونة التي تقدمها الجهات المانحة وكيف يتم تخصيص المساعدة وإنفاقها ؟

## 11. قصص عن نجاحات المهاجرين واللاجئين: الإيجابيات والسلبيات

ليست كل القصص عن المهاجرين واللاجئين سلبية. هناك قصص نجاح لأشخاص فتحو أعمالًا تجارية أو حولوا محتنتهم إلى ثروات أو تمكنوا فقط من الاستقرار في مكان آخر وخلق حياة جديدة لأنفسهم. عند تغطية مثل هذه النجاحات يمكن للصحفيين إظهار الجانب الإيجابي للنزوح، ولكن لا ينبغي أن يغفلوا السياق الكامل والجراح المتبقية من الاضطراب إلى ترك أحبائهم وبيوتهم.

## 12. استخدام تصور البيانات والصور ومقاطع الفيديو والبودكاستات لتوضيح القصص

يمكن أن يكون النص مؤثرًا وعاطفيًا للغاية، أو مجرد نص بارد وعادي. ولكن العناصر المرئية القوية غالبًا ما تكون القصة الحقيقية وتوجه الانتباه إلى مصير المهاجرين واللاجئين. ولكن لا ننسى أن الصحفيين في وضع منافسة أيضًا مع أي شخص لديه جهاز محمول وكاميرا ويمكنه التقاط الصور الرقمية ومقاطع الفيديو التي تجمع المقاطع الصوتية للبودكاست وتحميل المحتوى على أي عدد من وسائل التواصل الاجتماعي وعبر منصات متعددة. لذلك يجب عليهم مضاعفة جهودهم لتوفير صور ومقاطع فيديو جيدة، والتأكد من دقة التسميات التوضيحية للصور والرسومات، ومحاولة توضيح القصص مع تصور فعال للبيانات، والبودكاست، لتنشيطها عبر الإنترنت.



# 13. دور وسائل التواصل الاجتماعي وتأثيرها على القصة

أثناء إعدادهم لتقاريرهم، يمكن للصحفيين استخدام وسائل التواصل الاجتماعي لجمع المعلومات والحصول على نصائح حول الأحداث أو المواقع الإخبارية. كما يمكنهم استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بعد نشر مقالاتهم للترويج لها ولعملهم والتواصل مع جماهيرهم. إن دور وسائل التواصل الاجتماعي وتأثيرها على القصة هما عنصران من عناصر التغطية الجيدة عن الهجرة كمصادر ومكملات لجمع البيانات، والتفاعل والمشاركة مع الجماهير قبل وأثناء وبعد إنتاج القصص.

## 14. (أ) تمرين الوحدة 2

انتج بث بودكاست مدته ثلاث دقائق حول عائلة لاجئة سورية استقرت في ميونيخ بألمانيا. فيما يلي المعلومات والمطلوب:

وصلوا بعد رحلة طويلة عن طريق البحر إلى اليونان ثم برا عبر البلقان.  
وبعد خمس سنوات من المشقة استطاع أعضاء العائلة التكيف إلى حد ما.  
أنشأ الأب والأم عملًا تجاريًا مربحًا في مجال تقديم الطعام.  
الأطفال الثلاثة الذين تتراوح أعمارهم بين 6 و 8 و 13 عامًا يذهبون إلى المدرسة.  
أعد قائمة بالأسئلة التي ستطرحها في المقابلات مع الوالدين ومع الأطفال.  
اكتب السيناريو الخاص بك وحدد العناصر الصوتية التي ستدرجها في البودكاست.  
اذكر المعلومات الأساسية التي تخطط لاستخدامها لتوفير السياق المناسب.  
قم بتسجيل البودكاست وتحريره وتحميله على منصة Soundcloud.

## (ب) اختبار الوحدة 2

**سؤال: ما هي أربع نصائح يجب اتباعها عند القيام بتحريات لعمل قصة؟**

**الإجابة:** قراءة التقارير والبيانات ذات الصلة الصادرة من قبل المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية المشاركة في هذه المسألة.

متابعة ما يقوله السياسيون والمسؤولون في الأماكن العامة والخاصة حول هذا الموضوع.  
متابعة وسائل التواصل الاجتماعي للحصول على نصائح ومعلومات مفيدة لاستخدامها في القصص.  
التحقق مما يفعله النشطاء والمنظمات الخيرية.

**سؤال: ما هي القواعد الأربع لعمل مقابلات مع المسؤولين والخبراء حول الهجرة واللاجئين؟**

**الإجابة:** اجعل المقابلة قصيرة قدر الإمكان إذا لم يكن لدى الشخص الذي تقوم بمقابله كثيرًا من الوقت، ولكن لا تتردد في الاستمرار في المقابلة إذا كنت بحاجة إلى ذلك  
اطرح أسئلة قصيرة ومحددة والتي يكون لدى المصدر المعرفة الكافية التي تمكنه من الإجابة عليها. استخدم أسئلة المتابعة للحصول على الصورة الكاملة.  
تجنب إلقاء المحاضرات على المصدر أو الجدل أو النقاش.  
إلتزم بطلبات عدم الإسناد والخلفية والحديث بشرط عدم النشر، إذا كان هذا شرطًا من شروط المقابلة، وتأكد من أن كل جانب يعرف ما تعنيه الشروط والقواعد الأساسية.

**سؤال: كيف تجري مقابلات مع المهاجرين واللاجئين والناجين من الاتجار بالبشر والقصر؟**

**الإجابة:** يجب على الصحفي إظهار التعاطف وفهم ما إذا كان الشخص الذي تتم مقابله مترددًا في الإجابة، أو كان قد تعرض لصدمة، أو يخشى من السلطات، أو يقلق من تعريض حياة أحبائه الذي تركهم في بلده للخطر، أو يخشى الترحيل. والموضوع يعتبر أكثر حساسية بالنسبة للقصر خاصة إذا كانوا غير مصحوبين بذويهم أو قد فقدوا أحبائهم وليس لديهم مكان يلجأون إليه.

**سؤال: ما هي الأسئلة التي يجب طرحها حول اقتصاديات الهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر؟**

**الإجابة:** إذا تم دمج المهاجرين واللاجئين في البلدان المضيفة أو سُمح لهم بالإقامة مؤقتًا، فكم سيكلف ذلك؟ في دول مثل لبنان والأردن وتونس وليبيا والمغرب التي تستضيف أعدادًا كبيرة من اللاجئين والمهاجرين السوريين والفلسطينيين والعراقيين والصحراويين، ما هو العبء على الاقتصاد المحلي (الغذاء والمياه والتعليم والصحة والبنية التحتية والتنافس على الوظائف)؟ ما هي دورات المعونة التي تقدمها الجهات المانحة وكيف يتم تخصيص المساعدة وإنفاقها؟

# الوحدة 3 أخلاقيات الإعلام في تغطية الهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر

القسم 1. مقدمة

القسم 2. إضفاء الطابع الإنساني على القصة

القسم 3. تغيير السرد وتجنب خطاب الكراهية والقوالب النمطية

القسم 4. تصوير صور وأشرطة فيديو للمهاجرين واللاجئين والناجين من الاتجار بالبشر والقصر

القسم 5. التحقق من المصادر واكتشاف المعلومات المضللة وتجنبها

القسم 6. استخدام السياق والخلفية لشرح القصص

القسم 7. الحصول على الموافقة على نشر المقابلات والصور ومقاطع الفيديو والوثائق

القسم 8. تغطية المشاهير الذين يشاركون في قضايا المهاجرين واللاجئين والاتجار بالبشر (مالالا وكيث بلانشيت وأنجلينا جولي وجورج وأمل كلوني، إلخ).

القسم 9. هل يجب على الصحفيين المشاركة في القصة؟

الباب 10. الصحفيون/الناشطون المهاجرون واللاجئون

القسم 11. تمرين واختبار الوحدة 3

# 1. المقدمة

المهاجرون واللاجئون وضحايا الاتجار بالبشر هم أكثر من مجرد أرقام. كل واحد منهم هو إنسان وهم معاً أعضاء في أسر ومجتمعات محلية. في حين توجد عناصر مشتركة لدى كل اللاجئين في كيفية ولماذا يختارون مغادرة بلدانهم، يجب على الصحفي تضيق الصورة الأكبر للوصول إلى قصصهم الفردية لتمكين القارئ من الارتباط والتواصل والتعاطف والتفاعل. وقبل كل شيء يجب أن يكون العمل الصحفي أخلاقياً.

## 2. إضفاء الطابع الإنساني على القصة

إن التركيز على إضفاء الطابع الإنساني على القصة أساسه ترجمة الأرقام والإحصاءات إلى أشخاص لديهم مخاوف وآمال وإخفاقات ونجاحات وقدرة على الصمود في مواجهة الصعاب الهائلة. المفتاح هو نشر الأخبار دون التدخل لإعادة صياغة القصة أو تهويلها أو إضفاء الطابع الرومانسي عليها، ولكن لتسليط الضوء على جانب الاهتمام الإنساني لما يراه المرء ويسمعه ويسجله.

### 3. تغيير السرد وتجنب خطاب الكراهية والقوالب النمطية

وللقيام بذلك يتلقى الصحفيون تعليمات في النقاط الدقيقة لتعريف وتغيير السرد النمطي الذي يكون سلبيًا في كثير من الأحيان وفي الكشف عن خطاب الكراهية. في السنوات الأخيرة يبدو أن الجزء الأكبر من خطاب الكراهية قد حدث (ولا يزال يحدث) عبر الإنترنت من خلال وسائل التواصل الاجتماعي وتطبيقات الدردشة والمدونات ومنصات مختلفة، ولكن أيضًا عبر وسائل الإعلام التقليدية الرئيسية التي تكون متوافقة مع إحد الأطراف وجدول أعماله أو مع آخر. بعض من هذا الخطاب يكون علنيًا وعنصريًا بشكل صريح وكاره للأجانب، في حين توجد مظاهر أخرى مستترة وسرية.

### 4. إلتقاط صور وأشرطة فيديو للمهاجرين واللاجئين والناجين من الاتجار بالبشر والقصر

نظرًا لأن الصور تشكل عنصرًا رئيسيًا في القصة، يتم الاهتمام بكيفية قيام الصحفيين بإلتقاط الصور ومقاطع الفيديو والتسجيلات الصوتية للمهاجرين واللاجئين وضحايا الاتجار بالبشر والناجين منه، ولا سيما القصر، وكيفية نشرها عبر منصات متعددة. يجب الاهتمام بشكل خاص بكيفية التعامل مع الأطفال الذين يعانون على الأرجح من الصدمة بسبب تجربة النزوح و/أو الانفصال عن أحبائهم. بعض النصائح المستخلصة من تعليقات صانعي الأفلام الوثائقية ميسا بيكل ومود فان دي ريجت لشبكة الصحافة الأخلاقية:

- فكر مرتين قبل إلتقاط صور ومقاطع فيديو لأشخاص في محنة. الرعب من الغرق في قارب هو شيء يجمد الحواس ولكنه أيضًا شيء شنيع. ومع ذلك، فإن صورة الصبي الصغير آيلان كردي الميت على شاطئ تركي في عام 2015 أسرت العالم وتسببت في ردود أفعال من بعض الناس والحكومات.
- اسأل المهاجرين واللاجئين إذا كانوا يسمحون لك بإلتقاط صورهم. قد يكون البعض مترددًا أو حتى دفاعيًا.
- ضع في اعتبارك تأثيرات المحتوى المرئي الخاص بك الذي يمكن أن ينتشر عبر وسائل التواصل الاجتماعي وعبر مختلف المنصات الرقمية.
- فكر دائمًا في السياق العام عندما يتم تجميد الصورة التي التقطها عبر الوقت، أو يتم استخدام الفيديو الذي سجلته على مدى عدة نشرات إخبارية ثم أرشفته. قصة المهاجرين واللاجئين لا تنتهي عند هذا الحد.

## 5. التحقق من المصادر واكتشاف المعلومات المضللة وتجنبها

بالنظر إلى البيئة السامة والمثيرة للجدل بشكل متزايد التي تجتاح قصة المهاجرين في كثير من أنحاء العالم، وكذلك الهجمات على وسائل الإعلام باعتبارهم مروجين "للأخبار المزيفة" ذات المسميات الخاطئة، ووجود تقارير مضللة من قبل مختلف الجهات الفاعلة، فإنه يتعين على الصحفيين أن يقوموا بالتحقيق الدؤوب من مصادر متعددة، وكشف وتجنب المعلومات المضللة في جهودهم لجمع الأخبار. يمكن القيام بذلك من خلال التحقق من أصل المعلومات وتحديثه:

- شخصيًا وفي أثناء المهمة ومن خلال المقابلات
- بالبريد الإلكتروني
- عن طريق وسائل التواصل الاجتماعي
- من خلال تطبيقات مثل Zoom و Skype و Webex وما إلى ذلك.
- من وسائل إعلام أخرى
- باستخدام المراجع الرسمية والمصادر الأخرى.

ويمكن أن يستخدم الصحفيون أيضًا تطبيقات رقمية مختلفة لتتبع الأكاذيب في محتوى النصوص والصوت والفيديو. من المهم أن تكون دائمًا متشككًا في كل جزء من المعلومات التي تصادفها، حتى تلك التي من المفترض أنها من "مصادر موثوقة". يعد "دليل التحقق" موردًا جيدًا ويتواجد بلغات متعددة <http://verificationhandbook.com/>

## 6. استخدام السياق والمعلومات الأساسية لشرح القصص

تؤكد هذه الوحدة على أهمية استخدام السياق والمعلومات الخلفية لشرح القصص. قد تكون الأرقام صعبة بشكل خاص عندما لا يتم وضعها في سياقها، وإذا استبعدت من التقارير التفاصيل التاريخية والجغرافية وغيرها من التفاصيل فقد تجعل الأخبار عديمة الفائدة. وهذه الإغفالات هي أيضا غير أخلاقية إذا تم القيام بها عن قصد. إن اختيار جزء من الاقتباس، أو المبالغة في الإحصائيات حول المهاجرين الذين يتم توظيفهم في بلد ما للإشارة إلى أنهم يحلون محل السكان المحليين، هو أمر مضلل في أحسن الأحوال، ويثير الخوف في أسوأ الأحوال. لذلك فإن توفير إطار عمل متوازن لقصة ما يساعد على تبديد الخرافات حول المهاجرين واللاجئين.

## 7. الحصول على الموافقة على نشر المقابلات والصور ومقاطع الفيديو والمستندات

قد لا يكون الصحفيون في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ودول أخرى معتادين على الحصول على موافقة من المصادر التي يغطونها لنشر المقابلات والمحتوى المرئي المرتبط بتقاريرهم. قد يكون ذلك أكثر انتشارًا بين الصحفيين الذين يعملون لحسابهم الخاص ويعرضون القصص على مؤسسات إخبارية مختلفة. أما وسائل الإعلام الرئيسية فهي معتادة بشكل أكبر على هذه الإجراءات، لذلك يجب تنبيه الصحفيين إلى المزالق القانونية لتغطية مصادر (أشخاص) تعاني من الشدة دون موافقتهم، وما إذا كان هؤلاء الأشخاص أميين وغير قادرين على توقيع مثل هذه النماذج. وهذا أمر ينبغي أن يؤخذ بعين الاعتبار.

## 8. تغطية المشاهير المعنيين بقضايا المهاجرين واللاجئين والاتجار بالبشر

على مر السنين أصبح عدد من المشاهير الدوليين ونجوم هوليوود دعاة لقضايا المهاجرين واللاجئين والاتجار بالبشر. وتعد مالالا يوسفزاي، الحائزة على جائزة نوبل للسلام، وكيت بلانشيت وأنجيلينا جولي وجورج كلوني وزوجته المحامية في مجال حقوق الإنسان أمل من بين أبرز الشخصيات عندما يجولون في المخيمات والمدارس والمستشفيات والمرافق المختلفة ويلتقون بالمهاجرين واللاجئين، يكون هناك ميل إلى تركيز القصة عليهم وعلى اجتماعاتهم مع مسؤولي البلد أكثر من التركيز على الضحايا. لذلك يتم تحذير الصحفيين للحفاظ على التوازن بين لفت الانتباه إلى الموضوع بمساعدة المشاهير الذين يمكن أن يساهم وجودهم أيضًا في جمع التبرعات، والقصة الرئيسية التي أساسها الأشخاص، وأسباب نزوحهم، وكيف يتم مساعدتهم، وكيف يتعاملون، وما الذي يمكنهم أن يتوقعوه في المستقبل.

## 9. هل يجب على الصحفيين المشاركة في القصة؟

صورة المصورة المجرية الذي أوقعت وركلت مهاجرا وابنه أثناء عبورهم الحدود انتشرت على وسائل التواصل الاجتماعي في عام 2015 وأصبحت هي القصة، جنبا إلى جنب مع قصة التحرك الجماعي للأشخاص عبر البلقان الذين يحاولون الوصول إلى أوروبا الغربية. ومن ناحية أخرى عُرف عن المصور الصحفي اليوناني الكندي ويل فاسيلوبولوس الذي يظهر عمله في تقارير وكالة فرانس برس أنه يساعد اللاجئين والمهاجرين في الهبوط على شواطئ بلده الأصلي اليونان. وهذا يثير عدة تساؤلات:

- إلى أي مدى يمكن/ينبغي أن يكون الصحفيون منفصلين، أم لا؟
- هل على الصحفي أن يترك الكاميرا لإنقاذ الأطفال الغرقى أم يستمر في إلتقاط الصور وتصوير الفيديو عن انقلاب قاربهم؟
- إلى أي مدى يجب أن يتورط الصحفيون في المأساة، في القصة؟

يمكن أن تساعد المبادئ الإرشادية التي تصدرها غرف الأخبار إلى الصحفيين على تطبيق قرارات في الميدان واعتماد سلوك أخلاقي في خضم العمل.

## 10. الصحفيون/الناشطون المهاجرون واللاجئون

من القضايا التي يجب النظر فيها والتعامل معها هي عندما يصبح المهاجرون واللاجئون صحفيين/ناشطين ويصبحون المصدر الوحيد للأخبار للإعلام التقليدي ولأنواع أخرى من وسائل الإعلام. ما هو حجم المحتوى غير المؤكد الذي يجب أن يقبله المراسلون والمحررون ومديرو غرف الأخبار من المواطنين الصحفيين والناشطين الذين يوثقون قصص الهجرة واللجوء وتجارة الرقيق؟ كيف يمكن للمرء أن يميزه عند استخدامه لهذا المحتوى في تقارير وسائل الإعلام الرئيسية؟ هناك أسئلة قانونية وأخلاقية يجب النظر فيها.



## 11. (أ) تمرين الوحدة 3

شغل لعبة أخبار بي بي سي الرقمية " ملف تفاعلي: شارك في رحلة افتراضية في طريق اللجوء السوري، " <https://www.bbc.com/news/world-middle-east-32057601> باللغات الإنجليزية أو العربية أو الروسية أو الفارسية.

انقر على جميع الروابط ومقاطع الفيديو. دوّن انطباعاتك كيف ستشعر إذا قمت بتلك الرحلة المحفوفة بالمخاطر؟ ما أكثر ما أدهشك في هذه القصص؟ ما الذي ستأخذه إذا كان عليك اتخاذ قرار بشأن أخذ بعض الأشياء فقط من بيتك قبل المغادرة؟ هل يغير هذا المنظور الجديد وجهات نظرك حول كيفية تغطية وسائل الإعلام لقصة المهاجرين واللجئين؟

## (ب) اختبار الوحدة 3

**سؤال: كيف يمكن للصحفيين إضفاء الطابع الإنساني على قصة المهاجرين واللجئين؟**

**الإجابة:** من خلال ترجمة الأرقام والإحصاءات إلى أشخاص لديهم مخاوف وآمال وإخفاقات ونجاحات وضمود ضد الصعاب الهائلة. المفتاح هو نشر الأخبار دون التدخل لإعادة صياغة القصة أو تهويلها أو إضفاء الطابع الرومانسي عليها، ولكن لتسليط الضوء على جانب الاهتمام الإنساني لما يراه المرء ويسمعه ويسجله.

**سؤال: ما الذي يجب مراعاته عند التقاط صور وتصوير مقاطع فيديو عن اللاجئين والمهاجرين؟**

**الإجابة:** فكر مرتين قبل التقاط صور ومقاطع فيديو لأشخاص في محنة. اسأل المهاجرين واللجئين إذا كانوا يسمحون لك بالتقاط صورهم. قد يكون البعض مترددًا أو دفاعيًا. تأمل عواقب انتشار المحتوى المرئي الخاص بك على وسائل التواصل الاجتماعي وعبر مختلف المنصات الرقمية. فكر دائمًا في السياق العام عندما يتم تجميد صورتك عبر الوقت، أو يتم استخدام الفيديو الذي سجلته على مدى عدة نشرات إخبارية ثم أرشفته. قصة المهاجرين واللجئين لا تنتهي عند هذا الحد.

**سؤال: كيف يجب عليك استخدام السياق والمعلومات الخلفية الأساسية لشرح القصص؟**

**الإجابة:** قد تكون الأرقام صعبة بشكل خاص عندما لا يتم وضعها في سياقها، وإذا استبعدت من التقارير التفاصيل التاريخية والجغرافية وغيرها من التفاصيل فقد تجعل الأخبار عديمة الفائدة هذه الإغفالات غير أخلاقية، إذا تم القيام بها عن قصد. إن توفير إطار متوازن للقصة يساعد على تبديد الخرافات حول المهاجرين واللجئين.

**سؤال: كيف ينبغي للصحفيين تغطية المشاهير المعنيين بقضايا المهاجرين واللجئين والاتجار بالبشر؟**

**الإجابة:** على مر السنين أصبح هناك عدد من المشاهير الدوليين ونجوم هوليوود يقومون بدور الدعاة عن طريق زيارة المخيمات والمدارس والمستشفيات ومختلف المرافق والاجتماع مع المهاجرين واللجئين. يتم تحذير الصحفيين للحفاظ على التوازن بين لفت الانتباه إلى الموضوع بمساعدة المشاهير الذين يمكن أن يساهم وجودهم أيضًا في جمع التبرعات، والقصة الرئيسية التي تتحدث عن الأشخاص، وأسباب نزوحهم، وكيف تتم مساعدتهم، وكيف يتعاملون مع التحديات، وما الذي يمكن أن يتوقعوه في المستقبل.

# خلاصة المنهج الدراسي

القسم 1 اختبار الخلاصة

القسم 2 ملخص

القسم 3 قراءة إضافية

القسم 4 استقصاء

# 1. اختبار الخلاصة

(أ) أذكر خمس (5) منظمات تشارك في مساعدة المهاجرين واللاجئين وضحايا/الناجين من الاتجار بالبشر.

**مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، المنظمة الدولية للهجرة، منظمة العفو الدولية، لجنة الصليب الأحمر الدولية، منظمة العمل الدولية.**

(ب) يتجاوز أعداد من اضطروا إلى النزوح القسري مليون شخص بحلول منتصف عام 2020 حيث يختبر فيروس كوفيد-19 إجراءات حماية اللاجئين على مستوى العالم. اختر رقما واحدا: 80، 90، 110، 300.

80

(ج) ما هو الفرق بين المغترب والمهاجر؟ عرف كل منهما .

## المغترب

المغترب هو شخص يقيم بصفة مؤقتة أو دائمة خارج البلد الذي يحمل جنسيته. قد يكون عاملا أو قد يكون لا يعمل. أصل الكلمة من المصطلحات اللاتينية Ex (" من ") و Patria (" البلد ، الوطن ").

## المهاجر

في حين لا يوجد تعريف قانوني رسمي للمهاجر الدولي، فإن معظم الخبراء يتفقون على أن المهاجر الدولي هو شخص يغير بلد إقامته المعتادة بغض النظر عن سبب الهجرة أو الوضع القانوني.

(د) كيف يمكنك التحقق من المعلومات وتقليل انتشار المعلومات المضللة؟

يمكن القيام بذلك من خلال التحقق من أصل المعلومات شخصيًا في أثناء المهمة، وعبر المقابلات الشخصية، وعن طريق البريد الإلكتروني، ومن خلال وسائل التواصل الاجتماعي وتطبيقات الدردشة ومن وسائل الإعلام الأخرى، والمراجع الرسمية والمصادر الأخرى. ويمكن أن يستخدم الصحفيون أيضًا تطبيقات رقمية مختلفة لتتبع الأكاذيب في النصوص وفي محتوى تسجيلات الصوت والفيديو.

## 2. الملخص

إن أزمة المهاجرين واللاجئين والاتجار بالبشر في جميع أنحاء العالم ليست جديدة ولكنها نمت في السنوات الأخيرة، مما يتطلب المزيد من الوعي والتغطية الإخبارية الموسعة.

تتطلب تغطية هذه المواضيع ما يلي:

- التدريب الجيد
- المعرفة
- القدرة على التحمل
- الموارد المادية والمالية
- الصبر
- التعاطف
- مهارات صحفية متنوعة تشمل سرد القصص رقمياً عبر منصات متعددة.

التحدي الكبير للصحفيين في جميع أنحاء العالم هو أنهم ليسوا مكرسين عادة لهذه القضايا أي ليسوا الصحفيين المتخصصين الذين يغطونها على أساس يومي ويضطرون إلى التنافس مع "الصحفيين المواطنين" و "المقيمين" في وسائل التواصل الاجتماعي والناشطين.

إن العديد من الصحفيين يعملون لحسابهم الخاص freelancer، وأثناء ذلك عليهم القيام بمهام متعددة ذات مواعيد تسليم ملحة (إن لم تكن متضاربة)، مع تعرضهم لمخاطر شخصية كبيرة أثناء تغطيتهم لقصة.

وقد صُمم هذا المنهج الدراسي لضمان أن يكون لدى الصحفيين فهم راسخ أساسي للقضايا المعقدة للهجرة واللاجئين والاتجار بالبشر وتأثيراتها على السياسة والاقتصاد والديموغرافيا والبيئة والأمن والتعليم والثقافات في البلدان المتضررة وخارجها.

تشمل الأدبيات المجمعة والمنسقة باللغات الإنجليزية والعربية والفرنسية دراسات ومبادئ إرشادية ونصائح وقواميس ومقالات من وسائل الإعلام المختلفة ورسوم بيانية وصور ومقاطع الفيديو. وقد اختيرت المقالات الصحفية/الإعلامية لإبراز طرق مختلفة لتغطية الموضوع، وهي دراسات حالة تبين التغطية الجيدة والتغطية السيئة.

ويركز المنهج الدراسي أولاً على المصطلحات المستخدمة لتعريف المهاجرين واللاجئين والنازحين والأشخاص الذين يباعون لأغراض الرق أو الذين أجبروا على الدخول في أوضاع ضد إرادتهم. ويهدف توفير العديد من القواميس التي طورته واعتمدتها المنظمات الدولية إلى مساعدة الصحفيين وغيرهم على استخدام المصطلحات الصحيحة المقبولة عالمياً والأخلاقية والإنسانية في تقاريرهم.

وهناك مجلدات من المنشورات والتقارير ذات الصلة والإحصاءات المفيدة والرسوم البيانية والمواد السمعية البصرية والرقمية التي يمكن أن يستفيد منها الصحفيون لإنتاج قصصهم. توفر هذه المواد الخلفية والسياق اللازمين. وعلى الصحفيين أن يستفيدوا منها استفادة جيدة.

من المهم أن نفهم أن نصف معركة تغطية أي قضية معقدة هي القيام بواجب التحري والبحث والتعلم قدر الإمكان عنها قبل الكتابة، والتقاط الصور والفيديو، وإنشاء مقاطع صوتية، والإنتاج، وعملية التحرير.

يحتاج الصحفيون إلى التعامل مع البيانات والإحصاءات من الحكومات والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية، وبذل الجهد لفهم التناقضات في هذه الأرقام. يجب عليهم أيضًا صقل مهاراتهم في عمل المقابلات

المهاجرون والللاجئون والناجون من الاتجار بالبشر هم أكثر من مجرد أرقام. يجب على الصحفي تضييق الصورة الأكبر للوصول إلى القصص الفردية للمهاجرين والللاجئين وضحايا الاتجار بالبشر لتمكين القارئ من الارتباط والتواصل والتعاطف والتفاعل، وقبل كل شيء يجب أن يكون العمل الصحفي أخلاقياً.

تستلزم التغطية الأخلاقية الجيدة تغيير المرويات وتجنب خطاب الكراهية ضد المهاجرين والللاجئين وضحايا الاتجار بالبشر وتنميطهم. يبدو أن الكثير من الكراهية تحدث عبر الإنترنت، ومن خلال وسائل التواصل الاجتماعي، وتطبيقات الدردشة، والمدونات، والمنصات المختلفة، بالإضافة إلى ما يخرج من وسائل الإعلام التقليدية الرئيسية التي لديها أجندات معينة.

يلقي المنهج الضوء على آليات وأخلاقيات إلتقاط الصور وتصوير أشربة فيديو للمهاجرين والللاجئين وضحايا الاتجار بالبشر، ولا سيما القصر الضعفاء.

أخيراً يجب على الصحفيين تقييم ما إذا كانت تغطيتهم للقصة تتضمن المشاركة من خلال مساعدة (أو عرقلة) المهاجرين والللاجئين، أو من خلال أن يصبحوا ناشطين، وكيف يجب عليهم (المراسلين) التعامل مع التغطية التي ينتجها النشاط إذا لم تكن وسائل الإعلام التقليدية موجودة في مسرح الأحداث لتغطية الأحداث.

### 3. قراءات إضافية

(أ) بيان صحفي: ICMPD Migration Outlook 2021 - A first look at key trends and post COVID-19 scenarios: توقعات الهجرة 2021 إصدار المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة - نظرة أولى على الاتجاهات الرئيسية وسيناريوهات ما بعد كوفيد-19  
<https://www.icmpd.org/news/press-releases/icmpd-migration-outlook-2021-a-first-look-at-key-trends-and-post-covid-19-scenarios>

(ب) "Addressing rural youth migration at its root causes: A conceptual framework" [معالجة مسألة هجرة الشباب الريفي عند أسبابها الجذرية: إطار مفاهيمي] بقلم Laura Deotti و Elisenda Estruch، قسم السياسات الاجتماعية والمؤسسات الريفية، بمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)، مارس 2016  
<http://www.fao.org/3/a-i5718e.pdf>

(ج) "Guidance Note: Forced migration and protracted crises: A multilayered approach" [مذكرة إرشادية: الهجرة القسرية والأزمات الممتدة، نهج متعدد المستويات]، منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)، 2017  
<http://www.fao.org/3/a-i7880e.pdf>

(د) "Annual Report on the Situation of Asylum in the European Union 2019" [التقرير السنوي عن حالة اللجوء في الاتحاد الأوروبي 2019]، المكتب الأوروبي لدعم اللجوء  
<https://easo.europa.eu/asylum-trends-easo-asylum-report-2020>

(هـ) "Charter of Rome: Code of Conduct Regarding Asylum Seekers, Refugees, Victims of Trafficking and Migrants" [ميثاق روما: مدونة قواعد السلوك المتعلقة بطالبي اللجوء واللاجئين وضحايا الاتجار والمهاجرين]، مجلس أوروبا  
<https://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/mars/source/resources/references/others/01%20-%20Roma%20Charter%20on%20Journalism,%20Asylum%20Seekers,%20etc.pdf>

(و) "Global Study on Smuggling of Migrants 201" [دراسة عالمية حول تهريب المهاجرين 2018]، مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (UNODC)  
[https://www.unodc.org/documents/data-and-analysis/glosom/GLOSOM\\_2018\\_web\\_small.pdf](https://www.unodc.org/documents/data-and-analysis/glosom/GLOSOM_2018_web_small.pdf)

(ز) "تهريب البشر: سوق رائجة على الحدود اللبنانية - السورية"، (بالعربية) بقلم سناء الجاك، جريدة "الشرق الأوسط" اليومية، 9 يوليو 2018  
<https://bit.ly/2MYmkqE>

(ح) "The Linguistic Integration of Adult Migrants-L'intégration linguistique des migrants adultes: Some Lessons from Research/Les enseignements de la recherche" [الاندماج اللغوي للمهاجرين: بعض الدروس من البحث]، Jean - Claude Beacco، Hans-Jürgen Krumm، David Little، Philia Thalgot، بتحرير المجلس الأوروبي، مارس 2017  
<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110477498/html>

(ط) "Migration et droits de l'homme: AMELIORER LA GOUVERNANCE DE LA MIGRATION INTERNATIONALE" (الهجرة وحقوق الإنسان: تحسين حوكمة الهجرة الدولية بناء على

حقوق الإنسان)، الأمم المتحدة ، مكتب المفوضية السامية لحقوق الإنسان<sup>25</sup>

(ي) " La Convention des Nations-Unies sur les droits des migrants: un luxe pour l'Union européenne " [اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق المهاجرين : هل هي اتفاقية فاخرة للاتحاد الأوروبي؟]، Marie Barral بالتعاون مع Stephen Boucher، Notre Europe، تحت قيادة Manlio Cinalli، جامعة Sciences Po، ورقة سياسات العدد 24  
[http://www.institutdelors.eu/wp-content/uploads/2018/01/policypaper24-immigration-fr\\_01.pdf?pdf=ok](http://www.institutdelors.eu/wp-content/uploads/2018/01/policypaper24-immigration-fr_01.pdf?pdf=ok).

(ك) " الإعلان العالمي لحقوق الإنسان " ، الأمم المتحدة  
[https://www.un.org/ar/udhrbook/pdf/UNH\\_AR\\_TXT.pdf](https://www.un.org/ar/udhrbook/pdf/UNH_AR_TXT.pdf)

(ل) " المبادئ التوجيهية بشأن دخول اللاجئين وغيرهم من النازحين قسراً إلى سوق العمل " منظمة العمل الدولية، يوليو 2016  
[https://www.ilo.org/beirut/publications/WCMS\\_774814/lang--ar/index.htm](https://www.ilo.org/beirut/publications/WCMS_774814/lang--ar/index.htm)

(م) " A lifeline to learning: Leveraging technology to support education for refugees " [شريان الحياة للتعليم: الاستفادة من التكنولوجيا لدعم تعليم اللاجئين]، اليونسكو 2018  
<https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/261278e.pdf>.

(ن) " Addressing Europe's Migrant Crisis Takes More Than Stopping the Boats from Libya " [معالجة أزمة المهاجرين في أوروبا تتطلب أكثر من مجرد إيقاف القوارب القادمة من ليبيا]، بقلم Amanda Kadlec و Shelly Culbertson ، Rand Corporation ، 25 سبتمبر 2017  
<https://www.rand.org/blog/2017/09/addressing-europes-migrant-crisis-takes-more-than-stopping.html>.

(س) " Dans les Alpes, la fonte des neiges révèle les corps de migrants morts en tentant de passer en France " [ذوبان الثلوج في جبال الألب يكشف جثث مهاجرين ماتوا وهم يحاولون العبور إلى فرنسا]، بقلم Maryline Baumard ، Le Monde ، 7 يونيو 2018  
[https://www.lemonde.fr/societe/article/2018/06/07/dans-les-alpes-la-fonte-des-neiges-revele-les-corps-de-migrants-morts-en-tendant-de-passer-en-france\\_5310861\\_3224.html](https://www.lemonde.fr/societe/article/2018/06/07/dans-les-alpes-la-fonte-des-neiges-revele-les-corps-de-migrants-morts-en-tendant-de-passer-en-france_5310861_3224.html).

(ع) " Malala and Apple launch partnership to get at least 100,000 underprivileged girls into school " [إطلاق شراكة مالا و شركة آبل لإدخال ما لا يقل عن 100000 فتاة محرومة إلى المدرسة]، بقلم David Phelan ، جريدة The Independent ، 22 يناير 2018  
<https://www.independent.co.uk/news/education/malala-yousafzai-fund-tim-cook-apple-underprivileged-girls-education-lebanon-pakistan-afghanistan-a8171031.html>.

(ف) " Unheard Voices: What Syrian Refugees Need to Return Home " [أصوات مهمّشة: ما يحتاجه اللاجئون السوريون للعودة إلى الوطن]، بقلم مهى يحيى ، جان قصير ، خليل الحريري ، مركز كارنيغي للشرق الأوسط ، 16 أبريل 2018 باللغة الإنجليزية  
<https://carnegie-mec.org/2018/04/16/unheard-voices-what-syrian-refugees-needs-to-return-home-pub-76050>  
والعربية <https://carnegie-mec.org/2018/04/18/ar-pub-76065>.

(ص) " الدهس على الجثث من أجل البقاء " ، بقلم Aris Messinis ، مراسل 11 ، AFP يوليو 2016  
<https://correspondent.afp.com/stepping-bodies-survive>.

(ق) " Down and Out in Syria and Lebanon: Media Portrayals of Men and Masculinities. Towards a Research Agenda [الوصول إلى القاع في سوريا ولبنان: كيف تصور وسائل الإعلام الرجال والذكورة. نحو جدول أعمال بحثي]، ورقة أكاديمية من إعداد ربي الحلو جامعة إرفورت، 2019، Creative Commons  
[http://www.analyze-journal.ro/library/files/numarul\\_12/12\\_6\\_el-helou\\_133-147.pdf](http://www.analyze-journal.ro/library/files/numarul_12/12_6_el-helou_133-147.pdf)

(ر) " Harmonising asylum systems in Europe – a means or an end per se " [مواءمة نظم اللجوء في أوروبا وسيلة أم غاية في حد ذاتها ؟] ، Mouzourakis Chemnitz, CEASEVAL و Martin Wagner, Paul Baumgartner ، إبريل 2019، بحث بشأن النظام الأوروبي المشترك للجوء ، العدد 25  
[https://www.cidob.org/en/publications/publication\\_series/project\\_papers/ceaseval/harmonising\\_asylum\\_systems\\_in\\_europe\\_a\\_means\\_or\\_an\\_end\\_per\\_se](https://www.cidob.org/en/publications/publication_series/project_papers/ceaseval/harmonising_asylum_systems_in_europe_a_means_or_an_end_per_se)

(ش) " Two centuries of flows between 'here' and 'there': political remittances and their transformative potential " [قرنان من التدفقات من 'هنا' إلى 'هناك': التحويلات السياسية وقدرتها على التغيير]، Félix Krawatzek & Lea Müller-Funk, Journal of Ethnic and Migration Studies ، نشر على الانترنت : يناير 2019  
<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/1369183X.2018.1554282>

(ت) " Refugee return and fragmented governance in the host state: displaced Syrians in the face of Lebanon's divided politics " [عودة اللاجئين والحكومة المجزأة في الدولة المستقبلة: السوريون النازحون في مواجهة السياسة المنقسمة في لبنان]، Tamirace Fakhoury , Third World Quarterly ، المجلد الفصلي رقم 42، 2021  
<https://doi.org/10.1080/01436597.2020.1762485>

(ث) " [101 101] Facts & Figures on the Syrian Refugee Crisis Vol II " [101 101] السوريين المجلد الثاني]، ناصر ياسين ورويا خضر، الجامعة الأمريكية في بيروت، يوليو 2019  
<https://www.aub.edu.lb/ifi/news/Pages/20190702-101-facts-and-figures-on-syrian-refugee-crisis-volume-2.aspx>

(خ) " From fragmentation to integration: Addressing the role of communication in refugee crises and (re)settlement processes " [من التجزؤ إلى التكامل: معالجة دور الاعلام في أزمات اللاجئين وعمليات (إعادة) التوطين]، Amanda Alencar Erasmus University, Rotterdam, The Netherlands, Noemi Mena Montes, Erasmus University Rotterdam, The Netherlands, Miguel Vicente-Marín~o University of Valladolid, Spain, the International Communication Gazette 2021, Vol. 83(1) 3–8 , The Author(s) 2019  
<https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/1748048519883522>

(ذ) " Media Coverage of Syrian Female Refugees in Jordan and Lebanon " [التغطية الإعلامية للاجئات السوريات في الأردن ولبنان]، أحمد س. حيدر ، صالح س. عليمي ، وليندا س. العباس ، مجلات SAGE ، أول نشر 19 فبراير 2021  
<https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/2158244021994811>

(ض) " An Introduction to the Common European Asylum System for Courts and Tribunals: A Judicial Analysis " [مقدمة إلى النظام الأوروبي المشترك للجوء للمحاكم والهيئات القضائية: تحليل قضائي]، من إعداد الرابطة الدولية لقضاة قانون اللجوء ، الفصل الأوروبي بموجب عقد مع المكتب الأوروبي لدعم اللجوء ، أغسطس 2016  
<https://easo.europa.eu/sites/default/files/public/BZ0216138ENN.PDF>



## 4. استبيان

(أ) هل يساعدك هذا المنهج الدراسي على فهم المسائل المتعلقة بالهجرة واللجئين والاتجار بالبشر فهماً أفضل؟ إذا كان الأمر كذلك، اشرح كيف يمكنك الاستفادة منه. إذا لم يكن كذلك، ما الذي ينقص؟

(ب) أي جزء أو وحدة من المنهج تجدها أكثر فائدة؟ لماذا؟

(ج) ما هي أكبر العقبات التي تواجهها في تغطية هذا النوع من القصص؟

(1) الموارد المالية

(2) الدعم التحريري

(3) الأمن

(4) مصادر المعلومات

(5) كل ما سبق

(د) هل قمت بكتابة و/أو إنتاج محتوى عن الهجرة واللجئين والاتجار بالبشر في السنوات الخمس الماضية؟ ما الذي ستفعله بشكل مختلف بعد اتباع هذا المنهج؟

(هـ) على مقياس من 1 إلى 10 (1 ضعيف و 10 ممتاز)، كيف تقيم الموارد التالية المقدمة في هذا المنهج؟

• القواميس

• الدراسات

• المقالات

• الصور

• التخطيطات البيانية للمعلومات

• الفيديوهات

(و) ما هي التوصيات التي لديك لتدريب الصحفيين على تغطية قضايا الهجرة واللجئين والاتجار بالبشر في بلدكم؟

## قائمة المراجع:

# المقدمة

1. "Migration Patterns in the Global South: The Middle East and North Africa as a Reflection of Policy" Alternatives in the Fields of Security, Labor Market, and Social Welfare Planning [أنماط الهجرة في الجنوب العالمي: الشرق الأوسط وشمال إفريقيا كتأمل لبدائل السياسة في مجالات الأمن وسوق العمل وتخطيط الرعاية الاجتماعية]، بقلم Guita Hourani & Eugene Sensenig-Dabbous (المركز اللبناني لأبحاث الهجرة، جامعة نوتردام، لبنان) في "Reflections on migration in the Global South – Voices from around the world, Global South" Studies Center [تأملات في الهجرة في الجنوب العالمي – أصوات من جميع أنحاء العالم، مركز دراسات الجنوب العالمي] جامعة كولونيا ، ألمانيا.

[http://www.academia.edu/20430989/MIGRATION\\_PATTERNS\\_IN\\_THE\\_GLOBAL\\_SOUTH\\_THE\\_MIDDLE\\_EAST\\_AND\\_NORTH\\_AFRICA\\_AS\\_A\\_REFLECTION\\_OF\\_POLICY\\_ALTERNATIVES\\_IN\\_THE\\_FIELDS\\_OF\\_SECURITY\\_LABOR\\_MARKET\\_AND\\_SOCIAL\\_WELFARE\\_PLANNING](http://www.academia.edu/20430989/MIGRATION_PATTERNS_IN_THE_GLOBAL_SOUTH_THE_MIDDLE_EAST_AND_NORTH_AFRICA_AS_A_REFLECTION_OF_POLICY_ALTERNATIVES_IN_THE_FIELDS_OF_SECURITY_LABOR_MARKET_AND_SOCIAL_WELFARE_PLANNING)

2. "Covering Migration: Challenges Met and Unmet" [التغطية الإعلامية للهجرة: التحديات التي تمت مواجهتها والتي لم تتم مواجهتها] ، تحالف الأمم المتحدة للحضارات بالشراكة مع شبكة المحررين العالمية، 25-26 يناير 2013

[https://www.unaoc.org/wp-content/uploads/UNAOC\\_EN-rgb\\_paris.pdf](https://www.unaoc.org/wp-content/uploads/UNAOC_EN-rgb_paris.pdf)

3. "Media Influence On Public Opinion Attitudes Toward The Migration Crisis" [تأثير وسائل الإعلام على مواقف الرأي العام تجاه أزمة الهجرة]، بقلم Joana Kosho

<http://www.ijstr.org/final-print/may2016/Media-Influence-On-Public-Opinion-Attitudes-Toward-The-Migration-Crisis.pdf>

4. "Figures at a Glance" [لمحة عن الأرقام]، نص مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومخططها البياني للمعلومات لشهر يونيو 2019، حول النازحين قسراً في جميع أنحاء العالم

<http://www.unhcr.org/figures-at-a-glance.html>

5. "Why is reporting fairly on migration so important" [لماذا تعد التغطية الإعلامية العادلة للهجرة أمراً مهماً للغاية؟]، فيديو منظمة العمل الدولية [https://www.youtube.com/watch?v=Yv8oXfh\\_tCI](https://www.youtube.com/watch?v=Yv8oXfh_tCI)

6. صورة اليونسكو في حملة عنوانها "No human being is illegal" [لا يوجد إنسان غير قانوني]

[https://www.facebook.com/unesco/posts/10156500714043390?comment\\_id=10156501056118390&comment\\_tracking=%7B%22tn%22%3A%22R%22%7D](https://www.facebook.com/unesco/posts/10156500714043390?comment_id=10156501056118390&comment_tracking=%7B%22tn%22%3A%22R%22%7D)

7. "UNHCR: Where do Most Refugees Come From" [المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين: من أين يأتي معظم اللاجئين؟]، فيديو المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، 19 يونيو 2018.

<https://www.youtube.com/watch?v=evBCerqRT4w>

8. (أ) "EUROPA: An Illustrated Introduction to Europe for Migrants and Refugees" [أوروبا: مدخل مصور إلى أوروبا للمهاجرين واللاجئين]، كتاب أنشأته مجموعة من مصوري وصحفيي Magnum الذين يغطون أزمة اللاجئين في أوروبا والسياقات المختلفة في جميع أنحاء الشرق الأوسط وآسيا وأفريقيا التي أدت إلى هذه

الهجرات، 30 نوفمبر 2016. متاح للتنزيل ككتاب إلكتروني باللغات الإنجليزية والعربية والفرنسية والفارسية  
[http://pro.magnumphotos.com/C.aspx?VP3=CMS3&VF=MAGO31\\_4&VBID=2K1HZOQ0TK4782&IID=2K1HRGP65G73](http://pro.magnumphotos.com/C.aspx?VP3=CMS3&VF=MAGO31_4&VBID=2K1HZOQ0TK4782&IID=2K1HRGP65G73).

(ب) فيديو Thomas Dworzak يقدم "Europa: An Illustrated Introduction to Europe for Migrants and Refugees" [أوروبا: مدخل مصور إلى أوروبا للمهاجرين واللاجئين]  
<https://vimeo.com/208142305>

**9.** "الطريق إلى روسيا"، فيلم وثائقي مدته 24 دقيقة باللغة العربية أعدته قناة "العربية" الإخبارية الفضائية عن العرب الذين يبحثون عن فرص أفضل مما لديهم في بلدانهم ثم يحبطوا بقوانين الإقامة والعمل وليصبحوا ضحايا الاتجار بالبشر <https://bit.ly/2Nrr8pH>

**10.** "The Impact of Covid-19 on Migrants and Refugees in the Arab Region" [تأثير كوفيد-19 على المهاجرين واللاجئين في المنطقة العربية]، تقرير الإسكوا ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومنظمة العمل الدولية E/ESCWA/CL2.GPID/2020/POLICY BRIEF.2 ،  
<https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/impact-covid-19-migrants-refugees-arab-region-policy-brief-english.pdf>

**11.** "Reporting migration: A handbook on migration reporting for journalists" [التغطية الإعلامية للهجرة: دليل التغطية الإعلامية عن الهجرة للصحفيين]، أعده المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة، فيينا - النمسا بتكليف وتمويل من وزارة الخارجية الاتحادية الألمانية 2018  
[https://www.icmpd.org/fileadmin/1\\_2018/MOMENTA\\_Manual\\_EN\\_WEB.pdf](https://www.icmpd.org/fileadmin/1_2018/MOMENTA_Manual_EN_WEB.pdf)

**12.** "The Mobility of Displaced Syrians: An Economic and Social Analysis" [تنقل السوريين النازحين: تحليل اقتصادي واجتماعي]، مجموعة البنك الدولي 2020  
<https://www.worldbank.org/en/country/syria/publication/the-mobility-of-displaced-syrians-an-economic-and-social-analysis>

**13.** "Syrian Refugees and the Digital Passage to Europe: Smartphone Infrastructures and Affordances" [اللاجئون السوريون والممر الرقمي إلى أوروبا: البنية التحتية والتسهيلات للهاتف الذكي]، Marie Gillespie، Souad Osseiran، Souad Osseiran، Social Media + Society يناير- مارس 2018  
<https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/2056305118764440>

**14.** "In the Middle East and Gulf Countries: "Corona is Not the Virus, Kafala is" [في الشرق الأوسط ودول الخليج: "الفيروس ليس كورونا، بل الكفالة!"]، إعداد رولة الصغير، منسقة البرنامج الاستراتيجي في الاتحاد الدولي للعمال المنزليين IDWF  
[https://idwfed.org/en/resources/in-the-middle-east-and-gulfcountries-201ccorona-is-not-the-virus-kafala-is-201d/@@display-file/attachment\\_1](https://idwfed.org/en/resources/in-the-middle-east-and-gulfcountries-201ccorona-is-not-the-virus-kafala-is-201d/@@display-file/attachment_1)

# الوحدة 1: القواميس

1. "قاموس مصطلحات الهجرة للإعلام- نسخة الشرق الأوسط" باللغتين الإنجليزية والعربية ، منظمة العمل الدولية، تحالف الأمم المتحدة للحضارات، 2017  
[https://www.unaoc.org/wp-content/uploads/UNAOC-ILO\\_Media-Friendly-Glossary-on-Migration\\_Middle-East-Edition.pdf](https://www.unaoc.org/wp-content/uploads/UNAOC-ILO_Media-Friendly-Glossary-on-Migration_Middle-East-Edition.pdf)
2. " دليل لتغطية قضايا الاتجار بالبشر والعمالة القسرية والهجرة غير الموثقة في دول مجلس التعاون الخليجي " باللغة الإنجليزية <https://gijn.org/2018/02/28/guide-reporting-gulf-arab-countries/> والعربية <https://bit.ly/2EXb8eg>، الشبكة العالمية للصحافة الاستقصائية (GIJN)، فبراير 28، 2018.
3. " الإعلام والاتجار بالبشر قواعد إرشادية " باللغة الإنجليزية [http://antitrafic.gov.md/public/files/Media\\_and\\_THB\\_Guidelines\\_EN\\_WEB.pdf](http://antitrafic.gov.md/public/files/Media_and_THB_Guidelines_EN_WEB.pdf) والعربية [https://www.icmpd.org/fileadmin/1\\_2018/THB/Media\\_and\\_THB\\_Guidelines\\_AR\\_v.1\\_.pdf](https://www.icmpd.org/fileadmin/1_2018/THB/Media_and_THB_Guidelines_AR_v.1_.pdf) المنشورة بشكل مشترك من قبل ICMPD و EJN.
4. " قاموس مصطلحات الهجرة للإعلام " إعداد Panos Europe Institute <https://www.unaoc.org/resource/media-friendly-glossary-for-migration/> بالتعاون مع تحالف الأمم المتحدة للحضارات (UNAOC) ونشر بدعم من Open Society Foundations، 2014.
5. " اللاجئين وطالبو اللجوء والمهاجرون " تعريفات منظمة العفو الدولية <https://www.amnesty.org/en/what-we-do/refugees-asylum-seekers-and-migrants/>
6. " مصطلحات الهجرة الرئيسية " من قبل المنظمة الدولية للهجرة <https://www.iom.int/key-migration-terms>
7. فيديو "Amal and George Clooney talk to Syrian families in Berlin" [أمل وجورج كلوني يتحدثان إلى العائلات السورية في برلين] من قبل لجنة الإنقاذ الدولية (IRC) [https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=12&v=e9mBhkZ2FJs](https://www.youtube.com/watch?time_continue=12&v=e9mBhkZ2FJs)
8. فيديو "What is the Migration and Mobility Dialogue" [ما هو حوار الهجرة والتنقل؟] للمركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة [https://www.youtube.com/watch?v=GL5UE0Y\\_NIM](https://www.youtube.com/watch?v=GL5UE0Y_NIM)

# المنظمات، والقرارات الدولية ، والقوانين

1. " قانون الهجرة " المفوضية الأوروبية  
<http://www.europeanmigrationlaw.eu/en>
2. " القانون النموذجي لمكافحة تهريب المهاجرين " ، مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، فيينا، 2010  
[https://www.unodc.org/documents/middleeastandnorthafrica/smuggling-migrants/AR\\_Model\\_Law\\_against\\_the\\_Smuggling\\_of\\_Migrants.pdf](https://www.unodc.org/documents/middleeastandnorthafrica/smuggling-migrants/AR_Model_Law_against_the_Smuggling_of_Migrants.pdf)
3. " القانون الأوروبي للهجرة " <http://www.europeanmigrationlaw.eu/en>
4. " The UK, the Common European Asylum System and EU Immigration Law " [المملكة المتحدة ونظام اللجوء الأوروبي المشترك وقانون الهجرة في الاتحاد الأوروبي]  
<http://migrationobservatory.ox.ac.uk/resources/videos/uk-common-european-asylum-system-eu-immigration-law/>
5. " Handbook on European law relating to asylum, borders and immigration " [كتيب عن القانون الأوروبي المتعلق باللجوء والحدود والهجرة] ، وكالة الاتحاد الأوروبي لحقوق الأساسية، 2015 مجلس أوروبا، 2015  
[https://www.echr.coe.int/Documents/Handbook\\_asylum\\_ENG.pdf](https://www.echr.coe.int/Documents/Handbook_asylum_ENG.pdf)
6. " 7 نقاط يجب أن تعرفها عن قانون الهجرة واللجوء الجديد في فرنسا، " العربية يورونيوز. 21/2/2018  
<http://arabic.euronews.com/2018/02/21/france-migration-and-asylum-bill-all-what-you-need-to-know>
7. " Crossing borders in the next 15 years: How should and will border management develop " [عبور الحدود في السنوات الخمس عشرة القادمة: كيف يجب أن تتطور إدارة الحدود وهل ستتطور ؟] ، موجز سياسة المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة بقلم [Maegan Hendow https://www.icmpd.org/fileadmin/user\\_upload/12\\_01\\_18\\_BM\\_Policy\\_Brief.pdf](https://www.icmpd.org/fileadmin/user_upload/12_01_18_BM_Policy_Brief.pdf)
8. " Global Trends: Forced Displacement in 2019 " [الاتجاهات العالمية النزوح القسري في عام 2019] مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين <https://www.unhcr.org/globaltrends2019/>
9. " Double Jeopardy – The rights of refugees in marginalized communities in the Middle East " [خطر مزدوج حقوق اللاجئين في المجتمعات المهمشة في الشرق الأوسط] بقلم Eugene Sensenig-Dabbous, The Social Practice of Human Rights: Charting the Frontiers of Research and Advocacy (الممارسة الاجتماعية لحقوق الإنسان: رسم حدود البحث والدفاع 2015)، مؤتمر مركز جامعة دايتون لحقوق الإنسان، 2 أكتوبر 2015، جامعة نوتردام، لبنان  
[http://ecommons.udayton.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1129&context=human\\_rights](http://ecommons.udayton.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1129&context=human_rights)

**10.** "Migration Initiatives 2018: Leading the Migration Governance Agenda" [مبادرات الهجرة 2018: قيادة أجندة حوكمة الهجرة]، المنظمة الدولية للهجرة 2017  
[https://publications.iom.int/system/files/pdf/migration\\_initiatives\\_2018\\_0.pdf](https://publications.iom.int/system/files/pdf/migration_initiatives_2018_0.pdf)

**11.** "Lost in Categorisation: Smuggled and Trafficked Refugees, Migrants on the Balkan Route" [المفقود في التصنيف: اللاجئين المهربون والمتاجر بهم، المهاجرون على طريق البلقان]، بقلم Claire Healey، ورقة عمل المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة، يونيو 2018  
[https://www.pragueprocess.eu/documents/repo/162/ICMPD\\_Working\\_Paper\\_Healy.pdf](https://www.pragueprocess.eu/documents/repo/162/ICMPD_Working_Paper_Healy.pdf)

**12.** "Note on migration and the principle of non-refoulement" [ملاحظة حول الهجرة ومبدأ عدم الإعادة القسرية]، اللجنة الدولية للصليب الأحمر، 28 مارس 2018  
<https://www.icrc.org/en/international-review/article/note-migration-and-the-principle-of-non-refoulement>

**13.** "الهجرة القسرية في المنطقة العربية: نظرة عامة حول الأزمة واستجابة الدول الأعضاء وجهود جامعة الدول العربية" (النص العربي)، تقرير جامعة الدول العربية، يوليو 2016  
<http://www.lasportal.org/ar/infocus/Documents/%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%AC%D8%B1%D8%A9%20%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%B3%D8%B1%D9%8A%D8%A9%20%D9%81%D9%8A%20%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%86%D8%B7%D9%82%D8%A9%20%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%A9.pdf>

**14.** "Refugees and Displacement 1993-2017" [اللاجئون والنزوح 1993-2017]، شرح المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة  
<https://www.facebook.com/pg/ICMPD/posts/>

**15.** تخطيط بياني للمعلومات لليونسكو بمناسبة "اليوم الدولي للقضاء على العنف ضد المرأة"  
[https://www.google.com.lb/search?q=UNESCO+International+Day+for+the+Elimination+of+Violence+Against+Women&safe=off&source=Inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKUwJxlxJel6oncAhUBShQKHZ7BDXwQ\\_AUICigB&biw=1522&bih=804#imgsrc=nUmDaZEGCWWBM](https://www.google.com.lb/search?q=UNESCO+International+Day+for+the+Elimination+of+Violence+Against+Women&safe=off&source=Inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKUwJxlxJel6oncAhUBShQKHZ7BDXwQ_AUICigB&biw=1522&bih=804#imgsrc=nUmDaZEGCWWBM)

**16.** "Migrants in Countries in Crisis, 'MICIC' - a cross-cutting initiative" [المهاجرون في البلدان التي تمر بأزمة، "MICIC" - مبادرة شاملة] باللغتين الإنجليزية والفرنسية، المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة  
<https://www.youtube.com/watch?v=UPQpHxLOe9Q>

**17.** "أحلام للبيع (عاملات المنازل المهاجرات في لبنان)"، المنظمة اللبنانية غير الحكومية "كفى"  
<https://www.youtube.com/watch?v=QFft7oWhloc>

**18.** "Migration, Free Movement and Regional Integration" [الهجرة والحركة الحرة والتكامل الإقليمي] تحرير Sonja Nita و Antoine P.coud و Philippe De Lombaerde و Kate Neyts و Joshua Gartland، اليونسكو - UNU-CRIS 2017  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0026/002606/260669e.pdf>

**19.** "قواعد اللعبة: مقدمة موجزة لمعايير العمل الدولية (طبعة 2014 المنقحة) "، منظمة العمل الدولية ، ملفات PDF متوفرة باللغات الإنجليزية والعربية والفرنسية  
[https://www.ilo.org/beirut/publications/WCMS\\_550194/lang--ar/index.htm](https://www.ilo.org/beirut/publications/WCMS_550194/lang--ar/index.htm)

**20.** "Who Asked Them Anyway? Rights, Policies and Wellbeing of Refugees in Egypt" [من الذي سألهم على أي حال؟ حقوق وسياسات ورفاه اللاجئين في مصر]، Katarzyna Grabska، دراسات الهجرة القسرية واللاجئين، الجامعة الأمريكية في القاهرة، مصر، يوليو 2006 (باللغتين الإنجليزية والعربية)  
[https://www.researchgate.net/publication/228389231\\_Who\\_Asked\\_Them\\_Anyway\\_Rights\\_Policies\\_and\\_Wellbeing\\_of\\_Refugees\\_in\\_Egypt](https://www.researchgate.net/publication/228389231_Who_Asked_Them_Anyway_Rights_Policies_and_Wellbeing_of_Refugees_in_Egypt)

**21.** "إطار المتعدد الأطراف لمنظمة العمل الدولية بشأن هجرة الأيدي العاملة: مبادئ وارشادات غير ملزمة من أجل نهج قائم على الحقوق ازاء هجرة الأيدي العاملة"، منظمة العمل الدولية 2006 باللغة الإنجليزية  
[http://www.ilo.org/asia/publications/WCMS\\_146243/lang--en/index.htm](http://www.ilo.org/asia/publications/WCMS_146243/lang--en/index.htm)،  
والعربية [https://www.ilo.org/beirut/publications/WCMS\\_203997/lang--ar/index.htm](https://www.ilo.org/beirut/publications/WCMS_203997/lang--ar/index.htm)  
والفرنسية [http://www.ilo.org/global/topics/labour-migration/publications/WCMS\\_178675/lang--fr/index.htm](http://www.ilo.org/global/topics/labour-migration/publications/WCMS_178675/lang--fr/index.htm)

**22.** "الاستراتيجية الإقليمية للمنظمة الدولية للهجرة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا 2017-2020" (العربية)  
[https://publications.iom.int/system/files/pdf/mena\\_regional\\_strategy\\_arabic.pdf](https://publications.iom.int/system/files/pdf/mena_regional_strategy_arabic.pdf)



## الوحدة 2

1. "How Does the Media on Both Sides of the Mediterranean Report on Migration?: A Study by Journalists" for Journalists and Policy-Makers [كيف تقوم وسائل الإعلام على جانبي المتوسط بالتغطية الإعلامية عن الهجرة؟: دراسة أجراها صحفيون للصحفيين وصانعي السياسات] المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة، شبكة الصحافة الأخلاقية، يوروميد للهجرة، الاتحاد الأوروبي 2017 [http://media-diversity.org/additional-files/Media\\_Migration\\_17\\_country\\_chapters.pdf](http://media-diversity.org/additional-files/Media_Migration_17_country_chapters.pdf)

2. "Moving Stories: International Review of How Media Cover Migration" [قصص مؤثرة: المراجعة الدولية لكيفية تغطية وسائل الإعلام للهجرة]، تحرير Aidan White، شبكة الصحافة الأخلاقية 2015 <https://reliefweb.int/report/world/moving-stories-international-review-how-media-cover-migration>

3. "Guidelines for the Application of the Rome Charter: A Working Tool for Accurate Media Coverage" on Migration and Asylum [المبادئ الإرشادية لتطبيق ميثاق روما: أداة عمل للتغطية الإعلامية الدقيقة بشأن الهجرة واللجوء]، Carta di Roma، يونيو 2012 <https://www.rcmediafreedom.eu/Publications/Manuals/Guidelines-for-the-application-of-the-Rome-Charter-A-working-tool-for-accurate-media-coverage-on-migration-and-asylum>

4. "Reporting on Refugees: Guidance by and for Journalist" [التغطية الإعلامية عن اللاجئين: إرشادات من قبل ومن أجل الصحفيين]، منشور اتحاد الصحفيين الوطني البريطاني (NUJ) ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين <http://www.unhcr.org/publications/brochures/58e1ed994/reporting-on-refugees-guidelines-by-and-for-journalists.html>

5. دراسات حالة عن التغطية الإعلامية الجيدة والتغطية السيئة من عدة وسائل إعلام وأبحاث ومطبوعات مجمعة

(أ) "في قلب شبكات الاتجار بالبشر في ليبيا"، إنكيفادا، 1 ديسمبر 2020 (بالإنجليزية والعربية والفرنسية) <https://inkyfada.com/en/2020/12/01/human-trafficking-libya/>

(ب) "Between Kafala and Governmental Neglect: How Domestic Workers Are Left to Starve During a Global Pandemic" [بين الكفالة والإهمال الحكومي: كيف تُترك العمال المنزليون يتضورون جوعاً خلال جائحة عالمية]، 8 مايو 2020 The Public Source، <https://thepublicsource.org/between-kafala-governmental-neglect>

(ج) "شكراً لبنان وليس شكراً سوريا" تقرير باللغة العربية من إعداد MTV Lebanon News بتاريخ 26/3/2021 <https://www.youtube.com/watch?v=ARChYPEaqNw>

(د) "النازحون يضعون اليد على 25% من المليارات الستة المستنزفة في الدعم سنويا، واللبناني نازح بمرتبة ثانية"، تقرير (باللغة العربية) من قبل MTV لبنان 25 أبريل 2021 <https://www.youtube.com/watch?v=jMsTRubqllQ>

6. صورة من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لأُم لاجئة سورية وابنها خارج مأواهم في غازية، بصيدا، لبنان

<http://www.unhcr.org/fr/news/briefing/2018/1/5a5647d7a/etude-refugies-syriens-liban-appauvris-devenus-vulnerables-2017.html>

7. Syria's Refugee Cooks: Syrians, driven abroad by war, are introducing their cuisine to the rest of the "world" [الطهاة السوريون اللاجئين: السوريون ، مدفوعين إلى الخارج بالحرب، يقدمون مطبخهم إلى بقية العالم] ، بقلم Wendell Steavenson ، مجلة The Economist ، ديسمبر/يناير 2017 ، <https://www.economist.com/1843/2016/11/30/syrias-refugee-cooks>

8. "Critical Funding Needs (Syrian Refugees 2018)" [احتياجات التمويل الحرجة لعام 2018 (اللاجئون السوريون)] ، وثيقة المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين <https://data2.unhcr.org/en/documents/details/63941>

9. "Syrian Refugee Crisis in Lebanon: Fatigue in Number" [أزمة اللاجئين السوريين في لبنان: الإرهاق من الأرقام] ، 'إنفوجرافيك AUB4Refugees # باللغة الإنجليزية [https://www.aub.edu.lb/ifi/Documents/publications/infographics/2017-2018/20180514\\_fatigue\\_in\\_numbers.pdf](https://www.aub.edu.lb/ifi/Documents/publications/infographics/2017-2018/20180514_fatigue_in_numbers.pdf)

10. (أ) تقرير تحقيقات سي إن إن الرائد من إعداد نعمة الباقر حول المهاجرين الذين يتم بيعهم كعبيد في ليبيا <https://www.youtube.com/watch?v=2S2qtGisT34>

(ب) "People for sale: Where lives are auctioned for \$400" [اشخاص للبيع: حيث يتم بيع الأرواح في المزاد مقابل 400 دولار] ، من إعداد Nima Elbagir و Raja Razek و Alex Platt و Bryony Jones ، CNN ، نوفمبر 27 - 2017 <https://edition.cnn.com/2017/11/14/africa/libya-migrant-auctions/index.html>.

(ج) "CNN's Nima Elbagir on slavery, child labor, and reporting in the age of Trump" [تقرير نعمة الباقر من CNN حول العبودية وعمل الأطفال والتغطية الإعلامية في عصر ترامب] ، بقلم Pete Vernon ، Columbia Journalism Review ، 11 مايو 2018 [https://www.cjr.org/q\\_and\\_a/nima-elbagir-cnn.php](https://www.cjr.org/q_and_a/nima-elbagir-cnn.php)

(د) "How CNN documented human slave auctions" [كيف وثقت سي إن إن مزادات الرقيق البشري] ، بقلم Al Tompkins ، معهد Poynter ، 21 نوفمبر 2017 <https://www.poynter.org/news/how-cnn-documented-human-slave-auctions>

11. "Combating Human Trafficking in Ghana" [مكافحة الاتجار بالبشر في غانا] ، المنظمة الدولية للهجرة ، 8 مايو 2018. <https://www.iom.int/video/combating-human-trafficking-ghana>

12. "Human Trafficking Resources: Best Practices in Reporting" [موارد الاتجار بالبشر: أفضل الممارسات في الكتابة الصحفية] ، شبكة الصحافة الاستقصائية العالمية <https://gijn.org/human-trafficking-resources-best-practices-in-reporting/>

13. "يوميات اللجوء السوري مع زينة (يازجي)" ، عرض قدمته صحيفة سورية تتبع أنشطة العديد من الأفراد والعائلات السورية النازحة في لبنان ، سكاى نيوز العربية ، 7 يوليو 2016 <https://www.youtube.com/watch?v=6udxRM9OoCs>

**14.** الأردن اللاجئين يجتمعن لصنع كعك العيد للعائلات المحتاجة ، فيديو مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين  
14 يونيو 2018 <https://www.youtube.com/watch?v=r5QmcUOb3vc>

**15.** التغطية السلبية: صورة النساء اللاجئين من سوريا الى لبنان في الإعلام اللبناني بين عامي 2015 و2016 ، دراسة مسحية رصدت تغطية وسائل الإعلام المرئي والمكتوب خلال عام لقضايا النساء اللاجئين من عدسة قرار مجلس الامن 1325 " بقلم ثائر غندور ونادر فوز وإرنست خوري، مركز موارد ABAAD للمساواة بين الجنسين، نوفمبر 2016 باللغة الإنجليزية <https://www.abaadmena.org/documents/ebook.1488981478.pdf> والعربية. <https://www.abaadmena.org/documents/ebook.1488981729.pdf>

**16.** الطعام والهجرة: فهم العلاقة الجيوسياسية في المنطقة اليورومتوسطية، " مركز باريللا للأغذية والتغذية  
<https://www.datocms-assets.com/4084/1512237431-food-and-migration-macrogeo-barilla-cfn.pdf>

**17.** "What do refugees dream of? The things all of us want" (ما الذي يحلم به اللاجئون؟ الأشياء التي نريدها جميعًا)، بقلم 10 ، "Medium"، Tara Todras-Whitehall، ديسمبر 2016 <https://medium.com/uprooted/what-do-refugees-dream-of-the-things-all-of-us-want-8cec60692547>

**18.** "InfoSheet No 8 Media Reporting of Migrants and Migration" [ورقة المعلومات رقم 8 تغطية المهاجرين والهجرة في الإعلام]، المنظمة الدولية للهجرة باللغة الإنجليزية  
[https://publications.iom.int/system/files/pdf/infosheet\\_no\\_8\\_wmr\\_2018\\_en.pdf](https://publications.iom.int/system/files/pdf/infosheet_no_8_wmr_2018_en.pdf)  
والفرنسية : [https://publications.iom.int/system/files/pdf/infosheet\\_no.8\\_wmr\\_2018\\_fr.pdf](https://publications.iom.int/system/files/pdf/infosheet_no.8_wmr_2018_fr.pdf)

**19.** "How to Use Social Media to Better Engage People Affected by Crises: A Brief Guide for Those Using Social Media in Humanitarian Organizations" [كيفية استخدام وسائل التواصل الاجتماعي لإشراك الأشخاص المتضررين من الأزمات بشكل أفضل: دليل موجز لأولئك الذين يستخدمون وسائل التواصل الاجتماعي في المنظمات الإنسانية] ، اللجنة الدولية للصليب الأحمر/الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر/مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (OCHA) ، سبتمبر 2017  
<https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/icrc-ifrc-ocha-social-media-guide.pdf>

**20.** "ارتفاع نسبة البطالة في لبنان مع تراجع النمو الاقتصادي: الفقير السوري ينافس اللبناني" (عربي)، بقلم سناء الجاك، "الشرق الأوسط" ، 15 يوليو 2018. <https://aawsat.com/print/1331706>

## الوحدة 3

1. "Changing the Narrative: Media Representation of Refugees and Migrants in Europe - Refugees" Reporting: A Project of the World Association for Christian Communication - Europe Region and the "Churches' Commission for Migrants in Europe [تغيير المرويات: التمثيل الإعلامي للاجئين والمهاجرين في أوروبا - تغطية اللاجئين في الإعلام: مشروع الجمعية العالمية للاتصالات المسيحية منطقة أوروبا ولجنة الكنائس للمهاجرين في أوروبا] [http://www.refugeesreporting.eu/wp-content/uploads/2017/10/Changing\\_the\\_Narrative\\_Media\\_Representation\\_of\\_Refugees\\_and\\_Migrants\\_in\\_Europe.pdf](http://www.refugeesreporting.eu/wp-content/uploads/2017/10/Changing_the_Narrative_Media_Representation_of_Refugees_and_Migrants_in_Europe.pdf)
2. "نصائح للصحفيين خلال إجراء مقابلات مع ضحايا الصدمات"، بقلم Sherry Ricchiardi، شبكة الصحفيين الدولية، 07 نوفمبر 2016 باللغة الإنجليزية <https://ijnet.org/en/story/when-interviewing-trauma-victims-proceed-caution-and-Clion> والعربية <https://bit.ly/3aVSHoo>
3. "Reporting on Migration & Minorities: Approach and Guidelines" [الكتابة عن الهجرة والأقليات: المنهج والمبادئ الإرشادية]، Respect Words، حرره مشروع Respect Words، سبتمبر 2017 <https://www.respectwords.org/wp-content/uploads/2017/10/Reporting-on-Migration-and-Minorities.pdf>
4. "Journalists covering the refugee and migration crisis are affected by moral injury not PTSD" [يتأثر الصحفيون الذين يغطون أزمة اللاجئين والهجرة بالإصابة المعنوية وليس باضطراب ما بعد الصدمة]، بقلم Anthony Feinstein و Bennis Pavisian و Hannah Storm، مجلة Journal of the Royal Society of Medicine، [https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5846940/pdf/10.1177\\_2054270418759010.pdf](https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5846940/pdf/10.1177_2054270418759010.pdf) 2018
5. "Code de déontologie journalistique (belge)" [قانون الآداب الصحفية (البلجيكي)] تم اعتماده من قبل مجلس الآداب الصحفية في 16 أكتوبر 2013 (الطبعة الثانية سبتمبر 2017) <http://www.lecdj.be/telechargements/Code-deonto-MAJ-2017-avec-cover.pdf>
6. فيديو "اختبار الخمس نقاط لخطاب الكراهية" <https://www.youtube.com/watch?v=TNkth0ajAo>
7. تقرير أخبار MTV لبنان حول أزمة ولادات اللاجئين السوريين <https://www.youtube.com/watch?v=6YBdJzgLCs4>
8. فيديو المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين عن أنجلينا جولي وهي تزور العائلات العائدة إلى الموصل بالعراق <https://www.youtube.com/watch?v=ZLUGHj4Xkjo>
9. تقرير تلفزيون "الجديد" بلبنان عن احتفال مالالا يوسفزاي بعيد ميلادها مع اللاجئين في لبنان [https://www.youtube.com/watch?v=e\\_ZJekBwYGE](https://www.youtube.com/watch?v=e_ZJekBwYGE)
10. فيديو بعنوان "6 نصائح للصحفيين عند إعداد تقارير عن الحوادث الصادمة"، بقلم Arun Karki، شبكة الصحفيين الدولية، 1 نوفمبر 2017 باللغة الإنجليزية <https://ijnet.org/en/story/6-tips-protecting-your-mental-health-when-reporting-trauma> والعربية <https://bit.ly/3gVXQAD>

11. فيديو "أمل وجورج كلوني يتحدثان إلى العائلات السورية في برلين"  
<https://www.youtube.com/watch?v=e9mBhkZ2FJs>

12. صورة غلاف مجلة "ناشيونال جيوغرافيك" "الأوروبيون الجدد: كيف تقوم موجات المهاجرين بإعادة تشكيل قارة".  
[https://www.google.com/search?q=The+New+Europeans:+How+Waves+of+Immigrants+Are+Reshaping+a+Continent&safe=off&source=Inms&tbn=isch&sa=X&ved=2ahUKEwjHl\\_HJlavwAhWHyIUKHQkfA5UQ\\_AUoAXoECAEQAw&biw=1353&bih=674](https://www.google.com/search?q=The+New+Europeans:+How+Waves+of+Immigrants+Are+Reshaping+a+Continent&safe=off&source=Inms&tbn=isch&sa=X&ved=2ahUKEwjHl_HJlavwAhWHyIUKHQkfA5UQ_AUoAXoECAEQAw&biw=1353&bih=674)

13. "The Emotional Toll on Journalists Covering the Refugee Crisis" [الأثر النفسي على الصحفيين الذين يغطون مأساة اللاجئين]، المعهد الدولي للسلامة الإخبارية،  
[https://newssafety.org/fileadmin/user\\_upload/INSI-The-Emotional-Toll.pdf](https://newssafety.org/fileadmin/user_upload/INSI-The-Emotional-Toll.pdf).

14. "Ethical Reporting on Traumatized People" [التغطية الإعلامية الأخلاقية على الأشخاص الذين يعانون من الصدمة]، بقلم Cait McMahon, Matthew Ricketson, Gary Tippet, Dart Center for Journalism, 25 مارس 2014  
<https://dartcenter.org/content/dvd-launched-ethical-reporting-people-affected-by-trauma>

15. "Dos & Don'ts Guide for refugees to tell their stories and for journalists to report them better" [ما الذي يجب عمله وما الذي يجب تجنبه: دليل للاجئين لرواية قصصهم والصحفيين للإبلاغ عنها بشكل أفضل]، mystory media (literacy) and migrants# الأوربية  
<http://www.cimusee.org/mil-resources/learning-resources/the-dos-don-ts-guide-for-refugees-to-tell-their-stories-and-for-journalists-to-report-them-better/>

16. "Does Photography Dehumanize Refugees?" [هل التصوير يقلل من آدمية اللاجئين؟] بقلم Nima Nameghi, Fair Observer, 1 ديسمبر 2016  
<https://www.fairobserver.com/culture/photography-refugees-europe-culture-news-90036/>

17. "الخط الساخن: مساعدة الصحفيين القائمين بمهام خطيرة" لجنة الصليب الأحمر الدولية، 9 سبتمبر 2011  
باللغات الإنجليزية والعربية والفرنسية  
<https://www.icrc.org/ar/document/hotline-assistance-journalists-dangerous-assignments-0>

18. "New EJA Report Examines International Media Coverage of Migration" [تقرير جديد من شبكة الصحافة الأخلاقية يفحص التغطية الإعلامية الدولية للهجرة]، بقلم Sam Berkhead, 23 فبراير 2016  
<https://ijnet.org/en/story/new-ethical-journalism-network-report-examines-international-media-coverage-migration>

19. "Yazidi women speak about unethical practices by journalists" [نساء يزدييات يتحدثن عن ممارسات غير أخلاقية بواسطة الصحفيين]، بقلم Shawn Carrié, Columbia Journalism Review, 4 مايو 2018  
<https://www.cjr.org/watchdog/yazidi-isis-interview.php>

20. "شهيرة صديقتي السورية"، الفيلم الوثائقي لعالم الجزيرة (باللغتين العربية والانجليزية)، 4 يوليو 2018  
<https://www.youtube.com/watch?v=PGbdDU8MEJs&feature=youtu.be>

**21.** "What is moral injury, and how does it affect journalists covering bad stuff" [ماهي الإصابة النفسية وكيف تؤثر على الصحفيين الذين يقومون بتغطية الأشياء السيئة؟], بقلم Thomas E. Ricks, Foreign Policy, 2017  
<https://foreignpolicy.com/2017/09/07/what-is-moral-injury-and-how-does-it-affect-journalists-covering-bad-stuff/>



## المقر:

مكتب التنسيق الإقليمي للمركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة لمنطقة البحر الأبيض المتوسط:

Development house, 4A / St Anne Street / Floriana, FRN 9010 / Malta

Tel:+356 277 92 610

@EUROMEDMigr



Euromed Migration



[www.icmpd.org/emm5](http://www.icmpd.org/emm5)



[emm5team@icmpd.org](mailto:emm5team@icmpd.org)

